

**CONTRA EL DOLOR**  
**TABLETA OKAL**

# PUEBLO

AÑO XXIV  
NUMERO 7.371  
2,00 PESETAS

Director: Emilio Romero

MADRID  
MARTES 14  
MAYO 1963

Depósito Legal, M. 16-1958

Narvárez, 70 • Apartado número 517 • Teléfono (centralita) 273-12-00

## COMUNIONES

5.000 MODELOS DE ESTAMPAS Y RECORDATORIOS DE COMUNION!

Precios de almacén  
Artículos para regalos

**JHERR - Velázquez, 124**



Próximamente, una gran exclusiva de PUEBLO

## MEMORIAS DE SORAYA

★ En todo el mundo, la noticia de la inminente publicación de las memorias de la ex emperatriz Soraya ha producido enorme expectación. Los grandes periódicos de todos los países recogerán en sus columnas las confesiones de uno de los personajes más populares de nuestro tiempo, a cuyo alrededor se ha movido en los últimos años el complicado mundo de la alta sociedad internacional.

★ La corte iraníana ha mostrado evidente inquietud ante la publicación de las memorias de su ex emperatriz, cuyo texto por el momento, se mantiene en el más riguroso secreto.

★ PUEBLO, deseoso de ofrecer a sus lectores los más importantes y actuales materiales informativos, ha contratado EN EXCLUSIVA la publicación de tan sensacional documento, que contendrá declaraciones, confesiones y testimonios reveladores en torno a la apasionante vida de una mujer que, a lo largo de tantos años, ha acaparado y acapara la atención de millones de lectores en todos los países del mundo.

Lea próximamente en las páginas de PUEBLO

## MEMORIAS DE SORAYA

## MAÑANA SE INTENTARA DE NUEVO

# EL VUELO DE COOPER, APLAZADO

Debido al mal funcionamiento del radar en las Bermudas

Diez ángeles la han vestido



En estos días luminosos de mayo, en los que tantos niños se acercan a recibir por vez primera al Señor, María del Carmen, hija de un modesto matrimonio madrileño, soñaba ilusionada con un vestido de primera comunión. Su padre, que cuenta con cuatro hijos más, escribió a la sección "¿Qué le pasa?", de PUEBLO. Poco después, un grupo de empleadas de unos importantes almacenes acordaron regalárselo. Diez chicas delicadas, diez ángeles del trabajo, han confeccionado el vestido, han bordado los pañuelos y realizado la cofia y la limosnera. El vestido de María del Carmen, además de ser muy bonito, tiene esta conmovedora historia, tan sencilla como humana.

(Foto Custance.)

Se dice que Kennedy irá el sábado a Alabama

## TROPAS FEDERALES SE INSTALAN EN LUGARES CLAVE DE BIRMINGHAM

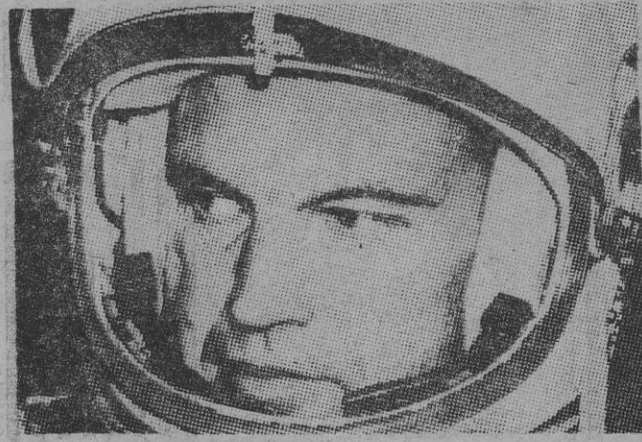
ESTA MEDIDA HA INDIGNADO AL GOBERNADOR WALLACE

Según información del corresponsal de la agencia Europa-Press en Washington, el Presidente Kennedy se trasladará el próximo sábado a Montgomery, capital de Alabama, para inspeccionar personalmente la situación y buscar una fórmula de mediación en los conflictos raciales.

La crisis racial de Birmingham es extremadamente sensible y tensa", ha dicho el fiscal general de los Estados Unidos, Robert Kennedy.

Las tropas federales se han instalado en los lugares claves de la ciudad, medida que ha indignado al gobernador Wallace. Kennedy ha comunicado a Wallace que serán enviadas más tropas federales si las autoridades las necesitan para reprimir las violencias que se producen en la ciudad.

A la hora en que nuestro periódico empezaba a ser distribuido en Madrid, noticias de Cabo Cañaveral dan cuenta de que el vuelo del comandante norteamericano Cooper ha sido aplazado. Momentos antes se había dicho que la cuenta hacia atrás, suspendida a las tres y once, se había reanudado, y que la cápsula "Fe VII" sería lanzada a las cuatro y nueve. Pero a las cuatro de la tarde la N. A. S. A. informaba nuevamente que el vuelo ha sido aplazado por veinticuatro horas, debido al mal funcionamiento del radar de la estación de las Bermudas, muy importante para la seguridad del piloto.



Ayer, a las seis de la tarde (hora española), Leroy Gordon Cooper procedió a la última revisión de los preparativos de lanzamiento, acompañado del jefe de operaciones Mercurio, Walter Williams, y el adjunto de éste, doctor Chriskraft.

Poco después la N. A. S. A. anunciaba que todo estaba dispuesto para efectuar el disparo hoy, martes, a partir de las dos de la tarde. Y añadía que las nubes que se acumulan sobre Cabo Cañaveral "continúan siendo el principal motivo de preocupación".

A las doce de la noche, Cooper cenó sobriamente, y a continuación se introdujo en la "cámara azul" de los astronautas, para dormir.

Algún tiempo más tarde, los técnicos comenzaron la cuenta para el disparo. Todo marchaba con normalidad.

Esta cuenta se interrumpió, como es costumbre, en su mitad, reanudándola luego, esta vez hacia atrás, ya en la fase final.

A las ocho de la mañana Cooper despertó. Desayunó ligeramente y le fué efectuado un examen médico final, con resultado plenamente satisfactorio. Al desayuno lo acompañaron Walter Schirra y Donald Slayton, y aquél consistió en zumo de naranja, huevos cocidos, carne y tostadas.

A esta misma hora, el tiempo sobre la base era nublado y ventoso, y se esperaba que desaparecieran las nubes para la ho-

ra fijada para el lanzamiento. Por lo que respecta a las zonas de posible amerizaje de la cápsula espacial—en la zona central del Pacífico o en el Atlántico oriental—, las condiciones atmosféricas eran buenas y no parecía que fueran a empeorar.

A las diez menos diez de la mañana la cuenta proseguía su curso normal.

A las diez y diez minutos se detiene la cuenta atrás, para proceder a la comprobación final del complejo mecanismo de lanzamiento. Durante noventa minutos la cuenta quedará detenida, a falta de ciento sesenta minutos para el disparo.

El comandante Cooper entró en la cápsula a las once y treinta y cinco minutos, después de recorrer en una camioneta blanca los cinco kilómetros que separan su residencia en esta zona de pruebas del lugar de lanzamiento. Su entrada en la cápsula fué recogida por las cámaras de televisión. Cooper sonrió y saludó con la mano a los informadores que presenciaban la prueba.

A las once cuarenta se reanuda la cuenta atrás para el lanzamiento de Cooper. Esto significa que el lanzamiento tendrá lugar en el momento anunciado, si no ocurre nada imprevisto.

A la una la cuenta atrás se ha detenido, al parecer por dificultades surgidas en el equipo de apoyo logístico.

A la 1,24 los funcionarios del "Mercury" dicen que no saben cuánto tiempo durará la retención. Cuando esta orden fué dada faltaban sesenta minutos para el lanzamiento.

(MAS INFORMACION EN PAGINAS 10 Y 11.)



El secretario general de la Organización Sindical, en Murcia

MURCIA.—El secretario general de la Organización Sindical, don Pedro Lamata Mejias, procedente de Almería, y de regreso a Madrid, ha permanecido unas horas en esta capital, en cuya Casa Sindical fue recibido por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, presidente de la Diputación, alcalde, delegado provincial de Sindicatos y secretario y vicesecretarios provinciales de la Organización Sindical.

El señor Lamata, a quien acompañaba el vicesecretario nacional de Obras Sindicales, don Antonio Chozas Bermúdez, mantuvo un cambio de impresiones con dichas autoridades y los dirigentes sindicales, y recorrió detenidamente la Casa Sindical.

Jornadas nucleares organizadas por el Forum Atómico Español

Se celebrarán en Madrid del 20 al 22 de este mes

Las primeras jornadas nucleares organizadas por el Forum Atómico Español se celebrarán en Madrid del 20 al 22 del corriente mes.

En este primer congreso entre los industriales españoles interesados en la próxima instalación de la energía nuclear se estudiarán las posibilidades que ésta ofrece y las oportunidades que se presentan a la industria de contribuir con su aportación a este establecimiento de la nueva energía en España, con toda la importancia que esto significa, máxime en estos momentos de expansión y desarrollo.



## Con perder horas de sueño no aprenderá más

porque lo que importa no es el número de las horas de estudio, sino la claridad de la mente.

Si su mente no consigue asimilar con claridad los conceptos o su memoria le falla, se esforzará sin resultado:

Por eso si tiene que prolongar sus horas de trabajo y quiere obtener de este sacrificio el máximo rendimiento, vigore su mente con FOSGLUTÉN que reúne los tres alimentos básicos del cerebro: ácido glutámico, vitamina B1 y fósforo.

FOSGLUTÉN es sano, agradable y fácil de tomar, para adultos y niños.

**FOSGLUTÉN**  
RECONSTITUYENTE CEREBRAL

## CONFERENCIA DE FRAGA IRIBARNE EN MUNICH

# «ESPAÑA HA LOGRADO LA ESTABILIDAD Y LAS BASES MATERIALES PARA ACELERAR AUN MAS SU PERFECCIONAMIENTO POLITICO»

«Conviene al mundo libre que España sea rectamente comprendida y ayudada»



El ministro español de Información y Turismo, acompañado del ex ministro de Asuntos Exteriores, don Alberto Martín Artajo, conversa con los señores Strauss y Heubl durante el agasajo que les fue ofrecido por la Junta de Gobierno del C. S. U. de la capital bávara. Dichas personalidades han asistido a la inauguración de la Oficina Española de Turismo, en Munich. (Telefoto Cifra.)

MUNICH (República Federal de Alemania), 14.—El ministro español de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, ha pronunciado ayer, en esta ciudad, una conferencia sobre el tema "Introducción a la España Contemporánea 1931-1963".

Comenzó el ministro de Información y Turismo diciendo que

el tema de la política española y su futuro tiene el privilegio de apasionar a la opinión internacional. De modo que algunos círculos políticos europeos defienden, en relación a ella, actitudes de radicalismo que contrastan vivamente con las soluciones que aplican en sus respectivos países. Lo que ocurre —añadió— es que, para valorar bien las perspectivas que se abren ante la España actual, es preciso conocer su proceso histórico desde el año 1931.

Se inició entonces —dijo— y comprende tres etapas: la Segunda República, la Guerra contra el Comunismo, y, tras la Victoria, la edificación de un sistema de convivencia que analizó separadamente.

Recordó cómo la República advino por un golpe de estado, en unas elecciones de mayoría monárquica, si bien en las grandes ciudades se produjeron pronunciamientos favorables y la impopularidad de su texto constitucional, aprobado por unas Cortes que no supieron interpretar la confianza de sus electores. Aludió luego a la revolución de 1934, organizada por el Partido Socialista, que demostraba así, claramente, su carácter subversivo y extremista, bien diferente del reformismo que lo define en el resto de Europa, y citó a Madariaga:

«Con la revolución de 1934, la izquierda española perdió hasta la sombra de autoridad moral para condenar la rebelión de 1936.»

A partir del ensayo revolucionario de Asturias, la violencia fue apoderándose de la sociedad española. A las destrucciones, incendios y asaltos de iglesias, centros políticos y periódicos, hay que añadir la descomposición de la vida ciudadana, que el ministro español resumió en los siguientes rasgos: "Los derechos individuales eran pisoteados, las centrales sindicales mediatizadas, por razones políticas, el derecho al trabajo; la enseñanza fue prohibida a las Ordenes religiosas; hubo un momento en que más de un centenar de periódicos estuvieron suspendidos a la vez. Este caos culminó con el asesinato del líder derechista Calvo Sotelo, realizado por Fuerzas del orden público de la República. Al final de esta etapa, las clases sociales aparecían enfrentadas en luchas feroces; las regiones pugnaban por el separatismo, y los partidos estaban a merced de sus milicias armadas para el terrorismo."

Este cuadro de hechos —prosigue diciendo Fraga Iribarne— resulta claramente expresivo y nos sirve para comprender que el conjunto de Fuerzas militares y civiles que se alzaron en el Movimiento Nacional del 18 de julio de 1936, no vino a romper una situación de normalidad republicana, como vino a confirmar, con toda su autoridad moral la Carta Colectiva del Episcopado español de junio de 1937 a todos los obispos del mundo. En el año 1936 fallaban, sin remedio, la adecuación de la forma política republicana propuesta a la realidad social española.

En relación a la lucha contra el comunismo, señaló el conferenciante cómo en este panorama de disolución nacional se preparaba la ocasión revolucionaria que podía proporcionar el control de la retaguardia europea y la realización de sus propósitos paso a paso. Tenían en sus manos el control de la Policía, de las Fuerzas Armadas, y, finalmente, al forzar la caída del socialista Largo Caballero, que se negaba a unificar su partido con el comunista, tuvieron en sus manos el Gobierno. Sin la victoria de Franco, la guerra la hubieran ganado los comunistas, con el peso correspondiente de este hecho en la política mundial.

Al final de la guerra —continuó el ministro de Información— se habían perdido varios cientos de miles de vidas humanas; el país estaba destruido materialmente; sus reservas de oro habían sido enviadas a Moscú —donde continúan—, y los españoles habían perdido el hábito de la convivencia y la confianza en la sociedad. Todos los esfuerzos se encaminaron, necesariamente, a buscar una fórmula capaz de interpretar, de modo progresivo, la realidad social española. Propósito que se relaciona, inevitablemente, con el tema de la representación y las respuestas históricas que ha recibido la pregunta: ¿Cómo hacer llegar la voz del pueblo?

Para explicar el sistema español de representación a través de la familia, el Sindicato, los Municipios, las Cortes y el referéndum legislativo, que consiguen una interpretación del pluralismo social bien diferente del silencio que domina las sociedades totalitarias.

Cara al futuro —señaló el señor Fraga Iribarne—, la progresiva liberalización económica. Medida reveladora, porque, como es bien sabido, una economía libre implica una sociedad libre, y una sociedad libre aborda la política con un estilo infundible. En otro aspecto, los compromisos internacionales destacan también la voluntad de España de colaborar a la defensa del mundo libre y las gestiones hacia una asociación con la Comunidad Económica Europea tienen el mismo sentido. En la institucionalización de su libertad, España ha caminado tan rápidamente como le ha sido posible. En la actualidad, España ha logrado las bases materiales y la estabilidad convivencial suficiente para acelerar aún más el proceso de perfeccionamiento político.

Terminó Fraga Iribarne destacando la conveniencia para el mundo libre de que España sea rectamente comprendida y ayudada por quienes comparten los mismos conceptos occidentales sobre la dignidad del hombre, la primacía del derecho y el respeto a la iniciativa privada dentro de un orden nacional capaz de insertarse en una comunidad internacional. (Efe.)

FRAGA INAUGURA LA OFICINA ESPAÑOLA DE TURISMO

BERLIN, 14. (Crónica de nues-

ANGEL RUIZ AYUCAR, SUBDIRECTOR DE «EL ESPAÑOL»



Angel Ruiz Ayúcar, entrañable compañero en las tareas de nuestra Redacción, ha sido nombrado subdirector de "El Español". Angel Ruiz Ayúcar tiene ya en el mundo de las letras y del periodismo una personalidad brillantemente definida como novelista y como escritor político. Sus editoriales de "Tercera página" en nuestro periódico son un modelo de doctrina, de documentación oportuna, de clara construcción dialéctica, de finura literaria. Ahora, al incorporarse al prestigioso semanario, se vincula a una interesante y responsable labor en una publicación nacional que tanta preeminencia concede a los grandes temas políticos de actualidad.

tro corresponsal, José María Carrascal, por telex.—Las relaciones hispano-alemanas pasan por un momento de gran actividad y se suceden los contactos a nivel ministerial. Tras el señor López Bravo, es el ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, el que se acerca a tierras alemanas. Ayer inauguró en Munich una Oficina de Turismo española, y desde allí marchará a Bonn, donde se tienen planeados contactos con el subsecretario de Prensa, señor Von Hase, ya que en el Gabinete alemán no existe una cartera que corresponda a nuestro Ministerio de Información.

Ante la inminente temporada turística, la Oficina de Munich va a prestar unos servicios de enorme importancia. El turismo hacia España crece en cantidad y calidad; esto es, cada vez son más los que marchan a las playas conocidas y cada vez son más también los que ansian la ruta nueva, el horizonte ignorado. Ayer mismo publicaba el "Tegespiegel" berlinés un largo artículo sobre la faz desconocida de España; los caminos del interior hasta ahora ignorados por el turismo alemán. En él habla su autor del Alcázar de Segovia como un "castillo de leyenda", y de Avila, como "ciudad que representa el genio de un país al que Castilla imprimió su espíritu". Nos encontramos, pues, ante un nuevo enfoque del turismo y hay que estar preparados para él tanto como para el de las playas. De todas formas, la visita del señor Fraga Iribarne no puede quedar reducida a este campo.

Se sigue con interés la actividad de nuestro ministro más joven, y nadie duda de que se aprovechará su estancia para establecer una serie de contactos de interés para ambos Gobiernos.

## POR AGUAS DEL CARIBE

Crónicas viajeras por Francisco de Cossio

## LAS CALLES DE CURAÇAO

En el centro de la ciudad, donde se agrupan el comercio, las sociedades marítimas, las industriales y la banca, aparecen el tráfico y el tráfago.

Curacao tiene 124.000 habitantes en 473 kilómetros cuadrados. En este territorio tan reducido circulan 14.000 automóviles. La zona comercial de Curacao tiene un movimiento de coches extraordinario, y, sin embargo, nos hace el efecto de marchar por una ciudad pequeña en la que en un punto se hubiesen dado cita, a las once de la mañana, la mayor parte de sus habitantes.

Llegamos a la casa de los representantes de la Compañía Transatlántica Española.

Son éstos los señores Maduro, quienes nos reciben con el mayor afecto y nos ofrecen un alto empleado suyo para acompañarnos por la ciudad.

Los Maduro constituyen una familia de negociantes, exportadores e importadores, navieros y banqueros, que a partir del año 1837 constituyeron una verdadera dinastía de negociantes que, en el curso de ciento veintiséis años, han pasado por todo el proceso de nacimiento, formación y esplendor de los negocios de la isla. Es, pues, esta familia una gran potencia en las finanzas de las Antillas.

Nos reciben en la solemne sala de Consejo, en cuyas paredes están los retratos de todas las generaciones Maduro, fieles a este lugar, que fué, desde la época romántica, el eje de todas sus actividades, hasta conseguir una firma de primer orden en el comercio mundial.

Salimos a pie por las calles, donde se abren las tiendas en las que se venden todas las mercancías imaginables. Las útiles y las de gran valor material y artístico: joyas, pieles, perfumes, objetos de cristal y porcelana, y las que corresponden a la actual mecánica en su punto más adelantado.

Los comercios nos recuerdan, por su arquitectura y distribución, a los comercios holandeses. Las calles son estrechas, y por una de ellas no hay circulación rodada. Alguna dependiente de estos comercios, como nos ve mirar en los escaparates, nos ofrece entrar para enseñarnos cuanto hay en la tienda. Todo esto sin insistencia impertinente y con una sonrisa. Grupos de americanos, en atuendo turístico, entran y salen de estos locales, verdadera tentación para los caprichosos que tengan abundantes florines.

La luz penetra en todas partes sin conseguir penumbras, y los aleros salientes de los tejados holandeses proyectan sombras azules sobre los muros blancos, rojos, verdes...

Delicioso callejeo por estas calles en las que, más que paseantes, somos observadores, en un paso interrumpido constantemente, como en los museos.

A la vuelta de cada esquina, el rojo de las flores, el verde de las palmeras y el azul del mar.

Francisco DE COSSIO



## Embajadas



Los tiempos cambian. Felizmente, porque si poéticamente puede admitirse que "cualquier tiempo pasado fue mejor", eso no es verdad considerado en absoluto. Cuando se piensa en los 300.000 muertos que cualquier peste se llevaba por delante, en el número de analfabetos, en la cultura recluida por los cenobios y en cómo debían oler reyes y cortesanos antiguos, de parques y espaciadísimo baños que compensaban mezclando esencias al sudor, hay que pensar en la maravilla del siglo XX, con todas las desventuras que nos han traído las máquinas, pero con todas las venturas de un progreso que le permite a un hombre encender el fuego con una cerilla en un chisme que dura tanto como se tarde en cerrar una llave.

Los tiempos han cambiado. Los conceptos, cosa que es más importante que lo material, también. Se han inventado muchas cosas, incluida la diplomacia directa de que los jefes de Estado, los hombres de gobierno, ventilen sus cosas directamente cogiendo un avión o cogiendo un teléfono.

Por eso, el concepto de las Embajadas como representaciones diplomáticas, está cambiando también, despacio, como corresponde a los cuerpos de añejas tradiciones. Pero cambiando sin cesar.

Por lo pronto, al español que sale al extranjero le es grato comprobar que la Embajada ya no es solamente un edificio fastuoso donde la precupación social consiste en dar o asistir a uno de los miles de cócteles que los embajadores del mundo entero prodigan todavía, sino que es auténticamente una Casa de España instalada en el sitio que le corresponde en el ancho mundo como representación española para atender a los españoles. (Ya sabemos, también para eso están los consulados, pero los consulados son inevitablemente burocráticos, funcionales y administrativos.)

No es cosa de mencionar nombres, pero cuando llegan noticias de embajadores de España preocupados de verdad para que cada español tenga auxilio en la Embajada en cualquiera de las cuitis con que puede encontrarse un hombre fuera de su Patria, hay que pensar lógicamente en que estos tiempos son mejores. Por la evolución de la conciencia, y porque son muchos los españoles que a la manera con que hoy se vive la aventura de la conquista de otros espacios se han lanzado por el mundo.

La Embajada hermética, de embajador sólo visible para diplomáticos ceremoniosos y visitas de alto copete, se ha muerto con todos los honores. Cubrió sus fines. Cubrió su etapa.

A nosotros nos alegra la evolución. Y nos alegra pensar que estos miles y miles de españoles que están por el mundo entero—es prácticamente imposible visitar un país sin una colonia española nutrida, inquieta y hasta folloñera—van encontrando en las Embajadas presencia, una ayuda cierta, que a veces es tan importante como la palabra, asistencia y calor. Hasta sentir, de verdad, cómo el edificio de la Embajada es solar y casa propios, tierra española por derecho y de hecho en cualquier sitio donde se halle.

## LO ECONOMICO Y LO SOCIAL

★ Uno de los grandes riesgos de todas las planificaciones económicas es el sometimiento de las consideraciones de orden social y humano a objetivos o principios puramente económicos. También existe el riesgo contrario, el de que un excesivo acento social frustre las posibilidades de éxito por carecer de las bases económicas adecuadas. El riesgo económico es mayor cuando son técnicos los que dirigen la política económica; en cambio, es mayor el social cuando está en manos de dirigentes políticos de ese espíritu. Resulta evidente que en la coordinación de los objetivos económicos y de las necesidades sociales está la base de una política inteligente en esta cuestión. Pero la coordinación no siempre se efectúa de forma satisfactoria, dando lugar a enfrentamientos entre políticos y tecnócratas.

★ El ministro de Comercio, señor Ullastres, ha señalado clara-

mente, en Valencia, la íntima relación entre lo económico y lo social. Tras observar que no puede haber contraposición entre intereses económicos y sociales, puesto que deben constituir un todo armónico que sirva a la justicia distributiva, a la justicia social y, al mismo tiempo, al bien común, dijo: "Los intereses económicos y los intereses sociales, la política económica y la política social; cuando, en realidad, son dos caras de la misma cosa, son como dos pies del mismo sujeto de esa comunidad económica nacional que necesitan ir precisamente como los dos pies de un ser humano, muy bien coordinados en su marcha para obtener con ello la máxima velocidad."

★ Insistiendo en el mismo, hizo ver que el retraso de uno de los dos o el avance excesivo del otro no beneficia a la marcha del conjunto, sino que como el conjunto va unido al que se atrasa, entonces

el otro paga también, a la larga, la equivocación cometida por el primero.

★ En España es evidente que, en periodos anteriores, que determinan nuestra situación actual, ha sido el sector económico el que avanzó excesivamente, al menos en orden a los beneficios; dejando rezagado al sector social. Pero la realidad es que si tal situación ha perjudicado al conjunto, entendiéndolo como tal la sociedad española, resulta más aventurado asegurar que, individualmente, el sector económico ha resultado también perjudicado, pues no se ven por ninguna parte síntomas externos del perjuicio. No creemos, por ello, en una especie de justicia automático que enderece, en virtud de leyes económicas, los errores determinados por situaciones de privilegio en la sociedad, sino que pensamos que le corresponde al Estado, como responsable del bien común, adoptar las

medidas correctoras que la situación exija.

★ Esto nos lleva de la mano a la necesidad de una política coherente en la materia, idea sobre la que Ullastres insistió en su discurso: "Seamos, por lo tanto, lógicos en este caso. Por lo menos con un mínimo de lógica, y planteemos las cosas para que, o bien la propia sociedad haga el reajuste de que, al dar a unos más lo pierdan otros, y lo pierdan precisamente los que queremos que lo pierdan, y no otros que no habíamos pensado ni querido que lo perdiesen."

★ Ideas con las que estamos plenamente de acuerdo y que vienen a poner el dedo en la llaga de ciertas anomalías en la distribución de los sacrificios que se han observado en las, por otra parte, acertadas medidas de estabilización. Pero este tema de la coherencia en la política económico-social es de la suficiente importancia para que lo tratemos por separado.



## TEMA CANDENTE

Se habla de él en las tertulias familiares, entre amigos, con los conocidos. Nos piden ayuda y parecer subordinados, muchachas de servicio que, al casarse y tener familia, no pueden eludirlo. Lo vemos escrito en cartas abiertas al director de tal o cual semanario, se discute en la calle; pero ahí sigue, en pie, sin solución por el momento, sin que nada nos haga creer que se están tomando las medidas convenientes para que el problema deje de serlo.

Los centros de enseñanza, privados y municipales, son insuficientes para nuestros chiquillos.

La población infantil ha crecido más rápidamente que dichos centros, sean éstos de pago o gratuitos. Los colegios religiosos—los mismos de siempre—, las academias y colegios dirigidos por seculares—cada vez más numerosos en Barcelona, y he de suponer lo mismo en el resto de España—no dan abasto. El matricular a un chico en cualquiera de los citados centros representa un problema, y conozco infinidad de matrimonios que tienen la preocupación de pedir plaza desde el nacimiento del chiquillo,

para evitar posibles fracasos en el momento en que deba empezar su vida escolar.

Se también, y esto es más trágico, que muchos obreros esperan vanamente la oportunidad de enviar a sus hijos a las escuelas del Estado. Están abarrotadas. La instrucción que se da al chico en estas escuelas es inmejorable, pero no hay sitio. Miles de niños, de gente humilde, deben resignarse a la enseñanza no gratuita de algún inefable convento de barriada, en donde no se les enseña más que a leer y a escribir, además de las cuatro reglas elementales.

¿Qué sucede con la enseñanza? Los colegios religiosos, de antigua tradición, aceptan los alumnos con cuentagotas. Las clases constan de sesenta o más alumnos, y fácil resulta el cálculo de tiempo para comprender que un chiquillo no está capacitado—salvo el caso excepcional—para aprovechar la enseñanza en esas condiciones. En las aulas de más de sesenta alumnos no se pre-

gunta la lección cada día. Es imposible. Las clases de una hora tendrían que dividirse en sesenta minutos, uno por chiquillo. ¿Qué representa un minuto de dedicación? Se considera al chico poco menos que al universitario, como si la responsabilidad fuera la misma, y luego vemos los resultados. Si dichos centros no están colegiados, los exámenes de fin de curso, en los institutos, son una auténtica hecatombe. Los padres se quejan. Los profesores, la dirección, alegan que el chiquillo es más distraído que voluntarioso; que otros han pasado el examen en las mismas condiciones; que su inteligencia deja que desear... Ninguno de ellos conviene lealmente que no se preste al chico la debida atención; que son necesarias subdivisiones en la misma clase, en el mismo grado; que, por lo mismo, el profesorado es insuficiente y que el número de alumnos no tendría que rebasar la veintena en cada clase.

El problema de los colegiados es más grave aún, porque el fracaso no se observa hasta el final, en el momento del examen de Estado. El supuesto bachiller no sabe nada. Le han aprobado los cursos de un modo arbitrario, para dar gus-

to a sus padres, pero a la hora de la verdad fracasa, a no ser que la enseñanza haya ido complementada por lecciones particulares, al alcance exclusivamente de una minoría.

Los colegios y academias particulares han querido mejorar el panorama de los colegios religiosos aumentando el precio de las matriculas y de los trimestres a la par que el profesorado. Este aumento significa de por sí una selección que limita la afluencia de alumnos. Indudablemente, en estos centros seculares se presta más atención al chiquillo porque las clases no son tan numerosas. Pero aun así, y a pesar de lo costosísima que resulta esta enseñanza, estos centros son insuficientes. Para matricular a un chiquillo hay que tomarlo con tiempo y usar de recomendaciones, como si de un favor se tratara.

Y qué decir de las escuelas municipales? Los grupos escolares del Estado—cuya enseñanza y organización están a gran altura—no ab-

sorben más que las dos terceras partes de la población infantil. El tercio restante campa por sus respetos, algunos de ellos aceptados misericordiosamente por colegios de pago, en donde no se les presta la más mínima atención y donde se ven constantemente humillados por profesores y compañeros—estos últimos lo hacen a veces sin querer, con sólo hablar de sus casas y de sus padres; de lo que tienen y dejan de tener, como hacen todos los chiquillos del mundo—. El tercio restante de esos niños que deberían ser instruidos gratuitamente los vemos sirviendo en calidad de mozos de recado en las tiendas de comestibles, en las verdulerías, en las bodegas. Pequeños criados que van y vienen con las cestas al hombro, repartiendo hielo y bebidas cuyo peso excede a veces el límite de sus fuerzas.

Y eso los más aprovechados. Los otros hacen el aprendizaje en la calle. Aprenden el oficio de golfo porque no se les da oportunidad para otro; son niños sin infancia y sin candor, que más tarde formarán la legión de los resentidos y alimentarán los reformatorios.

## Y HABLANDO DE TODO...

### SIN PECADO ORIGINAL

SIENDO el sindicalismo una amplia fórmula de compromiso y diálogo—sobre bases de igualdad—entre capital y trabajo tiene la fuerza insistente y la firmeza a prueba de tiempo y vicisitudes que poseen todas las verdades fundamentales y simples, pero carece de la penetrabilidad de otras doctrinas entre las masas, en virtud de un defecto: nació sin pecado original.

El pecado original de las tendencias económico-sociales es la ideología política que añade a su alumbamiento mística y furor. El sindicalismo nació sin él de la simple fórmula del valor que estableció Ricardo.

Ricardo publicó en Inglaterra, el año 1817, sus "Principios de economía política y tasación". En este libro dice que el valor de cambio de un producto depende simplemente de la cantidad de trabajo que se haya acumulado en él. Una idea tan clara para nosotros hoy era a principios del siglo pasado explosiva y de incalculables consecuencias. Esto lo demostró cinco años más tarde Robert Owen, que introdujo la teoría del valor en sus propias fábricas textiles de New Lanark, y demostró que se podía dar a los obreros gran parte de este valor—en forma de dinero y menos horas de trabajo—sin que el capital padeciera por ello. Owen no era un místico ni un político. En sus sanas, pero frías, ideas contables, había mucha justicia social, pero escasa "garra" para las masas. En cambio, propietarios y capitalistas vieron en Owen un peligro manifiesto y lo abrumaron con el interdicto de "socialista", que era lo peor que se le podía llamar a un hombre en aquella horrible prehistoria del industrialismo. Owen, sin embargo, consiguió poner en marcha

un cuerpo de discusión y organización, que con el tiempo habría de llamarse sindicatos.

"Con el tiempo". Un tiempo que fue llenado por otras doctrinas impregnadas del pecado original de un idealismo sospechoso e innecesario. El pecado original es más humano que el diálogo sobre el error, porque tanto ontológicamente como socialmente, sentimiento es anterior a pensamiento. Importan más la furia por la injusticia que los medios para evitarla; más la mística del redentorista que sus razones. Marx lo sabía y por eso tiñó profusamente toda su fría dialéctica, con la mística semita de la fraternidad y del idealismo hegeliano, al que tuvo que volver del revés para poder llamarle materialismo. El mismo Lenin, en las postremerías de su vida, se dio cuenta de esta flagrante inconsecuencia, cuando dijo que si la dialéctica de la historia demostraba el inevitable fin del capitalismo no tiene sentido armar un alboroto por ello antes del acontecimiento.

Pero si era necesario. Todavía lo es cuando solamente se cuenta con masas, que tienen que seguir siendo masas siempre. Hay que armar un alboroto de grandes palabras si se desea evitar que la masa se integre en sociedad y tome conciencia de su sentido y su trascendencia. La masa sólo aspira al pan gratuito para 1970 o para diez años más tarde de toda promesa. La sociedad acaba por integrarse en sindicatos para hablar de Owen, de la teoría del valor y de otras muchas cosas.



SANTIAGO LOREN

COMO remediar el problema? Sería conveniente enfrentarnos de una vez con estadísticas y resultados. Se da el caso de que estupendas instituciones del Estado cierren sus puertas para el que lo necesita—aquellos para quienes fueron expresamente creadas—y aceptan, en primer lugar, al recomendado. Así, la Escuela del Mar, de Barcelona, y otras instituciones que tendrían que cerrarse en banda si el solicitante no demostrara que reúne las condiciones exigidas para entrar en ellas.

Sin contar que, en realidad, cualquier chiquillo, pobre o rico, tiene el derecho de ser instruido por el Estado. Pero hasta el día en que estas escuelas o grupos escolares no terminen por completo con la instrucción privada—lo que ocurre en los países de más alto nivel social de vida en Europa—es conveniente que las escuelas del Estado se reserven para aquellos cuyas condiciones económicas no les permitan pagar una enseñanza particular.

Y estas líneas no son más que el esbozo de un tema muy digno de ser tenido en cuenta, ya que de la instrucción de nuestros chiquillos depende de la formación de los hombres de mañana.

Carmen KURTZ

Barcelona.



## APRENDA INGLÉS SIN HORARIOS - MUY FACILMENTE

**¡POR SOLO 1.100 PTAS.!**

USTED PUEDE OBTENER A ESTE PRECIO SENSACIONAL EL CURSO COMPLETO DE 40 LECCIONES DEL FAMOSO Y EFICAZ INGLÉS VIVIENTE PREPARADO EN NUEVA YORK POR THE LIVING LANGUAGES SEGUN METODOS PROBADOS Y ADOPTADOS POR EL GOBIERNO DE ESTADOS UNIDOS EDITADO POR CROWN PUBLISHERS - NEW YORK

¡Imagínese la emoción de hablar Inglés con la misma soltura con que habla el Castellano! Se abrirán para usted las puertas de infinitas y excitantes nuevas oportunidades. Los mejores empleos, los más altos salarios, las solicitudes más tentadoras están reservadas para quienes saben ambos idiomas: español e inglés. Las grandes firmas de importación y exportación, las compañías de navegación y aeronavegación, las agencias de turismo, los bancos, compañías de seguros y de bienes raíces, casas editoras, grandes tiendas y comercios, prácticamente todas las ramas importantes en el vasto mundo de los negocios prefieren, hoy más que nunca, la colaboración de quienes, además del Castellano, saben Inglés. Es para estos afortunados la clave de una vida mejor y más próspera. Para ellos y para sus hijos. ¡Y ahora, con nunca soñada facilidad, esos grandes beneficios también pueden ser para usted!

En efecto: ahora puede aprender a hablar un PERFECTO INGLÉS... rápida y fácilmente... en su propio hogar... y en su tiempo libre... gracias al modernísimo Curso de Inglés Viviente. Este notable y único curso fue especialmente desarrollado en Estados Unidos para personas de ambos sexos — y de toda edad —, de habla española. Consta de 40 lecciones completas en 4 discos de larga duración, 33 1/3 rpm., irrompibles. Cursos idénticos en otros idiomas anteriormente venían en 15 ó 20 discos anticuados y millares de personas pagaban por ellos un altísimo precio. Pero gracias al milagro de los discos de larga duración, el Curso de Inglés Viviente puede ahora ofrecerse entre nosotros a precio accesible y de sin igual conveniencia.

### ¡POR QUE SE APRENDE INGLÉS TAN RAPIDAMENTE CON EL METODO DE LOS IDIOMAS VIVIENTES?

No hay forma más fácil, más rápida ni más satisfactoria de aprender Inglés que por el moderno método de los Idiomas Vivientes. La razón es que usted aprende NATURALMENTE en la misma forma en que aprendió a hablar su propio idioma cuando era niño. No tiene que someterse a la tortura de aburridos libros de texto... no tiene que aprender de memoria largas listas de palabras difíciles... no tiene que luchar con reglas complicadas...

Usted simplemente pone en marcha un disco. Se sienta cómodamente y ESCUCHA, a un profesor norteamericano nativo, quien le habla en Inglés a usted. Mientras escucha usted MIRA el Manual de Conversación que se entrega junto con los discos, para VER las palabras que usted OYE. Su oído y su vista trabajan conjuntamente para grabar permanentemente las palabras y frases en Inglés en su mente. ¡Y antes de darse cuenta, el idioma Inglés ya VA CRECHENDO dentro de usted!

Se aprende tan rápidamente como si usted tuviera un profesor absolutamente privado, exclusivamente dedicado a usted... pero con mucha mayor conveniencia. Es un profesor que no se distrae, que no se altera, que se concentra solamente en su lección. Usted selecciona sus propias horas (no de una vez para siempre, sino con la libertad de cambiar su horario todos los días). Su profesor está siempre a su lado, fiel y paciente y discreto, para repetir incansablemente cualquier palabra, cualquier frase, y hasta lecciones completas, tantas veces como usted lo desee. Ante este profesor no tiene usted por qué ruborizarse y puede darse el lujo de progresar tan lentamente como le convenga. Pero por eso mismo, porque no hay lugar para complejos de inferioridad de ninguna especie, muy pronto descubre usted que empieza a hablar resueltamente, con acento intachable, con fluidez de un norteamericano nativo. La más elocuente recomendación del método de Los Idiomas Vivientes es el hecho de haber nacido del revolucionario y rápido método inventado durante la segunda guerra mundial para enseñar idiomas extranjeros a los miembros de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos. El mismo experto que dirigía la Sección de Idiomas del Departamento de Guerra de los EE. UU. — Mr. Ralph R. Weiman —, desarrolló el Curso de los Idiomas Vivientes. ¡Puede usted estar bien seguro de que este curso le enseñará a hablar un Inglés excelente, rápida y eficazmente! Pídalo en librerías y casas de música.

### 1.100 PTAS. ¿POR QUE ESTE PRECIO TAN BAJO Y SORPRENDETE?

Este es el milagro de los discos de larga duración. Lo que antes requería 20 discos de 78 rpm. sólo requiere ahora 4 discos de 33 1/3 rpm. Usted recibe las 40 lecciones completas, más el Manual de Conversación, más un Diccionario de Uso Corriente con más de 16.000 palabras y frases de uso frecuente en los Estados Unidos. ¡Pídalo una demostración gratuita a su proveedor o recorte y envíe este cupón sin compromiso!

LOS IDIOMAS VIVIENTES  
PROVENZA, 219  
APARTADO DE CORREOS 5023  
BARCELONA

Sírvase remitirme el folleto explicativo con los detalles y condiciones para adquirir con FACILIDADES DE PAGAR el Curso de Inglés Vivientes.

NOMBRE \_\_\_\_\_  
DIRECCION \_\_\_\_\_  
TELEF. \_\_\_\_\_  
POBLACION \_\_\_\_\_

## CORRESPONSALES DE PUEBLO EN EL EXTRANJERO

### Triunfo del Labour Party

★ Los laboristas han ganado 657 puestos  
★ Y los conservadores han perdido 550

## en las elecciones municipales inglesas

Los dos partidos se preparan tensamente para dar la batalla decisiva: otoño próximo o en mayo del año 1964

LONDRES  
Escribe  
L. DE CASTRESANA

LONDRES. (Crónica de nuestro corresponsal, Luis de Castresana.)—El partido laborista ha triunfado de un modo clamoroso en las elecciones municipales recién celebradas en Inglaterra y Gales; unas elecciones que (hasta cierto punto, sólo hasta cierto punto) pueden considerarse como una brújula de orientación sobre la reacción pública cuando el país acuda a las urnas generales. En la maquinaria política británica una cosa es, por supuesto, elegir concejales o equipos de Ayuntamiento y otra muy distinta elegir a los representantes parlamentarios, cuya mayoría de asientos en los Comunes decide la identidad del Gobierno que ocupe el Poder. Pero, aun teniendo en cuenta esta obvia diferencia entre lo municipal o local y lo parlamentario o nacional, está clarísimo que el resultado de estas elecciones recién celebradas indica con bastante claridad por dónde van los tiros. Los resultados electorales municipales señalan, por de pronto, el dato indudable de que lo que el partido conservador está perdiendo en prestigio lo está ganando, a manos llenas, el partido laborista. En cuanto a los liberales, permanecen, como siempre, un tanto a la expectativa, recogiendo ocasionalmente tal o cual triunfo a costa del desencanto y del cansancio tory.

El lector comprenderá inmediatamente la preocupación conservadora, el optimismo laborista y la expectativa liberal. Todas estas posiciones van implícitas en los resultados de las elecciones municipales. Los conservadores han ganado 16 puestos y han perdido 566 (es decir, una pérdida neta de 550 puestos); los laboristas han ganado 573 puestos y han perdido 29 (una ganancia neta de 544), y los liberales han ganado 126 y han perdido 46 (una ganancia neta de 80). Los independientes han ganado 59 y han perdido 132 (una pérdida de 73), y los comunistas han perdido un puesto y no han ganado ninguno. Pero no es solamente esto: a los 544 puestos ganados por el Labour en estas elecciones del miércoles día 8 hay que añadir los 113 puestos ganados en las elecciones municipales de los días anteriores, lo cual da al Labour, en total, una ganancia limpia de 657 puestos. (Compárese este resultado con el de las últimas elecciones municipales, celebradas en 1960, en el curso de las cuales los conservadores ganaron 465 puestos...). De la noche a la mañana, cuarenta y dos ciudades, hasta entonces controladas por torios o concejales independientes, han pasado a manos del Labour Party: Bradford, Bristol, Liverpool, Reading, Plymouth, etc. Los torios han perdido control municipal incluso en sus tradicionales reductos de Eastbourne, Windsor y Cambridge.

Las reacciones no se han hecho esperar. Len Williams, secretario del partido laborista, ha declarado que la victoria municipal ha sobrepasado las esperanzas del Labour. Y ha puntualizado: "Una ganancia de estas proporciones significaría que el Labour obtendría una mayoría de 90 a 130 escaños parlamentarios en las elecciones generales." El portavoz liberal, George Scott, se ha mostrado un tanto decepcionado, diciendo que el progreso liberal había sido "apreciable; no espectacular". Por su parte, el líder parlamentario conservador, Iain MacLeod, ha puesto las cartas de las preocupaciones torios sobre la mesa, insistiendo en que, a la vista de los resultados municipales, es aconsejable que las elecciones parlamentarias generales se convoque lo más tarde posible; no antes de mayo. A este respecto conviene subrayar que el partido tory necesita, desde luego, tiempo; tiempo para robustecer su fachada, tiempo para curar las heridas y decepciones de su desprestigio y desgaste, tiempo para crear una fórmula de estímulo que cristalice la adhesión de los votantes. Pero, sentido esto, creo que sería un error rechazar totalmente la posibilidad de que,

en una maniobra arriesgada, Macmillan intente coger por sorpresa a la oposición y convoque elecciones generales antes de mayo del 64, acaso este mismo otoño. Sólo una maniobra arriesgada, se piensa, puede dar el triunfo de las elecciones generales al partido conservador y, en consecuencia, cabe la posibilidad de que, de algún modo, Macmillan lance la casa por la ventana en un desesperado intento de atraer al público elector.

Es difícil precisar en qué

medida el reciente resultado electoral municipal (tan sensacionalmente prolaborista y tan ostensiblemente antitory) va a repercutir o va a repercutir en las próximas elecciones generales. Se trata de elecciones de signo heterogéneo, de identidad absolutamente diferente y, por lo tanto, sería un error basarse en el resultado municipal para vaticinar el resultado parlamentario. Pero, al mismo tiempo, sería igualmente un error no dar al resultado electoral municipal la

importancia—la gran importancia, sobre todo como síntoma—que indudablemente tiene. En cualquier caso sabe, desde ahora, adelantar un pronóstico: y es que las próximas elecciones generales (se celebren este otoño, como consecuencia de una maniobra-sorpresa de Macmillan, o se celebren en mayo del año que viene) van a ser las elecciones parlamentarias de mayor temperatura política-laboral que se han conocido en Gran Bretaña desde 1945.

## La socialdemocracia alemana se aburguesa

BERLIN  
J. M. Carrascal

SE ANUNCIA EN SU PROPAGANDA:  
«Lo mismo que la D. C., sólo que mejor»

BERLIN, 14 (Crónica de nuestro corresponsal, José María Carrascal, por telex).—La socialdemocracia alemana ha conmemorado los cien años de su fundación con todo lujo y pompa. En Hannover se reunió la crema del partido en un acto que nada tenía que envidiar a las reuniones de sociedad. Damas elegantes, señores con traje oscuro y corbata plateada, interminables filas de Mercedes con chófer a la puerta... ¿De verdad, no nos engañarán los ojos y estabamos viendo la reunión de un partido socialista? Pues, sí. Mucha agua ha corrido bajo los puentes desde que Fernando Lasalle puso la primera piedra de la Asociación de Obreros Alemanes, partido que bien representó siempre el ala más apaciguadora del socialismo mundial—recordemos sus coquetos con Bismarck— siempre se atuvo al principio de ser un partido de trabajadores. Esta característica tuvo vigencia exacta hasta 1959, cuando en el nuevo programa de Bad Godesberg, la socialdemocracia alemana rompió con una serie de dogmas y principios para tratar de convertirse en un partido de masas, amplio y amorfo, con lo que esperaba alcanzar ese poder que

tan tozadamente se le niega. Desaparecidos los grandes luchadores socialdemócratas, de los que Schumacher fué el último representante, la nueva ola, con Brandt, Wehner y Carlo Schmidt a la cabeza, inició entonces algo así como la "burguesización" del partido, a la que podemos decir se puso ayer un broche dorado en Hannover.

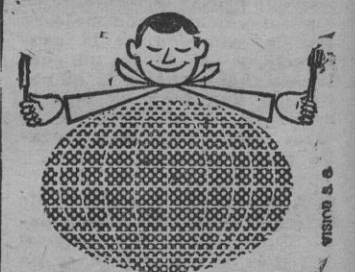
Nada de experimentos sociales, nada que pueda asustar al gran público, nada que cambie. Como dicen ya en sus carteles de propaganda, la socialdemocracia alemana hará "lo mismo que la D. C., sólo que mejor".

Esta tendencia fué expuesta ampliamente, ayer, por el profesor Carlo Schmidt, gran teórico del partido, que tras una visión retrospectiva de los cien años que van desde un luchador casi de barricadas, como Lasalle, a un alcalde burgués, como Willy Brandt, llegó a la conclusión siguiente: "Para hacerse cargo del Poder, cuando la ocasión le llegue, la socialdemocracia debe dejar de ser el partido de una clase social para convertirse en el partido de toda la nación", que viene a ser la confirmación oficial del cambio experimentado por el partido.

A la socialdemocracia le urge ganar las próximas elecciones, tras tantas derrotas ininterrumpidas. Ha visto la debilidad de sus enemigos, los cristiano-demócratas, enzarzados en la lucha por la sucesión de Adenauer, y cree que esta es su gran oportunidad. Así que sus líderes no tienen inconveniente en tirar por la borda todo aquello que podría indisponerles con las masas comunistas del milagro económico. Los tres peros que podían ponerles eran:

- ◆ Un cierto "tufillo" marxista que le quedaba.
- ◆ El temor a las nacionalizaciones.
- ◆ Su fama de Partido Obrero. A Marx no le citó ya nadie en Hannover; las nacionalizaciones quedaron descartadas hace cuatro años en el Plan de Bad Godesberg, y el último punto, su condición de Partido Obrero, fué liquidado ayer por Carlo Schmidt. La socialdemocracia alemana queda así purgada y lista para tomar el Poder en un estado de neto corte burgués.

### El mundo al alcance de su mesa



ORMEIN

Artículos de Alimentación  
CONSERVAS, BEBIDAS, LICORES,  
FIAMBRES, CAFES, QUESOS ETC.

Importados directamente de  
AMERICA, EUROPA Y ASIA

Calidad y bajos precios

Exposición y venta  
San Bernardo, 5 y 7 MADRID  
(GRAN GALERIA) Tel. 241 48 04

### Bonn: La señora Luebke, en la exposición de arte de los trabajadores españoles

BONN, 14.—Con asistencia de la Presidenta de la República, señora Wilhelmine Luebke, tuvo lugar la inauguración de la primera exposición de arte del trabajo español en Alemania. Abrió el acto el embajador de España en Bonn, marqués de Bolárque, quien pronunció un discurso resaltando que el motivo de la exposición es fomentar la vocación artística de los obreros españoles en Alemania, a la vez que dar a conocer al público alemán su producción artística. Subrayó que los obreros españoles, con estas obras, hacen acto de presencia como embajada cultural permanente del mundo del trabajo español en Alemania.

Sobre este acto, el periódico "Bonner Rundschau", bajo el título "Gracia y sabiduría de los

españoles", dice lo siguiente: "Con estas obras, los trabajadores españoles rinden a su patria un homenaje en el extranjero", declaró el profesor doctor Heinrich Luetzeler, catedrático de arte de la Universidad de Bonn, con ocasión de la inauguración de la primera exposición de arte del trabajo español en Alemania, que se celebra en la Sala de Colonna de la Universidad de Bonn.

Durante el solemne acto, al que asistió la Presidenta de la República, señora Wilhelmine Luebke, el embajador español, marqués de Bolárque, entregó los doce premios. El primero, dotado de 750 marcos (unas 10.000 pesetas), lo ganó la joven obrera española Juanita Pascual Mauricio.—(Efe).

muebles para  
**VERANO**  
**Plym**  
L. Fernandez Bravo  
Sombrillas  
columpios  
mesas  
y sillas  
plegables  
en madera  
ALBERTO AGUILERA, N.º 7



## Fidel Castro proclama su creciente amor a la Unión Soviética

MOSCU, 14.—El primer ministro cubano, Fidel Castro, ha llegado a Sverdlovsk (Iekaterinburgo) en su gira por la Unión Soviética, según comunica la agencia de noticias Tass.

Castro recibió una calorosa acogida en Sverdlovsk por parte de los comunistas. En una alocución, el dirigente cubano dijo que "el amor a la Unión Soviética crece en nuestros corazones cada día". (Efe.)

### OCHOCIENTOS MUERTOS EN MATANZAS

MIAMI, 14.—En círculos de exiliados cubanos en esta ciudad se dice que más de ochocientas personas han resultado muertas en Cuba durante las pasadas semanas con ocasión de una batalla entre guerrilleros anticomunistas y fuerzas de la milicia del Gobierno.

El comentarista de radio exiliado Luis Conte Agüero dijo que los informes sobre la lucha, ocurrida en la provincia de Matanzas, han llegado a Miami a través de los llamados "centinelas de la libertad".

Según estos informes, se registraron unas cuatrocientas bajas por cada lado, muchas de las víctimas fueron ocasionadas por los ataques de aviones a reacción castristas. Se dice también que, en un momento de lucha, los aviones de Castro sufrieron una confusión y dispararon contra sus propias fuerzas, matando a cuatro soldados e hiriendo a otros cuarenta, por lo menos.

Terminada la batalla, continúan los informes, "miles" de personas fueron detenidas como represalia por estos hechos. (Efe.)

### CONVERSACIONES TITO-NASSER

BRIONI (Yugoslavia), 14.—Las conversaciones entre el mariscal Tito y el Presidente Nasser han comenzado en la isla de Vanga, en presencia de los tres vicepresidentes de Yugoslavia —Edvard Kardelj, Alek Sandar Rankavitch y Mijalko Todorovitch—, así como con la participación también de los vicepresidentes de la República Árabe Unida, Abdel Latif El-Bogdadin, Zakharia Mojiadin y Kamaleddin Hussein. Asisten a la entrevista entre Tito y el jefe del Estado egipcio, asimismo, otras altas personalidades yugoslavas y egipcias.

Ha trascendido de fuente fidedigna que las conversaciones servio-egipcias se desarrollan dentro del mismo ambiente de cordialidad que ha caracterizado las anteriores reuniones que han celebrado ambos presidentes. La situación internacional y los problemas de la colaboración económica figuran entre las cuestiones principales que ambos gobernantes han abordado en la primera jornada de esta entrevista. (Efe.)

A su llegada a Viena le hicieron una transfusión

## Ha empeorado la salud del Rey Saud

VIENA, 14. El estado de salud del Rey Saud de la Arabia Saudita ha empeorado, según informa la Prensa vienesa, que publica extensos comentarios en torno a la imprevista llegada del Soberano a la capital austríaca.

Los periódicos dicen que el Rey Saud, después de abandonar Niza, donde numerosos especialistas del mundo le reconocieron, sufrió una recaída, por cuyo motivo ha decidido trasladarse a Viena, al objeto de consultar a otros especialistas.

Un periódico afirma que el Rey fue sometido a una transfusión de sangre inmediatamente después de su llegada a esta capital. (Efe.)

Se dice que Kennedy irá el sábado a Alabama

# TROPAS FEDERALES SE INSTALAN EN LUGARES CLAVE DE BIRMINGHAM

Esta medida ha indignado al gobernador Wallace

WASHINGTON, 14. (Crónica del correspondiente de Europa Press, recibida por telex, en exclusiva.)—El Presidente Kennedy se trasladará el próximo sábado a Montgomery, capital de Alabama, para inspeccionar la situación e intentar una mediación en los actuales conflictos raciales. El problema es si el gobernador, George Wallace, dará oficialmente la bienvenida a Kennedy o se negará a recibir al Presidente.

En los círculos oficiales se cree en la posibilidad de hallar un arreglo entre la autoridad federal y la estatal sin merma de prestigio en ninguno de los dos bandos. Pero las fuentes del Sur dicen que es muy posible que el gobernador Wallace, indignado por el envío de tropas federales, desaire al Presidente y se niegue a visitarle. La "bofetada" tendría muchas más repercusiones de lo que se cree. El Congreso podría aprobar una enmienda limitando los poderes de los Estados en "ciertos casos", según ha declarado un funcionario del Congreso.

En Washington, el fiscal general, Robert Kennedy, describe la situación como "extremadamente tensa". Robert Kennedy está siendo el blanco de todas las iras sudistas.

El alcalde de Birmingham, Arthur Hanes, le ha enviado un telegrama diciendo: "El dirigente negro King, emborrachado por el poder, está trayendo la revolución a este gran país. Es su deber como fiscal general investigar las actividades subversivas y perseguir a las personas que toman parte en ellas. Por una vez coloque la tranquilidad y la seguridad de los Estados Unidos sobre sus ambiciones políticas sin límite."

Anteriormente, el alcalde Hanes había dicho del hermano del Presidente: "Espero que todas las gotas de sangre que se derramen aquí caigan en su garganta y le ahoguen hasta la muerte."

El fiscal general no ignora estas declaraciones y otras parecidas. Pero ha declarado que considera dudoso que la Policía y tropas de la Guardia Nacional puedan continuar controlando la situación en Birmingham. "Si estalla otra ola de violencias puede ser abrumadora", dijo. Y añadió que por esta razón se han enviado tropas federales.

La Casa Blanca mantiene un absoluto silencio sobre las intenciones del Presidente acerca de la Guardia Nacional de Alabama. Como es sabido, la Guardia Nacional es una milicia que pertenece a los diversos Estados de la Unión, aunque el Gobierno Federal se reserva su instrucción y armamento. El Presidente, llegado el caso, puede disponer que las tropas pasen a depender directamente del Gobierno Federal. No se sabe nada acerca de las intenciones de Kennedy, pero los observadores creen que si la situación empeora, Kennedy no dudará en dar la orden.

El gobernador Wallace es el comandante en jefe de la Guardia Nacional de Alabama y ha dado instrucciones para ponerla en estado de alerta. Las fuentes de la Casa Blanca insinúan abiertamente que los últimos disturbios fueron debidos a la brutalidad de los "camisas azules" y de los policías.

### CRISIS TENSA

WASHINGTON, 14.—El fiscal general de los Estados Unidos, Robert Kennedy, ha manifestado que la crisis racial existente en Birmingham es "extremadamente sensible y tensa".

El hermano del Presidente norteamericano expresó, empero, su esperanza de que el acuerdo—calificado en algunos medios de "tregua"—a que han llegado los dirigentes del movimiento integracionista de los negros con las autoridades locales y fuerzas vivas de los blancos de la ciudad de Birmingham prospere a pesar de los estallidos de bombas y los desórdenes ocurridos durante el sábado y el domingo.

El primer magistrado de la nación ordenó a varias unidades del Ejército federal que marchasen a la zona en emergencia a causa de la amenaza de una contienda interracial que pesa sobre esta ciudad industrial del sur estadounidense, lo cual es motivo de "profunda preocupación" para la Casa Blanca.

Parece ser que el transporte de

tropas centrales continúa, así como la concentración de estos contingentes en lugares clave; sin embargo, la vida de Birmingham se desarrolla normalmente por el momento. No se han registrado incidentes desde la pasada noche. La ciudad está prácticamente bajo la ley marcial; más de mil policías patrullan constantemente por las vías públicas y ejercen un riguroso control sobre la población.

Por su parte, el portavoz de la Casa Blanca ha declarado que el Presidente Kennedy ha tratado de los acontecimientos de Alabama con el fiscal general.

El oficial de Prensa en cuestión, Pierre Salinger, agregó, igualmente, que se esperaba que el jefe del poder ejecutivo federal respondiese hoy mismo a una carta que le ha sido enviada por el gobernador del Estado de Alabama, George Wallace, en la que éste suscitaba cuestiones de delimitación de autoridad por el despacho de tropas federales a Birmingham. Salinger, ante las preguntas de los periodistas, soslayó revelar los efectivos que se han mandado a aquella ciudad meridional.

A su vez, los dirigentes de color han acusado a la Policía del Estado de Alabama de haber cometido actos de brutalidad en la represión de los desórdenes contra gentes de su raza.

El pastor protestante Wyatt Walker, que es uno de los lugartenientes del doctor Martin Luther King, líder de la integración, ha manifestado que los agentes de la autoridad local le golpearon con sus porras y que su esposa fué agredida por un guardia, que le dió con el cañón de su rifle. Este matrimonio de color sufrió estos malos tratos de obra cuando pretendían abrirse paso a través del cordón de policías que cercaban un motel para negros en el que acababa de explotar una bomba. Walker ha afirmado que ellos tenían una habitación reservada en este establecimiento hosteler.

La esposa de Walker ha indicado que ella vivía en el motel.

"Entonces, el agente me dió un golpe con el cañón de su fusil y me derribó."

El jefe de Policía ha negado que se hubiera ejercido brutalidad alguna. (Efe.)

### TROPAS FEDERALES

BIRMINGHAM (Alabama), 14. Las primeras fuerzas del Ejército federal norteamericano que han llegado a la ciudad de Birmingham han establecido su cuartel general a cinco manzanas de distancia del barrio de los negros, donde se produjeron los disturbios del domingo por la mañana. Por otra parte, unidades militares con equipo de campaña se han instalado en dos puntos del Estado de Alabama: uno situado a ciento treinta kilómetros al Sur de Birmingham y el otro radicado a unos cien kilómetros al Este de esta población agitada por las luchas raciales.

Sin embargo, hasta la hora de transmitir el presente despacho, la ciudad se encuentra en calma.

Un coronel del Ejército, con un destacamento de quince soldados y clases, ha estado muy ocupado durante toda la noche y la mañana en la instalación de la comandancia y dependencias administrativas de los contingentes que están llegando a Alabama por orden expresa del Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy.

El cuartel general de estas unidades expedicionarias ha sido instalado en la zona donde está el Servicio de Mediación y Conciliación Federal, justo en el edificio del Federal Bureau of Investigation en Birmingham.

El primer destacamento del Ejército que manda el Poder central arribó a bordo de un avión de transporte C-130, poco antes de la medianoche. Un alto funcionario del Ministerio de Justicia tiene su despacho en el piso catorce del edificio, donde también acaba de ser ubicada la comandancia militar.

Las autoridades autónomas del Estado de Alabama han asegurado que la crisis se encuentra firmemente dominada, y han manifestado asimismo que las tropas federales que han llegado por vía aérea a la base de la Fuerza Aérea de Maxwell, al Sur de Birmingham, y al fuerte Mac



Una pareja de negros huye de una casa amenazada de convertirse en ascuas a consecuencia de un incendio provocado como venganza de los negros por la ruptura por parte de los blancos de la tregua.

Lean, al Este, no son ya necesarias. (Efe.)

### MIL SOLDADOS

WASHINGTON, 13.—Fuerzas de Infantería, paracaidistas, Policía militar y otras, con efectivos de un total de unos tres mil hombres, han sido trasladadas a Alabama, se ha informado.

El Departamento de Defensa de los Estados Unidos anuncia que, por orden del Presidente Kennedy, una brigada de la segunda división de Infantería ha sido enviada por carretera de Georgia a McLellan, a unos 80 kilómetros al este de la ciudad de Birmingham, donde se están produciendo disturbios raciales.

El Presidente Kennedy comunicó al gobernador del Estado de Alabama, George Wallace, que más tropas federales serían enviadas si las autoridades las necesitaban para reprimir las violencias que se producían en Birmingham.

El gobernador dijo que el Congreso había autorizado al Presidente para determinar: 1, la necesidad de acción; 2, los medios a emplear, y 3, lo adecuado o inadecuado de la protección proporcionada por las autoridades del Estado a los ciudadanos del mismo.

Pero el Presidente de los Estados Unidos expresó su esperanza de que "los mismos ciudadanos de Birmingham se conduzcan con un sentido de responsabilidad que haga innecesaria la intervención desde fuera". (Efe.)

### EN TENNESSEE

NASHVILLE (Tennessee), 14. Estudiantes negros, cuyos puños habían vendado con sus cinturones de cuero, atacaron a grupos de blancos y chocaron con agentes de la Policía, durante una manifestación de protesta contra la separación racial, llevada a cabo en esta localidad.

El choque se registró en el centro de Nashville, donde los manifestantes se habían congregado para desfilarse ante los restaurantes y establecimientos "reservados para blancos".

Al parecer, los negros se manifestaban en forma pacífica y fueron atacados por unos cien blancos, que arrojaron contra ellos piedras, ladrillos y trozos de madera.

No hubo que lamentar víctimas y la Policía logró restablecer el orden.

Luego los manifestantes negros prosiguieron su protesta. (Efe.)

### PACIFISMO NEGRO

BIRMINGHAM (Alabama), 14. Martín Luther King, dirigente del movimiento de integración

de Birmingham, ha pasado varias horas en las calles de la capital del Estado de Alabama haciendo llamamiento para que no se cometan más actos de violencia.

Luther King entró en diversos establecimientos, tales como bares y salones de billar, para declarar: "Despojados de vuestras armas. Si las calles de Birmingham deben ser cubiertas de sangre, que sea la nuestra la que corra y no la de nuestros hermanos los blancos." (Efe.)

### UN HERIDO

BIRMINGHAM (Alabama), 14. Un negro, que alegó que varios jóvenes blancos le dispararon sus escopetas de aire comprimido y que fué alcanzado en la cabeza, ha ingresado en un hospital local.

El negro, Prince Green, tiene efectivamente una herida en una mejilla, pero su estado no reviste gravedad.

Green, que cuenta cincuenta y tres años de edad, declaró que

cuando caminaba por una calle del distrito negro de la ciudad, tres jóvenes blancos, que ocupaban un vehículo, dispararon contra él. Añadió que cayó al suelo al ser alcanzado. "Sentí un agudo dolor en la mejilla", dijo.

### RECOMPENSAS

ANNISTON (Alabama), 14.—Las recompensas por la captura de las personas que abrieron fuego contra las residencias de dos familias negras y contra la iglesia local, el pasado domingo, han sido dobladas a la suma de 60.000 pesetas.

La Comisión Ejecutiva de la Cámara de Comercio local autorizó la recompensa, señalando que "condena energicamente todo acto de violencia. El alcalde, Claude Dear, ofreció una recompensa de 30.000 pesetas.

Como se recordará, tres individuos, blancos al parecer, que viajaban en automóvil a gran velocidad, abrieron fuego desde el vehículo contra las residencias y la iglesia. (Efe.)

## Instituto Nacional de Previsión Delegación de Alava

RESIDENCIA SANITARIA "ORTIZ DE ZARATE"  
Campo de Arana. VITORIA

### CONCURSO PARA SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE

En la Administración Provincial de Instituciones Sanitarias, sita en esta Residencia, hasta las catorce horas del día 31 de mayo de 1963, se admiten instancias para optar al concurso de suministro de combustibles a las instituciones sanitarias para la temporada 1963-64, con arreglo a los pliegos de condiciones generales y especiales que se encuentran expuestos en los tableros de anuncios de la Delegación Provincial (calle Dato, 36), y de la Residencia Sanitaria (Campo de Arana).

El importe y gastos de este anuncio serán de cuenta del adjudicatario.

Vitoria, a 8 de mayo de 1963.—El director de Instituciones Sanitarias, Pablo López Martín.



# DEPORTES



## LA OPINIÓN DE ESCARTIN

### LA GRAN FINAL DE MAÑANA

ESTA vez la final de la Copa de Copas tiene tanta categoría como pueda tenerla el partido Benfica-Milán, es decir, la final de Europa entre Campeones Nacionales de Liga, con la ventaja dentro del espectáculo de ser la pelea entre españoles e ingleses, duelo entre escuelas opuestas, el fútbol físico de los británicos y la finura del juego latino, contraste que no existirá en Londres el día 25, ya que ambos finalistas son latinos, es decir, ramas del mismo tronco.

Cuando el Atlético jugó la semifinal de Nuremberg pensamos siempre en la posibilidad de que perdiera el primer encuentro, pero nunca la eliminatoria. ¿Razones? El fútbol alemán, perteneciente al grupo físico, es atléticamente bueno, pero resulta lento, sin ideas, falla su imaginación, y aunque los ingleses están dentro del mismo tipo de juego, fútbol físico, es ya con ideas más modernas, mejor ajuste, flexibilidad superior y también en la técnica individual. El Tottenham es un producto clásico del actual fútbol inglés que quiere mejorar sus ideas.

¿Pronóstico? Darlo en rotundo es difícil, casi diríamos imposible, porque esta vez hay en la final más igualdad de fuerza que nunca y si el Atlético-Tottenham va a ser un hueso recíproco en el desarrollo del juego, tendrá enorme influencia el estado del terreno, que no esté blando, porque de estarlo entonces el balón no botaría, con la consiguiente ventaja para el equipo que menos lo domina y además se encuentra habituado a jugar en estas circunstan-

cias. La mejor noticia para los atléticos será saber que en Rotterdam no lloverá, donde las bazas españolas estarán en su velocidad, fútbol abierto, raso y de imaginación veloz.

Una gran lástima supone el que no juegue Calleja, porque éste ya conoce a Cliff Jones, el fenomenal extremo galés que anuló en el Bernabéu, extremo peligrosísimo, hombre que emplea los dos pies, tira fuerte, es frío y juega con mentalidad de latino. Será el peligro número uno para Madinabeytia, sin olvidar al científico Graves, y del corpulento delantero centro, el clásico rematador inglés en este puesto, ya se encargará Griffa, que viene como anillo al dedo para frenar al eje del Tottenham, equipo cuyo estilo de juego es duro, durísimo, sobre todo en las líneas de atrás.

¿Cuál será el equipo atlético? Aún se desconoce, pero nos le figuramos con la muy sensible baja del eficiente Calleja; pero el cuarteto defensivo de seguridad, así como Glaría, escudo de la defensa, aunque la clase Cliff Jones es difícil sea frenada por Rodríguez. ¿Y Ramiro? No está físicamente bien el excelente jugador, perdió fútbol después de la última operación, está más lento, pero aun así y todo es muy bueno y no sabemos si el partido se planteará con el clásico 4-2-4 o el más prudente 4-3-3 elástico, fórmula que preferiríamos en esta difícil final, donde el conjunto español habrá de materializar un fútbol con espíritu de pelea y aun así hará falta suerte... y que no llueva. Porque el agua sería el jugador número 12 del Tottenham.



## MIGUEL ORS

enviado especial en Rotterdam

# El Tottenham, favorito

«Para vencernos, el Atlético de Madrid tendrá que rendir a límites insospechados» (NICHOLSON)

ROTTERDAM, 13. (Crónica telefónica de nuestro enviado especial, Miguel Ors).— Acabo de llegar a Rotterdam y ni tiempo he tenido todavía de abrir la máquina de escribir. Pergeño esta crónica al aire valiéndome exclusivamente de lo que he podido recoger y oír en el vestíbulo del hotel donde nos alojamos periodistas y seguidores, hotel a medio construir, abierto ex profeso para albergar a los seguidores españoles.

Quiero ser breve y descubrir en forma sucinta el ambiente en torno a la final de la Copa de Copas entre el Atlético de Madrid, actual campeón, y el Tottenham. Los meteorólogos no se han equivocado. Esta mañana cayó abundante agua sobre Rotterdam y, en algunos momentos, incluso diluvio. El agua, sin embargo, no nos atemoriza, porque el drenaje del campo donde van a enfrentarse españoles e ingleses es perfecto, y la opinión de los técnicos es que no estropeará el terreno de juego ni originará barro.

Obvio es subrayar que hay ambiente de auténtica expectación. Una final europea atrae poderosamente siempre la atención de todo el mundo, y muy particularmente de los holandeses, que este año se las prometían felices en la otra Copa con la meritoria campaña del Feyenoord, eliminado por el Benfica en la semifinal.

La pena es que aquí el favorito es el Tottenham, y las posibilidades del equipo inglés han aumentado considerablemente, debido a que, desde el sábado, el campeón de la Liga inglesa es el Everton. Hasta ese día tenían iguales posibilidades de conquistar la Liga este equipo y el Tottenham, pero el rival del Atlético de Madrid perdió y el Everton ganó, habiendo quedado dilucidado el título de campeón inglés de Liga.

El entrenador del Tottenham, Mr. Nicholson, ha estado hosco con los periodistas. Se ha negado a facilitar la alineación del

equipo. No lo dirá hasta el mismo día del encuentro. Preguntado sobre las posibilidades que tiene el Tottenham de ganar al Atlético, contestó: "Estamos en la obligación ineludible de ganar este partido. Si hubiéramos ganado la Liga inglesa nos preocuparía menos la derrota. Pero nuestra participación en la competición europea del próximo año, en una Copa o en la otra, depende en estos momentos casi exclusivamente del resultado que obtengamos ante el Atlético de Madrid, y como mis jugadores son de mi mismo parecer, considero que el Atlético de Madrid, para vencernos, tendrá que jugar con mucha velocidad y coraje, y rendir a límites insospechados su sabiduría técnica. No me asusta el Atlético de Madrid, recalcó. Confío plenamente en mi equipo, en excelente momento de fuerza física, no obstante haber perdido el sábado."

Esto es lo que ha dicho el entrenador Nicholson. A nosotros nos parece un reto peligrosamente atrevido. ¡Allá él, sin embargo!

### ENTRENAMIENTO

El Atlético de Madrid se entrenó esta tarde, pero no en el terreno de juego donde se celebrará el partido de pasado mañana, sino en un anexo. Participaron en el entrenamiento, que duró escasamente una hora, todos los jugadores menos Jones y Collar, que se quejan de dolores que el doctor Garaizabal ha calificado de leves. Precisamente ha sido el doctor Garaizabal quien recomendó a Villalonga y Tinte que se diera descanso a estos jugadores al objeto de que puedan encontrarse en debidas condiciones físicas el día del partido.

Adelardo se quejaba también de un golpe recibido en la espalda, pero no obstante se entrenó. Al final de la sesión manifestó que se encontraba muy mejorado y que estaba seguro de poder rendir plenamente frente al Tottenham.

Villalonga ha facilitado la alineación del equipo, que será la siguiente: Madinabeytia; Rivilla, Griffa, Rodríguez; Ramiro, Glaría; Jones, Adelardo, Chuzo, Mendoza y Collar.

La prevista, o sea, la que anunciaron los técnicos rojiblanos en Barajas antes de salir para Rotterdam.

Finalmente diremos que, en efecto, el Tottenham va a tener en el campo una nutrida hinchada. Que sepamos se encuentran ya en Rotterdam más de dos mil seguidores del equipo inglés, mientras que el Atlético, en estos momentos, contará solamente con el apoyo de unas cincuenta o doscientas personas, aunque hoy anuncian los periodistas que el día del partido llegarán numerosos autocares con españoles procedentes de Alemania.

### CAMPO PESADO

LONDRES, 14. — Las circunstancias se encuentran a favor del Tottenham Hotspur para su partido contra el Atlético de Madrid, el miércoles por la noche, final de la Copa europea de vencedores de Copa.

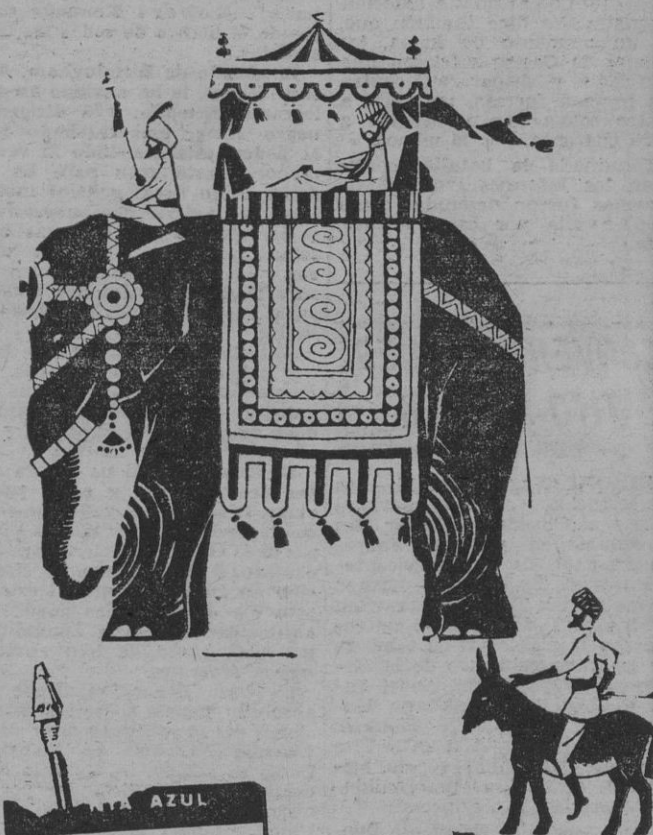
En efecto, el estadio del Feyenoord, donde ha de jugarse, se encuentra muy pesado por las recientes lluvias.

Villalonga, entrenador del Atlético de Madrid, declaró: "Si el miércoles llueve como ha llovido hasta ahora, el Tottenham se encontrará muy favorecido. Mis muchachos no gustan de jugar sobre charcos y barro." Pero añadió que su equipo se encuentra en gran forma y todos los jugadores en buenas condiciones físicas, así como el conjunto está suficientemente fuerte como para derrotar a los spurs.

Los jugadores del Atlético se

encuentran en un hotel situado entre La Haya y Scheveningen. Los spurs, que han llegado desde Londres por vía aérea ayer tarde, se establecieron en el hotel Palace de Scheveningen, a unos 25 kilómetros de Rotterdam. Los jugadores del Tottenham visitaron el estadio del Feyenoord esta mañana y se entrenaron en La Haya por la tarde.

Se espera que presencien la final del miércoles unos 35.000 a 40.000 espectadores. (Aifil.)



## Esta noche, cena homenaje al entrenador y a los jugadores del Real Madrid

SEISCIENTOS ASISTENTES

EN un típico restaurante, se celebrará esta noche la cena en homenaje al entrenador y jugadores del Real Madrid. Se dice que este banquete tiene por objeto celebrar la conquista del actual campeonato de Liga, que devuelven al club de Santiago Bernabéu a la Copa de Europa, al torneo donde el prestigioso club madrileño conquistó sus mejores laureles, ante el asombro y admiración de todo el mundo del balón.

Si, hoy va a celebrar la familia madridista la conquista de un

torneo, con especial mérito y circunstancia, pues no hay que olvidar que en este año logró el récord absoluto en la historia del fútbol español, al conquistar por tercera vez consecutiva el título de campeón de Liga. Ahora ya nadie puede disputarle al Real Madrid su superioridad en el campeonato de Liga. Y este año su victoria ha sido tal vez más meritoria, puesto que fué cuando se consideró al club madridista con menos aspiraciones de proclamarse campeón, cuando la realidad demostró lo contrario. Su victoria absoluta y amplia, fué producto de una neta superioridad con aquellos jugadores llamados viejos, y que fueron el pilar de las principales victorias.

En torno a los jugadores y entrenador del Real Madrid se van a reunir esta noche nada menos que seiscientos comensales. Es

una cifra bastante alta y, sin embargo, se van a quedar sin asistir muchos seguidores que hubieran deseado estar en el homenaje. El local sólo permite la asistencia del número antes citado y la directiva del Real Madrid lamenta muy de veras no poder atender las peticiones que ha recibido para el acto de esta noche. Las tarjetas de invitación se agotaron en cuestión de pocas horas y no es posible dar satisfacción a todos aquellos que solicitaron su asistencia.

Se celebra esta noche el homenaje a unos jugadores y entrenador que lograron para el Real Madrid la conquista de tres títulos seguidos del campeonato de Liga. Hazaña que jamás realizó ningún otro club español. El homenaje es, pues, bien merecido.

Rafael MARICHALAR

PEREZ TEXEIRA S. A.

Sucursal de "LA CAMPANA" (Málaga)

Vinos de Málaga y Valdepeñas

SERVICIO A DOMICILIO

Calle Soria, número 3  
Teléfono 230 99 77



UNA DE DOS..  
o filtra con sus pulmones  
o filtra con **Filtrox**

Retiene el 73% de la nicotina y el 65% de alquitranes. Cada 20 cigarrillos, se tira. Sólo cuesta 2,50 pesetas

FILTRE CON FILTOX HOY MISMO Y SEALE FIEL DURANTE OTRAS SEMANAS



enorme diferencia...

esta es la que existe entre el verdadero recambio BIC y sus imitaciones.

En su propio beneficio no acepte otro recambio que no sea el legítimo BIC con su nueva bola de carburo de tungsteno en su sobre individual de garantía.

Haciéndolo así aprovechará todas las ventajas que sólo puede ofrecerle la famosa TINTA IMAC en sus variados colores.



LA FOREST, S.A. BARCELONA



Francisco Yagüe

## La carrera ha terminado Abandono de Pérez Francés: forunculosis

Mañana, acto final en la Casa de Campo

**V**ALENCIA. (Crónica de nuestro enviado especial, Francisco Yagüe, transmitida por telex.)—La Vuelta ha terminado. La contra reloj del domingo por la tarde fué su último episodio importante y, por cierto, el más animado como consecuencia de la victoria de Pacheco sobre Anquetil. Pero en Tarragona terminó la Vuelta o, por mejor decirlo, lo poco que quedaba por decidir de ella, puesto que en lo concerniente a la primera plaza, al vencedor absoluto, el resultado estaba más que claro desde el tercero o cuarto día de carrera. Por eso, y aun cuando oficialmente quedaban tres jornadas por consumir, los corredores se han tomado ya su cómodo descanso, han empezado a despreocuparse de la carrera, a pensar en las próximas competiciones, en el "Midi libre", por ejemplo (que se iniciará el próximo domingo, en Nîmes, para terminar cuatro días después en Barcelona), y a rodar pasivamente. Por eso hoy, a lo largo de dos centenares y medio de kilómetros, se ha marchado al "ralentí", sin ningún interés y sin apenas combatividad, hasta acumular un retraso de cuarenta minutos, cubriendo la maratoniana y monótona jornada a un promedio de 32,881 kilómetros por hora.

Habrán quien sacará a colación que hace años, sobre este mismo trayecto, se rodó a más de cuarenta y tres de promedio. Pero aquellos eran otros tiempos, la carrera contaba con mayores velocistas y, sobre todo, la larguísima etapa estaba situada en mitad de la carrera, cuando las diferencias podían establecer una clasificación consistente, el error de un mal trazado itinerario, que nos llevaba a cubrir en dos días el raid Tarragona-Madrid, pasando por Valencia (tras haber perdido tanto tiempo antes), ha traído como consecuencia la adormecedora etapa de hoy, bajo un fuerte sol, mientras nos esperan cerca de cuatrocientos kilómetros, hasta la capital, de los cuales la mitad los cubrirán los corredores, afortunadamente, en tren.

◆ **SOBRARON 200 KILOMETROS.**—A la etapa le sobrarón sus buenos 200 kilómetros, puesto que en sus cinco primeras horas de carrera apenas si ocurrió nada; algún que otro intento modesto, pero sin que el que apuntaba una fuga llegara a estar por delante del pelotón más allá de un par de kilómetros. Para el capítulo anecdótico diremos que Galdeano ganó la meta volante de Vinaroz, situada a los 109 kilómetros de carrera, que fueron cubiertos en tres horas y cuarenta y dos minutos; es decir, a menos de treinta kilómetros por hora.

Poco más lejos, en el kilómetro 121, Pérez Francés se apeaba de la bicicleta y abandonaba la carrera, tras haber sido sometido a examen médico, certificándose que padecía forunculosis. El santanderino venía quejándose desde el domingo por la mañana de las molestias que sentía al no poder sentarse cómodamente, pero lo cierto es que, amén del dolor, Pérez Francés andaba totalmente desmoralizado. En otras condiciones estamos seguros que habría seguido la carrera si se hubiera tratado de defender algo importante, aun cuando las 20.000 pesetas de clasificaciones que dejará de percibir tienen también su valor.

◆ **LA ÚNICA ESCAPADA.** Tras ser anulado un intento de Esteban Martín, Barrutia y Novak al doblarse los dos centenares de kilómetros de monótono paseo, Antonio Karmany organizó la que habría de ser única y decisiva fuga de la jornada. Escapó el mallorquín en el kilómetro 213 y, aunque parezca mentira, esta vez los equipiers de Anquetil ayudaron en la fuga, lo que prueba la tranquilidad y confianza que tendría su jefe. Karmany, Elliot y Le Dudal llevaron el peso de la escapada, ante la indiferencia del pelotón, y, tras perder por el camino al belga Schroeders, que tuvo la desgracia de pinchar, se presentaron en Valencia neamente destacados. Seamus Elliot, el irlandés subcampeón del mundo, atacó desde lejos y cruzó vencedor la cinta de llegada, con dos segundos de margen sobre Elorza y Karmany, mientras Le Dudal y Sánchez quedaban algo más lejos, a quince segundos; Schroeders se tuvo que conformar con la sexta plaza, mientras el pelotón hacía su entrada a 1-57 del ganador. Anquetil no sólo no se vería inquietado por nadie, sino que obtenía una nueva victoria parcial, que reforzaba su posición al frente de la clasificación por equipos.

◆ **RUMBO A MADRID.**—Hoy, martes, la Vuelta emprende rumbo a Madrid, su última meta. Los corredores tendrán que madrugar para tomar el tren. A las ocho y media, hacia Cuenca. Doscientos kilómetros de viaje y, desde allí, salida en bicicleta a las 13,45, para llegar aproximadamente a las seis y media de la tarde a la Casa de Campo, si no se duermen—como ayer—a lo largo de los 177 kilómetros. Es el penúltimo acto de la Vuelta, que tendrá su final el miércoles por la mañana, también en el circuito de la Casa de Campo, sobre ocho vueltas al recinto. Dos buenas oportunidades para los "sprinters" de obtener victorias parciales, porque lo demás está más que decidido ya.

**CLASIFICACION GENERAL GRAN PREMIO ASKAR radiotelevisión**

**CLASIFICACIONES**

**DE LA ETAPA**  
1, Elliot, 7-38-50 (con un minuto de bonificación); 2, Elorza, 7-39-22 (con medio minuto de bonificación); 3, Karmany, 7-39-52; 4, Le Dudal, 7-40-05; 5, Sánchez, ídem; 6, Schroeders, 7-40-51; 7, Da Silva, 7-41-13; 8, Martínez, 7-41-33; 9, Roseell, 7-41-47; 10, Van Geneugden, ídem.

**GENERAL**  
1, Anquetil, 57-29-32; 2, Colmenarejo, 57-32-38; 3, Pacheco, 57-33-04; 4, Mallepard, 57-34-38; 5, Gabica, 57-37-29; 6, Suárez, 57-37-45; 7, Vélez, 57-38-06; 8, A. G. Moral, 57-38-42; 9, Stablinski, 57-39-03; 10, Van Tongerlo, 57-40-23; 11, Barrutia, 57-43-17; 12, Manzanque, 57-46-46; 13, Aerenhouts, 57-46-55; 14, Karmany, 57-54-17; 15, Sorgeloes, 57-55-32; 16, Momeñe, 57-56-56; 17, Uriona, 57-57-27; 18, Thielin, 57-57-33; 19, Novak, 57-58-07; 20, Elorza, 58-01-26; 21, Puschel, 58-01-33; 22, Jiménez, 58-03-22; 23, Baens, 58-03-45; 24, Martín, 58-04-24; 25, Echeverría, 58-05-58; 26, Urrestarazu, 58-07-57; 27, Sanz, 58-08-43; 28, Quesada, 58-09-42; 29, Hernández, 58-10-13; 30, Piñera, 58-13-53; 31, Da Silva, 58-14-45; 32, Segú, 58-14-56; 33, Roquet, 58-15-06; 34, Alomar, 58-16-26; 35, Martínez, 58-19-35; 36, Ignolin, 58-23-53; 37, Corvo, 58-25-33; 38, Sánchez, 58-26-12; 39, Carreras, 58-27-33; 40, Le Her, 58-29-32; 41, Suñé, 58-30-33; 42, Elliot, 58-31-46; 43, Correia, 58-33-29; 44, Derboven, 58-34-34; 45, San Emeterio, 58-37-27; 46, Bertrán, 58-38-56; 47, Van Geneugden, 58-39-47; 48, Honrubia, 58-41-49; 49, Schroeders, 58-41-55; 50, Van Inmercoel, 58-44-16; 51, Peixoto, 58-45-00; 52, J. G. Moral, 58-49-18; 53, Lauwers, 58-51-02; 54, Galdeano, 59-00-21; 55, Bono, 59-01-36; 56, Jesús, 59-02-03; 57, Rodrigo, 59-07-41; 58, Rey, 59-10-18; 59, Dynuslaeger, 59-14-13; 60, Nicoláu, 59-18-23; 61, Gambi, 59-20-15; 62, Thull, 59-34-53; 63, Le Dudal, 59-38-23; 64, Mendes, 59-39-29; 65, Pellicieri, 59-41-02; 66, Martinato, 59-45-52; 67, Castelleti, 59-56-07; 68, Roseell, 60-22-30.

**GENERAL POR EQUIPOS**  
1, Saint Raphael, 172-32-56; 2, Kas, 172-39-14; 3, Faema, 172-43-42; 4, G. B. C. Libertas, 173-02-09; 5, Ferrys, 173-18-35; 6, Portugal, 174-07-43; 7, Pinturas Ega, 174-21-27; 8, San Pellegrino, 174-33-14; 9, Ruberg, 175-36-21.

**MAILLOT VERDE**  
1, Mallepard, 130 puntos; 2, Sorgeloes, 84; 3, Suárez, 83,61; 4, Barrutia, 78,61; 5, Aerenhouts, 77; 6, Colmenarejo, 60,61; 7, Segú, 59,61; 8, Anquetil, 50,61; 9, Alomar, 47; 10, Manzanque, 45,61.



Escribe MIGUEL UTRILLO

**CON AYUDA DE «DOÑA RENFE» PODRIA ORGANIZARSE LA ETAPA MADRID-PARIS-COPENHAGUE**

Resultaría más vistoso que llevar en tren a los corredores de Valencia a Cuenca

**V**ALENCIA, 13. (Crónica de nuestro enviado especial, Miguel Utrillo, transmitida por telex.)—Al llegar a la meta de Valencia, la primera persona que vi, y que me saludó, fué el gran actor Pepe Alfayate, cuyo amor hacia las cosas del ciclismo es bien notorio.

—Chico—me dijo una y otra vez—, ya no podía aguantar más, y aquí me tienes, dispuesto a seguir.

Entusiastas o "hinchas" así existen a millares. Lo que sucede, es que quienes organizan las carreras, o las competiciones o las Vueltas ciclistas a España tiene a veces un concepto demasiado limitado, como diría yo, "local" de las cosas. Y nos obligan a hacer unas etapas, que serían de risa, sino fuesen con tendencia a absurdas.

Hoy hemos seguido una etapa de un aburrido subido. Larga y, además, con calor. El promedio ha sido de unos 32 kilómetros. ¿A ustedes les parece la cosa seria? ¡Si casi a uno le daban ganas de salir con mi burra, la buena de "Doña Platera"!

Pero es que este año, la Vuelta a España, y no lo digo porque que encuentre a la hora de escribir en la capital del Turia, más se le podría haber llamado la Vuelta al Norte-Este-Centro de España. El título es algo confusionario, pero fíjense ustedes en el mapa de su trazado y espero que me darán la razón. ¡Qué ganas, santo Dios, de hacer perder el tiempo!

Hoy, una etapa anodina, pero larga. Y mañana, siguiendo el sistema de la neutralización, otra etapa: Cuenca-Madrid. A donde, si "Doña Renfe" se porta bien y si Dios quiere, llegaremos, a la mañana siguiente, para divertir a los madrileños, a base de la etapa por el circuito de la Casa de Campo. ¿Por qué no organizar, como en años anteriores, la etapa de los puertos, en donde el aficionado podía seguir bellas incidencias?

¿Ustedes lo entienden? Yo tampoco. Y así seguiremos dando un poco a la noria y al aburrimiento.

Hoy el hecho sensacional ha sido la retirada del corredor Pérez Francés, que se quejaba de una forunculosis, a quien hemos visto quejarse a pesar de las atenciones que, en todo momento, para él y sus forunculos, le ha prodigado el doctor Salinas, el estupendo médico seguidor de la Vuelta a España.

Que los que organizan las Vueltas a España sólo piensan en Bilbao. Y la fuerte afición que al ciclismo existe en el Norte, es un hecho más que evidente. Pero es que, además, no tiene muy agudizado el sentido del humor, o de lo que a base de "neutralizaciones" podría hacerse.

¿Por qué no intentar la Vuel-

da del orbe, así como Sitges, el pueblo más bello.

Y la cerveza San Miguel, mientras no se demuestre lo contrario—que difícil cosa sería— la mejor.

Siga los incidentes de la Vuelta con CERVEZAS SAN MIGUEL

Coche por 2.575 ptas. al mes



**Aggomobil**  
es su automóvil  
Concesionario exclusivo para MADRID  
Automóviles Garsan  
LEON DE VALLE 19. Tel. 231 16 00



Pérez Francés, el hombre de la desgracia, que ayer abandonó agudado de forunculosis. (Foto Cifra.)

ABRA CON

**PROVI**

DE GLICERINA PURA

**OIRA PERFECTAMENTE**  
Con los audifonos a transistores

**SIEMENS-TRANSISTON**  
Y GAFAS AUDITIVAS

**OPTICA PRADO**  
PRINCIPE, 12 - MADRID



# Madrid Actualidad

**Influencia taurina en las chaquetas de los smokings**

«ORO ESPAÑOL», el último grito de la moda masculina U. S. A., fué presentada ayer en Madrid

COMO EMBAJADOR DE LA ELEGANCIA AMERICANA ACTUO EL POPULAR ASTRO DEL CINE CESAR ROMERO

Wan Ling-Wen y Teresa Chiao-I-Chuang inauguran «expo»

«La pintura china está llena de alusiones líricas», dice Marcela de Juan



ESTA tarde abre sus puertas en Madrid una nueva sala de exposiciones—Sesat, nombre que recuerda a la diosa egipcia de la escritura—, con una colección de reproducciones de las obras maestras de la pintura china. A la vez se ofrecen veinte cuadros de la pintora china Wan Ling-Wen, y otros tantos de su compatriota Teresa Chiao-I-Chuang.

Para familiarizar al público invitado con estas muestras artísticas tan lejanas a la concepción y a los sistemas expresivos occidentales, Marcela de Juan dará una conferencia sobre "Pintura china". En su hogar, ganada por la prisa y las continuas llamadas y visitas, la ilustre escritora se ha referido a varios de los puntos que tocará en su charla.

—El dibujo y la escritura se enseñan en China por los mismos métodos, ya que los caracteres de ésta son ideogramas, no son escritos, sino dibujados a pinceladas. El trazo no es un signo objetivo y sin vida, es una expresión donde se refleja la belleza de la idea que lo ha provocado y las cualidades del alma de aquel que la realizó. Puede decirse que todos los chinos que escriben son pintores.

La pintura tiene, no obstante, una personalidad aparte, donde juegan los matices por encima de los colores violentos, sin sombras ni reflejos.

—Los chinos clasifican los temas pictóricos en cuatro clases: los paisajes, los hombres y los objetos, las flores y los pájaros, las plantas y los insectos. Nunca atribuyen a la figura humana un puesto preponderante. Con esto bastaría para diferenciar profundamente la pintura china de la europea.

Además, la pintura china estuvo siempre mezclada a la inspiración filosófica y poética. Fué como un juego refinado entre poetas y pintores.

—La pintura en China no pierde nunca el contacto con la poesía, está saturada de alusiones líricas. Mientras el pintor europeo moderno teme que le tachchen de contaminación literaria y prefiere la geometría a los sentimentalismos, el pintor chino se une al poeta en busca de una imagen de belleza.

Las dos expositoras chinas que esta tarde presentan sus obras al público madrileño, Teresa Chiao-I-Chuang y Wan Ling-Wen, tienen un nombre artístico bien ganado en numerosas exposiciones por todo el mundo, incluida Formosa.

Teresa Chiao lleva en España cuatro años y es una alumna brillante de la Escuela de San Fernando, porque desea conocer a fondo la pintura española. Ha sido profesora de pintura de la Universidad de Kalung y sus obras han sido admiradas en México, Argentina, Austria, Alemania y España, ya que no es ésta su primera exposición.

—Aunque la pintura moderna a llegado a China, nuestros artistas siguen fieles a la tradición.

Wan Ling-Wen, que ha sido discípula, en Pekín, de un famoso maestro de la pintura contemporánea, el príncipe Pu-Hsin-Yu, obtuvo el premio extraordinario en Verping, en 1956; ahora tiene una escuela de pintura en Taipeh, donde acuden alumnos de todas las nacionalidades, también española, para adentrarse en los exquisitos misterios del arte oriental. Wan Ling es casada y madre de tres niños.

—Mi marido y mis hijos se han quedado en Formosa. Yo llevo seis meses viajando por Europa, estudiando el arte occidental. Después de Madrid haré exposiciones en Alemania, Francia e Italia.

**HEDDA HOOPER, la famosa periodista americana, asegura:**

**Los smokings de Petrocelli ¡son! para usarlos en un momento romántico**

Con un llamativo sombrero primaveral—casquete cubierto de margaritas— la periodista americana Hedda Hooper, se paseaba por el hall del Castellana-Hilton.

Hedda —comentó alguien— no quiere defraudar ante esa fama que tiene en Hollywood donde le llaman "la reina de los sombreros".

Siguiendo a la señora Hooper iba todo un batallón de actores: Stephen Boyd, Peter Damon, etcétera. Hedda —collar de perlas de siete vueltas— deambulaba con ese aire de gran dictadora de la Prensa americana.

La rival de Elsa Marwell es

CESAR Romero enfundaba su figura —seis pies y seis pulgadas— en un impecable smoking negro, ribeteado con cordoncillo. El señor Romero se había rasurado la amplia barba con la cual se paseó la última vez que vino a España. Llevaba perfectamente alineados sus cabellos canosos. Y toda su indumentaria y su sonrisa cordial, estaban a tono con el cometido de su nuevo viaje a Madrid: la de embajador de un famoso sastre norteamericano.

Desde hace cinco años, César Romero, con fama de solterón en Hollywood, hombre que cultivaba el "dandismo" en el vestir, ha llegado a un acuerdo con el citado sastre: él sería el maniquí de honor de la casa y, en justa reciprocidad, el ropero del señor Romero estaría repleto de aquellas prendas que "usen el último "grito" de la moda americana.

En resumen: el señor Romero viene a ser, para la firma en cuestión, lo mismo que el actor Jorge Rigaud para cierta marca de camisas. Los dos se fotografían con las prendas. Y el sastre —o la fábrica de camisería— se beneficia de la fama del actor, a cambio de una retribución monetaria y el suministro para su armario.

—Yo "lanzo" cada colección de esta casa—nos dice el actor—. Este es para mí un buen negocio! Cuando su creador idea una nueva colección, "poso", como maniquí para una serie de fotografías. Después, mi figura, con los diferentes trajes de esta firma, se publican en las revistas dedicadas a la moda masculina.

Ayer, la firma lanzadora de esta moda—que nos lo presentan como el primer confeccionista de ropa de caballero en los Estados Unidos—ha hecho su "debut" en Madrid.

No ha venido precisamente el sastre —de sesenta años de edad y origen italiano—, pero sí ha enviado sus trajes y a su embajador honorario.

El "show" para presentar la colección se montó en plan grande. Hubo un montón de invitados, cena de gala, asisten de famosos y toda una colección de periodistas, especializados en modas, que efectuaron el vuelo Nueva York-Madrid, con el exclusivo objeto de asistir a la presentación de esta colección.

—Por qué se ha decidido presentar esta colección en España?, nos preguntábamos, al considerar que aquí no se iba a estar muy de acuerdo con esta moda en el vestir de neto influencia americana. Posiblemente, esta casa U. S. A. ha decidido montar este show en Madrid para



que su nueva colección, llamada "Oro español", tuviera un bautizo "sonado". Un bautizo con un decorado auténtico.

Caras de famosos, como hemos dicho, entre los espectadores: Stephen Boyd, Peter Damon, Brett Ashley y César Romero,



que, antes de iniciarse la exhibición, pronunció unas palabras dedicadas a Madrid y al sastre americano en cuestión.

Sin duda, podemos asegurar que la mente creadora de este modista ha sido desbordada por la influencia taurina. Nuestros ternos oro y grana han causado su impacto. Han impresionado a América. Y una prueba de ello son esas chaquetas de smoking —chaquetas cortas, evocadoras de las chaquetillas de nuestros matadores— que son un derroche de estampados brillantes, donde el oro se mezcla en diversos ramales con fondo colorado, verde oliva, etc.

—Estas son las chaquetas de smoking para recibir en casa—nos dicen—. Porque para asistir a una fiesta, fuera ya del hogar, se estilan las largas.

América, pues, nos ha proporcionado toda una visión del guardarropa de un hombre americano: su equipo de golf—en tono gris pizarra—, sus indumentarias mañaneras—donde prevalece el color azul—, los trajes de calle, en gris claro o mezcla de verdes, y estos exóticos smokings que fueron recibidos con un montón de aplausos por los espectadores americanos, pero que a nosotros, los españoles, nos han dejado un tanto perplejos.

Esta exhibición y sus modelos masculinos estuvo adornada con el desfile de una colección femenina a cargo de una casa española. Bonitos y originales trajes de sport—confeccionados en su mayoría en ante y napa—, trajes de cóctel, donde tenía cabida la fantasía, etc., etc. April Ashley fué la maniquí vedette. Y César Romero, el auténtico embajador del famoso sastre, cuando eran exhibidos esos fantásticos smokings oro y grana, comentó:

—Yo no me los puedo poner porque ya estoy un poco viejo. Pero estos smokings quedan elegantísimos en un chico de dieciocho a treinta años.

(Foto Victor Manuel.)

**REALIZAN:** Carmen Debén ☆ José Antonio Plaza ☆ M. Francisca Ruiz  
**COLABORAN:** José A. Valdeón ☆ Félix Arbolí. FOTOGRAFIA: César Lucas

# BURDON'S

# DRY GIN

Su Ginebra, Señor



SE PRESENTARON AL CONCURSO MAS DE 200 MADRILEÑAS

## Diez finalistas optarán esta noche a la elección de Miss Madrid

◆ Más de doscientas guapas madrileñas han presentado su candidatura para el título de Miss Madrid, cuya elección va a tener lugar esta noche en los estudios de Radio Madrid.

◆ El comité de recepción integrado por los locutores Guillermo Caram, José Palau, Pepe Bermejo y Juan de Toro, actuarán de presentadores y retransmitirán esta noche, a las diez y media, las incidencias de la elección.

◆ Un severo Jurado a cuyo frente figura el marqués de la Valdavia, junto a distintas personalidades, discernirá entre las diez finalistas que quedaron tras las eliminatorias previas.

◆ Los títulos que esta noche se concederán son Miss Madrid y Miss Centro, y las señoritas que resulten elegidas partirán inmediatamente, por vía aérea, rumbo a Palma de Mallorca, en donde participarán en la elección de Miss España, junto con otras veintisiete representantes de otras tantas provincias.



### COMUNIONES

Regale UN RELOJ calendario segundero central

desde 280 ptas.

RELOJERIA - JOYERIA  
FABREGA-BERZOSA  
Av. J. Antonio, 70, 9.º, 7

Seis de la tarde, parroquia de San Vicente Ferrer

## Se casó Imperio de Triana



Antes fué maniquí de Harper's Bazaar

### Kit Talbot anuncia su debut en el cine

Kit Talbot —1,80 de estatura, rubia y guapa— ha decidido hacer su debut en el cine. Hasta ahora, Kit —hija de diplomáticos americanos que se han instalado definitivamente a vivir en España— sólo ara la asidua acompañante de los famosos de Hollywood.

Vimos a Kit con Mel Ferrer, con el famoso galán Hugh O'Brien y, actualmente, con Brett Halsey... Los astros de Hollywood —amigos de la familia Kit— encontraban en ella la perfecta cicerone. Kit conoce bien Madrid y sabe hacer perfecta-

mente los honores a sus compatriotas.

Ahora, Kit Talbot ha tomado una decisión:

—Ya estoy trabajando con Bronston —nos confiesa—. En esta película hago un papel corto. Pero espero tener suerte en mi carrera cinematográfica.

Y Kit —que hace relativamente poco fué una de las más cotizadas maniqués de la gran revista americana "Harper's Bazaar"— sonríe, ilusionada, ante su nueva profesión, en la cual, no lo dudamos, conseguirá en un plazo mínimo la fama de estrella.

Imperio de Triana —famosa intérprete de la canción española— se ha casado. Ayer, a las seis de la tarde y en la iglesia de San Vicente Ferrer, Imperio entró, vestida de novia, dando el brazo a su padrino.

—Este es uno de los momentos de más emoción de mi vida —explicó—. Más que cuando recibo todo un montón de aplausos de mi querido público.

El ya marido de Imperio de Triana se llama José Martínez y trabaja en una empresa constructora. Ahora, la nueva pareja ha emprendido su viaje de luna de miel. Y, según nos informan, se instalarán a vivir en Madrid.

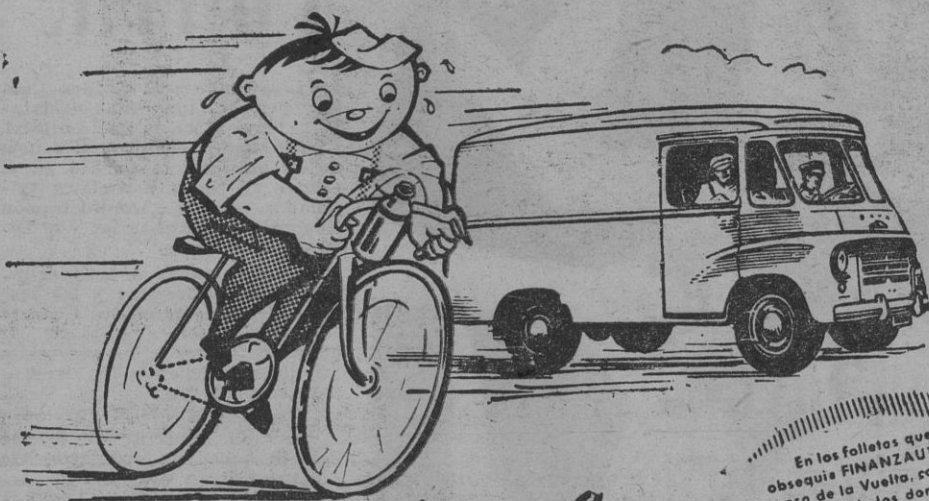
ELEGIDA POR LOS ALICANTINOS RESIDENTES EN NUESTRA CIUDAD LA REINA DEL FUEGO



La señorita Ana María García-Atance, que ha sido elegida por los alicantinos residentes en Madrid su Belleza del Foc, o Reina del Fuego, con motivo de las tradicionales fiestas de las Hogueras de San Juan.

# Finanzauto, S.A.

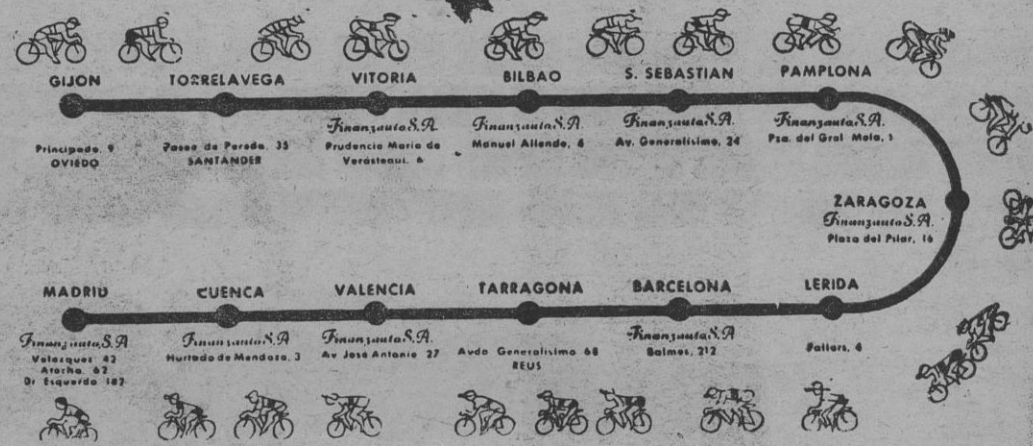
al Servicio Oficial de la  
**VUELTA**



En los folletos que obsequia FINANZAUTO al paso de la Vuelta, con los números de los dorsales de los corredores, tienen opción a PREMIO ¡NO LO TIRE!

con vehículos

## SAVA BMC AUSTIN



¡CORRA VECINA a la tienda de la esquina!!!

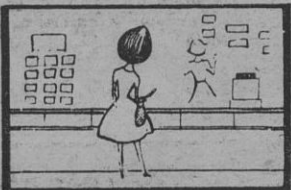
## PANICREM

¡Ahora se cocina con

...que viene con montones de regalos para su cocina!

¡Solo en Madrid hasta el 31 de Mayo!

¡Como ganar SIN SORTEO los premios PANICREM para su cocina!



Compre en su tienda PANICREM, la margarina de mesa ligera, fresca, sabrosa!

Al comprar la margarina PANICREM, pide las bolsas para coleccionar las envolturas de PANICREM.



Canjee las bolsas con 10 envolturas de PANICREM en cada una, por los regalos que desee. ¡Montones de regalos para su cocina!

Todas las bolsas conteniendo cada una 10 envolturas PANICREM, entrarán en el gran sorteo final a celebrar el 31 de Mayo ¡TRES MAGNIFICOS TELEVISORES MARCONI!



¡Corra y compre PANICREM en su tienda! Cuantas más bolsas canjee por premios PANICREM... más probalidades tendrá de ganar uno de los tres magníficos televisores a sortear el próximo 31 de mayo.

Desde hoy, PANICREM en su mesa y en su cocina... ¡Viene con montones de regalos! ...y también habrá premios para las tiendas que vendan PANICREM!

Escuche todos los días en Radio Intercontinental, a las 3,45 de la tarde, el programa "DIARIO DE UN MARIDO" dirigido por el gran locutor Enrique Maristany, para PANICREM!



## Declaraciones antes de emprender la prueba

# Cooper: «Si me duermo durante el vuelo, los técnicos, desde la Tierra, me pueden despertar»



El astronauta Cooper (derecha) explica el funcionamiento de una cámara de mano para el espacio, de 16 milímetros, a su piloto de reserva, el astronauta Alan Shepard, en Cabo Cañaveral (Florida). La cámara, diseñada por J. R. Hereford, de la McDonnell Aircraft Corporation, irá a bordo de la cápsula "Fe-7" durante su recorrido en órbita.

**E**l astronauta L. Gordon Cooper, Jr., hizo unas declaraciones sobre su vuelo orbital, en una reciente conferencia de Prensa que se celebró en el Centro de Naves Espaciales Tripuladas, de la Administración Nacional de Aeronáutica y el Espacio, en Houston.

He aquí algunas de las preguntas de los periodistas y las respuestas del comandante Cooper: —¿Cuáles son algunos de los ejercicios físicos a los que se ha estado sometiendo a fin de prepararse para un viaje tan largo, en un lugar tan estrecho?

—Nada diferente de lo que suelo hacer de ordinario. Me mantengo en muy buena forma, hago alguna gimnasia, corro bastante y practico todos los deportes que puedo, especialmente las actividades submarinas. No se ha proyectado que realice ningunos ejercicios especiales en órbita. Tenemos un aparato para hacer ejercicio que es exactamente igual que el que John Glenn llevó en su

vuelo. En ciertos periodos, durante el vuelo, haré ejercicios para mantener entrenados los músculos.

—¿Cuántas órbitas proyecta recorrer?

—Pretendemos lograr hasta veintidós órbitas. Esperamos conseguir tantas como sea posible.

—Si todo marcha perfectamente, por ejemplo, al acabar las veintidós órbitas, ¿cuánto tiempo podría permanecer allí con los suministros que tiene a bordo?

—Si comenzase justo en el momento de entrar en órbita e hiciese un vuelo conservador, sin realizar experimento alguno, sin utilizar energía eléctrica y conservando todo al máximo, podría permanecer allí quizá 33 ó 34 órbitas. Pero siguiendo el plan de vuelo, lleno de actividades y de experimentos a realizar, para lo cual se necesita emplear varias cosas que se consumen, naturalmente, se reduce el número de órbitas.

—¿Es algo diferente el casco de su traje a presión?

—El casco que utilice dependerá de las pruebas finales que se harán sobre él. Es un casco Mercurio modificado, que será muy semejante al casco Géminis, de la misma forma que el traje que llevo es un traje Mercurio modificado, que tiene algunos de los rasgos del traje Géminis.

—¿Cree usted que podrá dormir?

—Así lo creo. No emplearé pastillas para dormir. Creo que podré dormir muy bien. Llevo un sistema de alarma para que los técnicos en tierra me puedan despertar. Se ha previsto un periodo de ocho horas para el sueño.

—¿Qué desayunará cuando se despierte?

—Tendré un nuevo tipo de alimento congelado y deshidratado que se encuentra en el comercio a disposición de los excursionistas y de las personas que desean alimentos que se conserven por un periodo de tiempo indefinido. Las gambas, el pollo en salsa y la vaca en salsa son muy buenos. Dependiendo de lo que me apetezca cuando me despierte.

—¿Cuáles son los experimentos fotográficos que realizará durante el vuelo?

—Esta nave espacial va a ser, prácticamente, una cámara fotográfica volante. Llevaremos una cámara de televisión que tendrá transmisión directa. Llevaremos una cámara Hasselblad de película de 70 milímetros o de 120 mm., para tres experimentos diferentes, para la oficina meteorológica, algunos experimentos para el instituto de Tecnología de Mas., sacushetts y objetivos terrestres de fenómenos geológicos. Tendré una cámara especial de luz zodiacal con un objetivo de 0,6f, de 35 mm., que es una adaptación de una cámara automática. Tendré una cámara construida a propósito de 16 milímetros, multifuncional, que será empleada para fotografías de carácter general y también para diferentes experimentos. Las películas se tomarán a un ritmo lento, aproximadamente de seis imágenes por segundo. Esta cámara, de 16 mm., tendrá la doble capacidad de contemplar al piloto y de ser utilizada para sacar fotografías con un objetivo de 160 grados —un objetivo de "ojo de insecto"— tanto dentro de la cabina como a través de la ventanilla. Lleva también un gran teleobjetivo. Tenemos en torno al mundo tres estaciones que pueden recibir mis señales de televisión y que tienen el alcance de la línea del horizonte. El Centro de Control Mercurio, en Cabo Cañaveral, tendrá el equipo receptor más completo. Otro está en el bar-

co del Mando del Pacífico y la última, que ha sido montada estará en las Islas Canarias.

—¿Sabe usted qué actividades estará realizando mientras la cámara de televisión le enfoca y la película es facilitada al público?

—Me guardaré eso como una sorpresa.

—Durante el vuelo del astronauta Wally Schirra se produjeron algunas discrepancias en las lecturas de la temperatura del cuerpo en tierra y en la nave espacial. ¿Qué cambio se han hecho para corregir esto?

—Creo que cada vez hay un convencimiento mayor de que la opinión del piloto acerca de cómo van las cosas y su impresión acerca de su estado, de si se siente cómodo y de si el nivel es tolerable, serán la consideración principal. Creo que el piloto será el factor que decida acerca de cuáles son realmente los niveles.

—¿Están sus hijas Camala y Jan ansiosas de que se efectúe su vuelo?

—¡Oh, sí, mucho! Este corto aplazamiento debido a los problemas del Atlas, ha tenido como resultado algunos cambios en su entrenamiento anterior al vuelo?

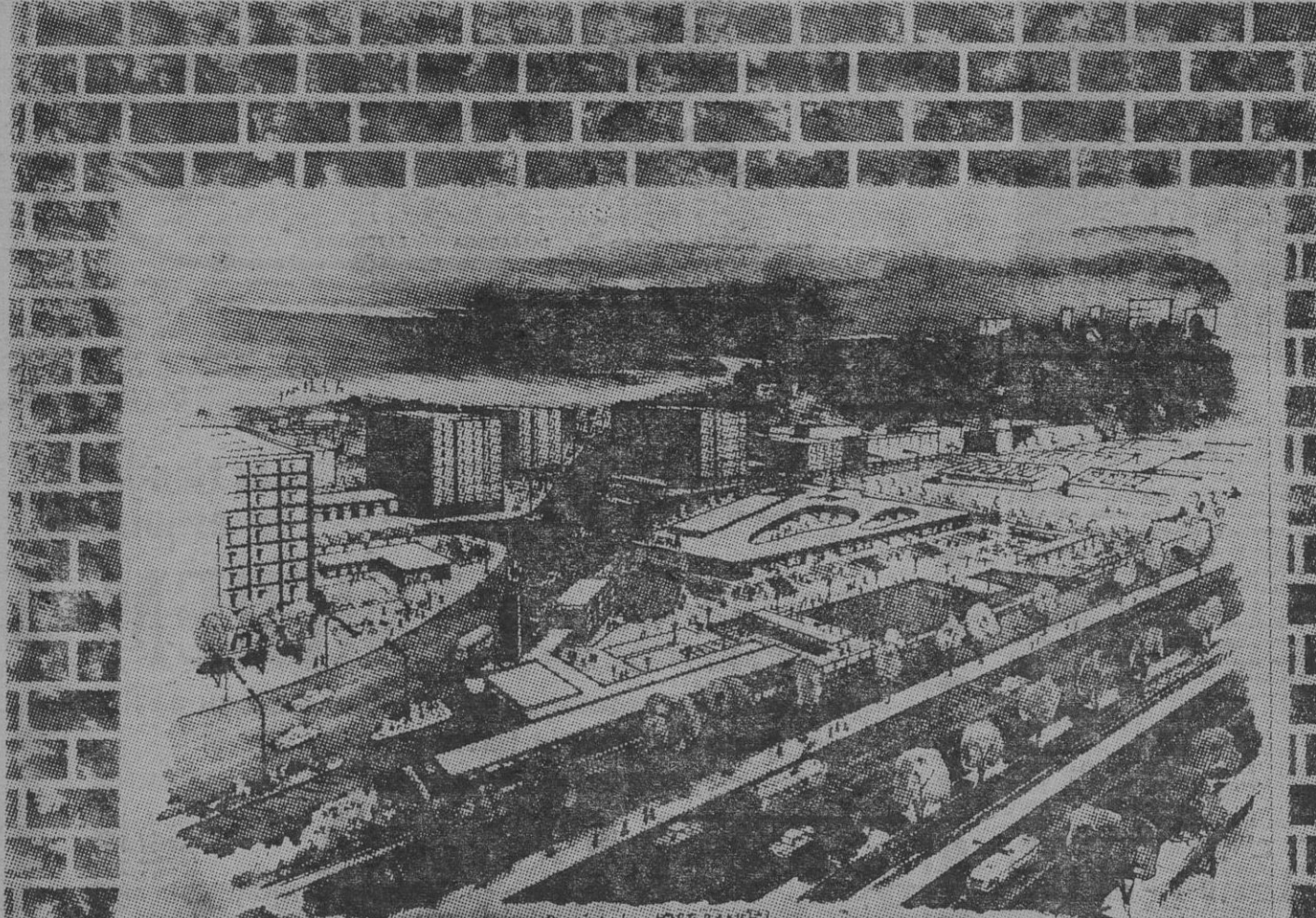
—No. Seguimos como hablamos planeado. Puede que el retraso sea tan pequeño que no podamos hacer cambios aunque quisiéramos. No estamos cambiando ninguno de nuestros planes de entrenamiento anteriores al vuelo.

—¿Qué siente por ser el último astronauta del proyecto Mercurio?

—Pienso que lo realmente importante es la labor de equipo. Tenemos un magnífico equipo que ha constituido el núcleo del vuelo espacial. Este equipo está respaldado por un equipo mayor formado por muchos y muchos centenares de ingenieros y técnicos. Es este un programa nacional de muy alto nivel, de forma que los deseos individuales de realizar ciertas cosas deben pasar, ciertamente, a segundo plano. Me he sentido muy satisfecho y feliz de ser miembro de ese equipo. Naturalmente, yo entré en el programa para volar, y me siento muy feliz de ir a volar ahora. Pero si éste será o no el último vuelo Mercurio es casi imposible decirlo ahora.

—Suponiendo que su vuelo tenga éxito en todos los aspectos, ¿cuál sería su recomendación sobre los futuros vuelos Mercurio con un solo tripulante?

—Eso dependerá, en cierto modo, de lo que encontremos en mi vuelo, en relación a sus aspectos de funcionamiento y experimentación. Cuantos más vuelos se hacen, más se descubre. Hemos empezado sólo a arañar la superficie de los descubrimientos que estamos haciendo en el espacio.



Propietario: JOSE BANUS

## BARRIO DEL PILAR

PISOS MAGNIFICOS 3-4-5-6 HABITACIONES MAS SERVICIO

• PISOS CONFORTABLES. Todos exteriores con amplias terrazas.

• MAGNIFICA INVERSION DE CAPITAL (14 % NETO) alquilando los pisos adquiridos a su RENTA LEGAL

• EXENCION TOTAL DERECHOS REALES, en la escritura de compras y 90% contribuciones.

• COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS, METRO Y TRANVIAS, AUTOBUSES desde la estación del Metro de Valdeacederas, al BARRIO del PILAR.



**PISOS 14.000** pts, de ENTRADA UNICA + 9.000 pts. aplazadas. Resto con grandes facilidades hasta 10 y 30 años

**TIENDAS** todas supermodernas desde 46.000 pts. de desembolso.

### Información

OFICINA CENTRAL: Monte Esquinza, 4-2 De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche EN EL BARRIO DEL PILAR: Final de la calle Capitán Blanco Argibay (entrada provisional frente al n.º 328 de la calle Bravo Murillo). Servicio permanente de 9 mañana a 7 tarde.

SERVICIO PERMANENTE INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS



Joe Schmitt, técnico en trajes espaciales, ayuda al astronauta Leroy Gordon Cooper a ponerse su traje en el cohetazo "S", en Cabo Cañaveral (Florida).





## G. C., el más joven de los siete primeros astronautas

Tiene 2.600 horas de vuelo

★ El vuelo viene siendo una parte importante en la vida de Leroy Gordon Cooper desde que cumplió los dieciséis años. Si alguien le pregunta cuál es su pasatiempo favorito cuando está libre de servicio, contesta: "Volar." No es, pues, de extrañar que se haya convertido en un magnífico piloto de pruebas profesional.

Pasar de la cabina de un avión a una nave espacial "Mercury" fue un paso fácil para Cooper, comandante en las fuerzas aéreas de los Estados Unidos. Su deseo de volar cada vez más alto y más velozmente le había llevado de los aviones ligeros a los reactores, y fue un poderoso factor para que anhelara ser uno de los pilotos del tipo más rápido conocido de vehículo tripulado.

★ Antes de su vuelo, a Cooper no le preocupa mucho su recogida por buques o aviones. Su especialidad en el programa norteamericano de "hombre del espacio" ha sido la de salidas y rescates de emergencia, y tiene plena confianza en su preparación para cualquier contingencia. Incluso si su nave descendiera sobre la tierra en vez de hacerlo sobre el agua, Cooper tiene la certidumbre de sobrevivir. Su confianza en sí mismo procede, principalmente, de su costumbre de vivir al aire libre. Le gusta mucho cazar, pescar y montar a caballo, y tiene un rancho en el Estado de Colorado, donde reside su madre.

★ Cooper nació en 1927 en el pueblo de Shawnee (Oklahoma). De escolar era muy aficionado a la lectura de fantasías científicas sobre la exploración del espacio, que entonces se calculaba se tardaría unos quinientos años en conseguirse. No hay que decir que el muchacho no tenía entonces ni la más remota idea de llegar a ser un día un astronauta.

Después de terminar sus estudios de segunda enseñanza, poco antes del fin de la segunda guerra mundial, se alistó en el cuerpo de Infantería de Marina de los Estados Unidos, sin llegar a entrar en combate. Cuando acabó la guerra se trasladó a Honolulu, donde asistió a la Universidad de Hawai, durante tres años. Allí conoció a la que iba a ser su esposa, a la que no tardó en contagiar de su entusiasmo por el vuelo, hasta el punto de que la chica no paró hasta obtener su licencia de piloto. Tienen dos hijas, Camala, de catorce años, y Juanita, de trece.

★ Decidido a seguir la carrera de aviador, ingresó, en 1949, en las fuerzas aéreas, con la graduación de teniente. Fue destinado a una base cerca de Munich (Alemania). Allí permaneció cuatro años, durante los cuales se convirtió en uno de los ases de los pilotos norteamericanos de aviones de caza. A su regreso a los Estados Unidos estudió, durante dos años, en el Instituto Tecnológico de las fuerzas aéreas. Se licenció en ingeniería aeronáutica en 1956, siendo elegido para estudiar en la Escuela Experimental de Vuelos de Pruebas, en California. Posteriormente fue seleccionado para continuar en aquel establecimiento como mecánico y piloto de nuevos aviones de caza. Ya tenía 2.600 horas de vuelo, 1.600 de ellas en reactores. Cooper se presentó voluntario para el proyecto "Mercury" tan pronto como tuvo noticia de que se precisaban astronautas, y fue uno de los siete primeros seleccionados, el más joven de ellos. Su edad actual es de treinta y seis años, pesa 68 kilogramos y tiene 1,73 metros de estatura.

A mediados del año pasado, Cooper y sus seis compañeros se trasladaron, en unión de sus familias, a las proximidades de Houston (Tejas), donde se encuentra instalado actualmente el Centro de Vuelos Espaciales Tripulados de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (N. A. S. A.).

★ Cooper contribuyó al éxito del vuelo suborbital de Alan Shepard, el 5 de mayo de 1961, trabajando en la casamata de Cabo Cañaveral. Al año siguiente se trasladó a Muchea (Australia), para trabajar en la estación de seguimiento instalada allí, con la misión de comunicarse con John Glenn en el vuelo orbital de éste el 20 de febrero de 1962.

Durante el vuelo orbital de Scott Carpenter, el 24 de mayo de 1962, Cooper conversó con su compañero desde la estación de comunicación de Guayamas (México). Fue piloto suplente en el vuelo orbital de Walter Schirra, llevado a cabo el 3 de octubre de 1962.

LA HORA «H», PENDIENTE DE LA METEOROLOGIA TV. E. retransmitirá,

# Todo listo para que Cooper sea lanzado al espacio (Hay un 50 por 100 de posibilidades de que sea hoy)

22 órbitas, 34 horas, 28.200 kilómetros por hora, 2 toneladas de peso, 965.000 kilómetros de recorrido

NUEVA YORK:  
M. Blanco Tobío



La señora Trudy Cooper, esposa del astronauta norteamericano Leroy Gordon Cooper, con sus hijas Jánita, de trece años, y Camala, de catorce.

NUEVA YORK, 14. (Crónica de nuestro corresponsal, M. Blanco Tobío, por telex.)— Los sucesivos aplazamientos que precedieron casi siempre a los vuelos orbitales americanos han creado una especie de hábito de escepticismo en los medios de difusión, y sin duda ésta es la causa por la que en 'visperas (teóricas) de la inyección de Gordon Cooper en el espacio, los periodistas destacados en Cabo Cañaveral nos hablan de "atmósfera desusadamente normal" en los alrededores de los cuarteles de la

N. A. S. A. Lo's periódicos de Nueva York, sin embargo, traen anuncios a toda plana de las cadenas nacionales de TV, y radio, prometiéndonos una cobertura exhaustiva de las treinta y cuatro horas de Gordon en órbita.

Cuando transmitimos esta crónica, el hombre del tiempo en Cabo Cañaveral nos dice que el cielo está despejado, pero que para las primeras horas de esta mañana de hoy se esperan formaciones de nubes. Esto reduce las posibilidades del lanzamiento en un 50 por 100. Todo es automático—o casi todo—en la inyección de un astronauta en el espacio; pero la "hora de la verdad", que es el momento de despegar e insertar en órbita la cápsula ("Lift-off") es una operación tan delicada, que las gentes de la N. A. S. A. sólo la confían al imperfecto y anticuado ojo humano, y de ahí que sea requisito indispensable un cielo despejado sobre Cabo Cañaveral. En la trayectoria orbital de cien a ciento setenta millas sobre la tierra, no hay tiempo atmosférico (clima); se entra, en fin, en un área de nuevos y no del todo identificados peligros de navegación.

La cápsula "Faith VII" (falt, en inglés, fe) que tripulará Gordon Cooper, de Oklahoma (22 órbitas, treinta y cuatro horas, 28.200 kilómetros por hora, dos toneladas de peso, un recorrido de 965.000 kilómetros), será la última salida al espacio del proyecto Mercury, que ha comprendido, como ustedes saben, los vuelos suborbitales y orbitales de Shepard, Grisson, Glenn, Carpenter y Shirra. Lo que viene a continuación, en el calendario de la N. A. S. A., es el proyecto Géminis (dos hombres en órbita), y, por último, el proyecto Apolo (hombre a la luna), hacia 1967 y, probablemente, con la segunda generación de astronautas.

Aparte la duración del viaje (32 órbitas), están previstas algunas novedades en el vuelo de hoy. Una de ellas, quizá la compartamos millones de personas desde ambas orillas del Atlántico. A bordo de la "Faith VII", y sobre el panel del instrumento han instalado por primera vez una cámara de TV, que, a intervalos, irá tomando imágenes de Gordon Cooper, del interior de la cápsula y de lo que desde ella se divise. Estas imágenes serán transmitidas a la estación rastreadora de Gran Canaria, catorce minutos después de la inserción en órbita, y de Gran Canaria a Cabo Cañaveral, y de aquí a las emisoras nacionales americanas, y quizá de éstas al

"Telstar", para conectar con la Eurovisión.

Entre las órbitas nueve y 15, Cooper dormirá: ocho horas de descanso, y otras tantas de alerta para los 25.000 hombres que, de una u otra manera, tienen la misión de que el astronauta llegue a su cita, sano, salvo y a tiempo, con su destino, en un lugar emplazado a 80 millas al sudeste de la isla Midway, en el Pacífico; en el mismo escenario en que, del 4 al 6 de junio de 1942, la flota

con Mundovisión, el lanzamiento de Cooper

LONDRES, 14.— Millones de europeos, a ambos lados del telón de acero, podrán presenciar, a través de la televisión, el lanzamiento del astronauta norteamericano Gordon Cooper, hoy. Sin embargo, la Unión Soviética se ha negado a aceptar una oferta para unirse a la recepción del programa de la Mundovisión, aunque sí facilitó noticias sobre los preparativos del lanzamiento. (Efe.)

N. de la R.—Esta tarde, a las cuatro, Mundovisión, a través del satélite de comunicaciones "Telstar II", retransmitirá un programa especial de América a Europa, dedicado al vuelo de la cápsula espacial U. S. A. "Fe-VII", tripulada por Leroy Gordon Cooper.

En las pantallas españolas podrá seguirse este acontecimiento extraordinario. En primer lugar será pasado un repertaje filmado de la vida familiar y profesional del astronauta, como introducción a la retransmisión de los preparativos de vuelo y disparo del cohete que tratará de colocar en órbita al más joven de los astronautas U. S. A. para un vuelo de 22 vueltas a la Tierra, con una duración de treinta y dos horas, aproximadamente.

## TRAVIESAS METÁLICAS

tipo Brigade. Peso de 10,5 kilos unidad, Usadas Perfectísimas

Apartado 294 - León

del almirante Nimitz interceptó y destruyó a la de Yamamoto.

Ultimamente, el programa espacial de los Estados Unidos ha estado sometido a una barrera de críticas, por su excepcionalmente alto coste (20.000 millones de dólares el proyecto Apolo; dos millones cada cápsula Mercury). Pero Kennedy no piensa hacer ahorros en ese renglón, porque sabe muy bien que se le critica ahora por lo caro que resulta aspirar al número uno en la carrera del espacio, pero mucho más se le criticaría mañana si durante su mandato los Estados Unidos fuesen relegados, definitivamente, a un segundo puesto, detrás de Rusia, como premio de consolación.

## PRECIOS DE LCCURA

### ¡¡SEGUIMOS REGALANDO!!

VEA NUESTROS PRECIOS:

	Ptas
Lavadoras . . . . .	desde 1.999
Hornillos, gas y butano, dos fuegos . . . . .	399
Cocina completa, ras y butano . . . . .	1.599
Neveras . . . . .	799
Frigoríficos . . . . .	4.999
Televisores . . . . .	12.999
Radio . . . . .	899
Ollas a presión . . . . .	550
Vajillas, 30 piezas . . . . .	399
Juegos de café . . . . .	149

... y baterías de cocina, lámparas, cristalerías, batidoras y regalos

ESTAS REBAJAS Y MUCHAS MAS, DURANTE MES DE MAYO

Si quiere ahorrar compre en establecimientos

UTENHOGAR

Franco Rodríguez, 22, y J. García Morato, 113 (entre Iglesia y Abascal)



Ahorre comprando en SPAR

Venta especial para esta semana:

SEMANA DEL 13 AL 18 DE MAYO DE 1963

Chocolate "MOKA" SPAR, tableta de 100 gramos . . . . .	6,00 ptas.
Galletas mantecadas SPAR, 250 gramos . . . . .	6,00 "
Queso SPAR, caja de ocho porciones . . . . .	14,75 "
Palometa en tomate "MASSO", lata de 180 gramos . . . . .	9,00 "

SON PRECIOS





## El proyecto de ley de creación de la Comisión de Investigación del Espacio, en las Cortes

Bajo la presidencia del señor Asensio Cabanillas se ha reunido la Comisión Especial de las Cortes Españolas, encargada de dictaminar el proyecto de ley de creación de la Comisión Nacional de Investigación del Espacio.

Actuaron como ponentes los señores Azcárraga, Rubio Tardío y Marañón Moya. El objeto del proyecto de ley es crear el organismo nacional que permita al país participar adecuada y provechosamente en el programa internacional de investigación de la alta atmósfera, lanzamiento de cohetes y satélites y, sobre todo,

analizar las aplicaciones técnicas e industriales.

En el detenido estudio del proyecto intervinieron, principalmente, los señores Fernández Cuesta (don Raimundo), conde de Vallengano, Gallarza, Gómez Aranda, Artigas, Muñoz Alonso y Rojas Morales, por la comisión, y Azcárraga, por la ponencia. El proyecto fue aprobado después de introducir algunas modificaciones de procedimiento en la estructura del organismo que se crea.

Convertido así el dictamen, el proyecto fue remitido a la Presidencia de las Cortes para su elevación al Pleno.

## Actos en homenaje al glorioso autor de los «Episodios nacionales»

Coincidiendo con el acto final de la Semana Canaria, que se ha celebrado días pasados, el sábado 11 pronunció su conferencia "Galdós y Madrid" don Gregorio Marañón Moya en el Instituto Municipal de Educación, al que seguirán otros actos, durante el mes de mayo, en el Ateneo de Madrid, Hogar Canario, Peña Pancho Guerra, del Hogar Canario; Club Urbis, y el próximo domingo, 19, una emisión extraordinaria de Radio Nacional de España en Barcelona.

En septiembre, fecha exacta del centenario: en Toledo, dos actos, uno en la Real Academia de Bellas Artes, en el que intervendrán don Gregorio Marañón Moya, don Victorio Macho, el alcalde de Toledo, don Luis Montemayor; el cronista oficial de la ciudad, don Clemente Palencia, y, en nombre de la comisión, el secretario de la misma, don Eduardo M. del Portillo.

Y otro, más sencillo, ante la casa que ostenta una lápida recordatoria, donde Galdós residió mientras escribía la famosa novela, cuya acción transcurre en Toledo, "Ángel Guerra".

Conferencia en el Instituto de Cultura Hispánica.

Emisión radiofónica teatral en Radio Madrid de la S. E. R.

Representaciones teatrales en Las Palmas de Gran Canaria y Santa Cruz de Tenerife.

Acto final.

## Consejo Nacional de Prensa

# Reunión de la Comisión de Publicaciones Infantiles

La Comisión de Información y Publicaciones Infantiles y Juveniles del Consejo Nacional de Prensa ha celebrado reunión plenaria bajo la presidencia del marqués de Valdeiglesias, vicepresidente del citado consejo.

El secretario de la comisión, padre Jesús María Vázquez, O. P., dió cuenta de las relaciones recientemente establecidas con las direcciones generales de Información, Radiodifusión y Televisión y Cinematografía y Teatro, a fin de enlazar a la comisión con los organismos que tienen una notable influencia sobre el público infantil y juvenil.

El director de la Escuela Oficial de Periodismo, señor Beneyto, informó sobre el proyecto de celebración de cursillos de especialización para periodistas profesionales, adoptándose el acuerdo de aplazar dicha celebración hasta que se promulgue el Estatuto del Periodista.

Se dió cuenta de la convocatoria de premios por valor de 600.000 pesetas para estimular a editores y autores de publicaciones infantiles, y se propusieron medidas para realizar un estudio del mercado actual de la Prensa infantil, cuyo principal objetivo será censar todos los títulos existentes y regularizarlos de acuerdo con las normas en vigor.

Finalmente se aprobó, con 11-

geras enmiendas, el anteproyecto del reglamento interior de la Comisión.

## Conferencias del director general de Industrias Químicas de Francia

Se celebrarán los días 16 y 17 en la Casa Sindical

Durante los próximos días 16 y 17, invitado por el Sindicato Nacional de Industrias Químicas, pronunciará dos conferencias en la Casa Sindical, el director general de Industrias Químicas de Francia, don Alphonse Rouge. Los temas de sus conferencias serán: "El desenvolvimiento de la industria química francesa" y "Plan de desarrollo de la industria química francesa".

## NOTAS DE SOCIEDAD

### ENLACE PEREZ MORENO-FERNANDEZ-TUREGANO FERRAND

Bendecido por el excelentísimo y reverendísimo abad mitrado de la basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caídos, don. Justo Pérez de Urbel, se ha celebrado, en la capilla del Espíritu Santo, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, el enlace matrimonial de la señorita Consuelo Fernández-Turegano Ferrand con don Evaristo José Pérez Moreno.

Apadrinaron a los contrayentes el doctor don José Fernández-Turegano, padre de la novia, y doña Mercedes Moreno, de Pérez, madre del novio.

Firmaron como testigos, por parte de ella, don Jesús García Orcoyen, don José Alberto Palanca y Martínez Fortún, el marqués de Villaverde, don Antonio Crespo Alvarez, don Vicente Díez del Corral, don Jesús Aramburu Olarán, don Francisco Ruiz Jarabá, don Agustín Aznar Genner, don Antonio Ortiz de Landáuzuri, don Francisco Blanco Rodríguez, don Francisco Muruzábal Sagues, don Aurelio Boned Merchán, don Leopoldo Fernández Turegano y don Carlos Ferrand Gil, tios de la novia; y su hermano, don José Luis Fernández-Turegano Ferrand.

Por parte de él: su padre, don José Pérez González; su hermano, don José Ignacio Pérez Moreno; sus tios, don Enrique Pérez González y don José Pérez Tirado; don Francisco José Rozas Moreno, don Vicente Argüelles Hurtado de Mendoza, don Augusto Miranda Maristany, don Enrique Sendagorta Aramburu, don Magin Ferrer Travé, don Manuel Cumella Orozco, don Román Casares López, don Rafael Vega Sanz y don Luis Polo Ramos.

Terminada la ceremonia religiosa, los numerosos invitados fueron obsequiados en el claustro del templo. Los recién casados salieron en viaje de novios para distintas capitales de Europa.

### ENLACE PINACHO BOLAÑOS-VIVAR MIRA

En la capilla del Espíritu Santo, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, se verificó el matrimonio enlace de la señorita María Amparo Vivar Mira con el ingeniero de Montes don Antonio Pinacho Bolaños.

La novia entró en el templo del brazo de su padre y padrino, don Rodrigo Vivar Téllez, magistrado del Supremo y presidente del Sindicato Nacional Textil. El novio daba el brazo a su madre y madrina, doña María Dolores Bolaños Rivadeneyra de Pinacho.

Oñció en la solemne ceremonia y bendijo la cristiana unión monseñor Maximino Romero de Lema, rector de la capilla del Espíritu Santo, que dirigió a los contrayentes sencilla y sentida plática.

Firmaron el acta como testigos, por parte de la novia: don Esteban Bilbao y Eguía, presidente de las Cortes Españolas; don José María Sánchez-Arjona, ministro de la Vivienda; don José Castán Tobefías, presidente del Tribunal Supremo; don Raimundo Fernández Cuesta y don José Luis de Arrese y Magra, ex ministros; don Ernesto Mira Herrera, tío de la novia; don Adrián Gozález Lacuesta, teniente coronel de Artillería; don Ángel Aroca Menéndez, fiscal del Supremo; don José González Echarte, marqués de Torrelavega; don José Sarto Pina, ingeniero; don Juan José Pérez Gómez, abogado; don Miguel Téllez Valverde, abogado; don Francisco Pérez López, ingeniero de Montes y don Rodrigo y Fernando Vivar Mira, hermanos de la desposada.

Los testigos del novio fueron: don Estanislao Pinacho Aresti, padre del mismo; don Enrique Sendagorta, director general de Comercio Exterior; don Luis Guillén Estrada, don Javier Pinacho Bolaños, don Luis Benítez de Lugo, don Francisco Brualla Entenza, don Mariano Melendo García Serrano, don Antonio Poveda Fuentes, don Pedro Jiménez de Cisneros y don Manuel Comín Rodrigo.

Ostentó la representación del Juzgado don Ambrosio López, magistrado del Supremo.

Los invitados fueron obsequiados espléndidamente con una cena fría.

### NATALICIO

Ha dado a luz un hermoso niño, segundo de sus hijos, doña Marie Claude Monney, esposa del realizador de Televisión Española don Francisco Sastre Serrano. Al recién nacido le será impuesto en el sacramento del bautismo el nombre de Javier.

Felicitemos por tan feliz acontecimiento a los señores de Sastre y, particularmente, a su abuelo paterno, don Francisco Sastre del Blanco, interventor nacional de la Organización Sindical.

## Organización Sindical

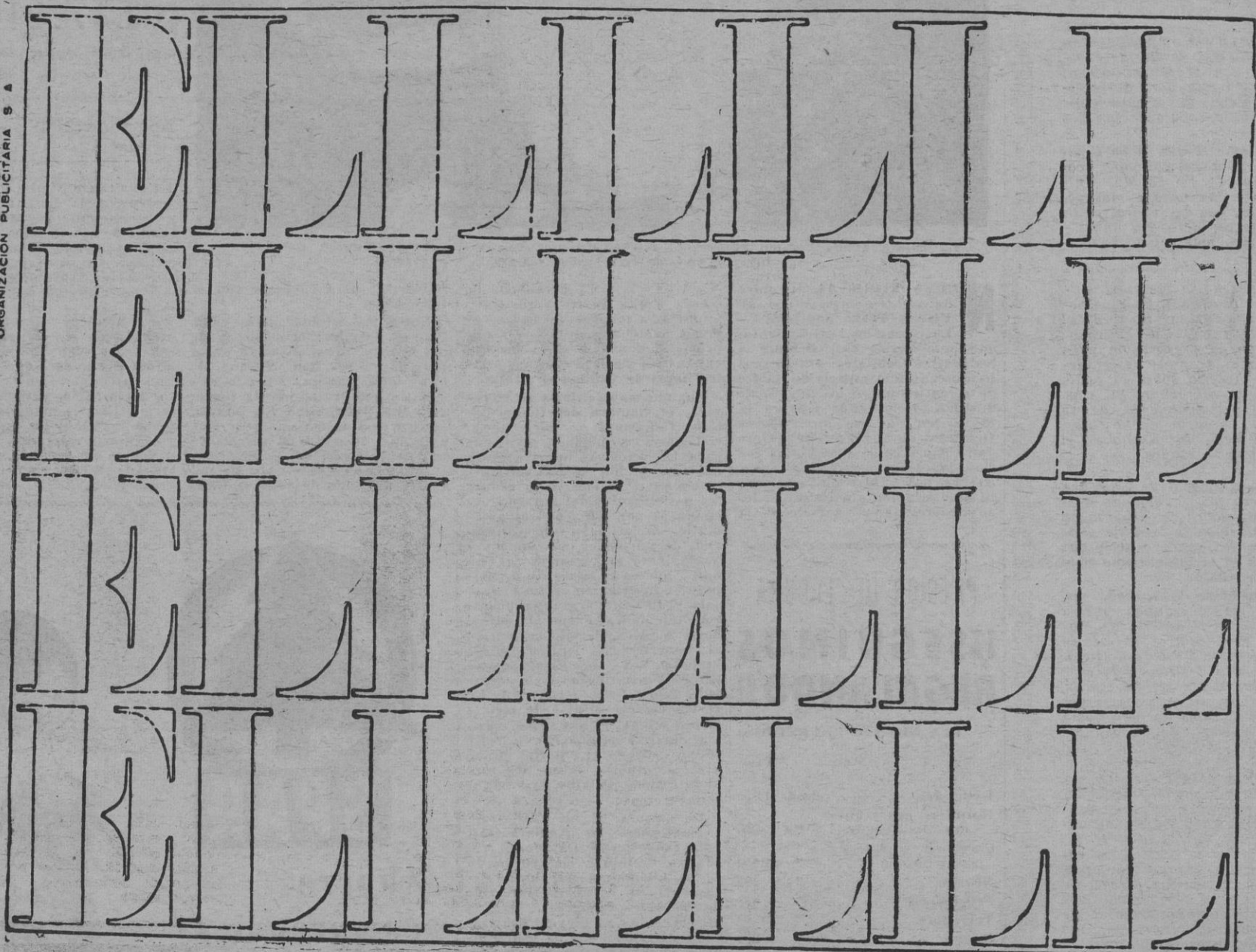
### OBRA SINDICAL DEL HOGAR Y ARQUITECTURA DE MADRID

Concurso de adjudicación de 30 locales comerciales en el grupo Buen Suceso, de Madrid, y 12 en el grupo Antonio de Nebrija, de Alcalá de Henares (Madrid)

La Obra Sindical del Hogar anuncia la adjudicación de 30 locales comerciales en el grupo de viviendas Buen Suceso, de Madrid, y 12 locales en el grupo Antonio de Nebrija, de Alcalá de Henares (Madrid).

Las solicitudes se presentarán en la Jefatura Provincial de la Obra Sindical del Hogar (plaza de Cristino Martos, 4. 5.ª planta) en un plazo de veinte días hábiles a contar de la publicación de este concurso en el "B. O." de la Provincia núm. 110, de fecha 9 de mayo de 1963.

A las solicitudes habrá que acompañar necesariamente el resguardo de la fianza constituida. La renta de estos locales y las condiciones de adjudicación estarán expuestas en el tablón de anuncios de la Jefatura Provincial de la Obra Sindical del Hogar. Madrid, 9 de mayo de 1963.—El jefe provincial de la Obra.



el televisor nuevo modelo 5-Z-2!

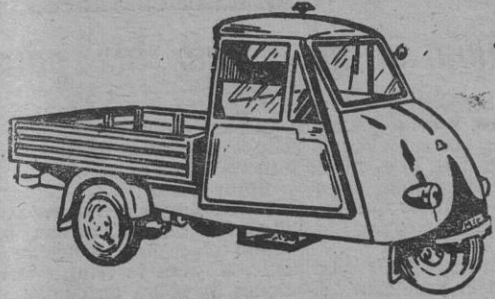


general eléctrica española. el tv de la pantalla negra



# TRIMAK

CONFORT-POTENCIA-ECONOMIA **700**



¡DESDE  
1.695 ptas.  
AL MES!



700 kgs. de carga útil  
4 velocidades y marcha atrás  
Mandos de automóvil  
Calefacción

FABRICADO  
POR

TRIMAK, S. A.

CONCESIONARIO:

J. M. BARRERA NEGRONI

SORIA, 2. MADRID-5



PROVEEDOR DE LA REAL CASA INGLESA

MAS SABOR  
A SUS COMIDAS

con las auténticas  
salsas de mesa  
inglesas

LEA & PERRINS  
y HP.

Distribuidor exclusivo:  
C. I. L. E., Lda.  
Hermosilla, 100. T. 2556808  
MADRID - 9

## Bodegas JARILLA

Pone en conocimiento del público que, teniendo su elaboración propia en Calzada de Calatrava (Ciudad Real) —zona de Valdepeñas—, garantiza la absoluta pureza de sus vinos, sin que en ningún caso necesiten éstos adición de alcohol de clase alguna

### Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles

#### Concurso para la adquisición de diversos materiales

Se admiten proposiciones de casas nacionales hasta las trece horas de los días que a continuación se señalan, para los siguientes materiales:

Día 1-6-63: Chapas y perfiles de aluminio.—Chapas de cinc.—Aparatos señales cola tren.  
Día 4-6-63: Arandelas.

#### NOTA IMPORTANTE

PARA LA ENTREGA DE OFERTAS DEBEN USARSE, PRECISAMENTE, LOS SOBRES AZULES QUE SE FACILITARAN, EN UNION DE LOS PLIEGOS DE CONDICIONES, EN LOS PUNTOS QUE SEGUIMAMENTE SE SEÑALAN:

MADRID, paseo del Rey, 22. Estaciones en VALLADOLID, MALAGA, VALENCIA (Alameda), BARCELONA (Francia), BILBAO (Abando), LEON, OVIEDO, VILLAFRANCA DE ORIA, VIGO y ZARAGOZA (C. Sepulcro).

La apertura de ofertas tendrá lugar en el Departamento de Adquisiciones y Almacenes, paseo del Rey, 22, a las diez horas de los días 4 y 6 de junio próximo, respectivamente.

## «LA CENSURA, UN ACTO DE PRUDENCIA POLITICA»

★ «CONVIENE QUE NO SEA NI DISCRETIONAL NI INAPELABLE»

★ CONFERENCIA DEL PADRE ALVAREZ TURIEÑO EN EL ATENEO

El padre Alvarez Turienzo, agustino, catedrático de la Universidad María Cristina, de El Escorial, pronunció una conferencia en el Ateneo sobre «El libro y la censura». El padre Alvarez, alto, delgado, comenzó su disertación indicando cómo el término «censura», que a primera vista parece muy claro, puede tener varias acepciones. «Aquí lo tomaremos—dijo—en la de emitir un dictamen o juicio acerca de un libro—puesto que de la censura de libros trata nuestra charla.» El conferenciante indicó, a través de un recorrido histórico, cómo el problema de la censura no es algo nuevo, sino que existe desde siempre. Se ha planteado a través de los siglos como una pugna entre la libertad y el orden, entre la inteligencia y el orden también. «Es curioso que, estando la inteligencia ordenada a este orden, parece más bien que lo está al desorden, pues aquellos conceptos han estado históricamente en litigio. El intelectual es un inconformista por excelencia.» En su análisis histórico, el conferenciante señaló dos periodos importantes para la interpretación de la censura activa. El anterior a la imprenta y el que nace con motivo del invento de Guttenberg. «En el primero—dijo—, la represión fué contra la persona del intelectual. En el segundo, contra la producción literaria de ese mismo intelectual.» Citó varios casos de represión contra los intelectuales en Oriente, Grecia, Roma, etc., indicando cómo siempre fueron inútiles y cómo venció finalmente «la libertad que supo aliarse con el orden neutral de la razón y la naturaleza». A raíz de la imprenta surge el Índice de libros sagrados. Pero en la actualidad nos damos cuenta de que este Índice ya no vale, al menos en el sentido en que fué ideado. «Porque los libros no son hoy un vehículo masivo de cultura, como antes. Ahora la cultura llega a las masas a través de las nuevas técnicas audiovisuales.»

Después de la anotación histórica, el padre Alvarez Turienzo pasó a exponer la parte doctrinal de su charla. Señaló cómo, teóricamente, el problema de la censura se plantea como un litigio entre dos corrientes de pensamiento: el intelectualismo y el voluntarismo.

La primera—tradicional en la Iglesia y en Occidente—supone a la inteligencia como ordenador de todo, y por encima incluso de la voluntad. La segunda se alza en favor apasionado de la libertad, subordinando a ella todo orden del tipo que sea. «Como yo soy intelectualista—continó—, teóricamente, la censura no tiene problemas para mí. Se presenta como un acto de prudencia política que equivale a un derecho y un deber, y que como tal está sujeto a unos requisitos. Pero esta teoría, fácilmente aceptable, es muy difícil de llevar a la práctica. Sobre todo porque lo que priva en el mundo de hoy no es el intelectualismo precisamente. El contexto de nuestra época es liberal. Se debe contar con este hecho fundamentalísimo a la hora de estudiar el problema de la censura, y a la de poner en práctica soluciones, sobre todo. Si en nuestra época (liberal-voluntarista) el orden está al servi-

cio de la libertad, y en manera alguna es medida de esa misma libertad, la censura que se aplica ha de atender a esta circunstancia. ¿Será necesario, en caso extremo, suprimir la censura misma? No creo yo que haya que llegar a tanto. Ni siquiera es ésa la solución teórica ideal. Pero no cabe duda de que en la práctica se impone el atemperar la censura al funcionamiento de un orden liberal como el que hoy impera en el mundo. Esto se puede hacer mediante un poder que se autolimita a sí mismo, es decir, a través de la división de los tres poderes que el Papa aconseja en su última encíclica, «Pacem in Terris». Según estas normas, y si se pretende atemperar la censura, conviene que ésta no sea ni discrecional ni inapelable. Es preciso que haya un tribunal imparcial—los tribunales ordinarios—que pueda decidir sobre los problemas de hecho que la censura provoque.»

Terminó el padre Alvarez Turienzo indicando que en el caso concreto de España creía que la censura para los espectáculos, medios audiovisuales de cultura masiva, etc., debía seguir siendo previa, aunque con cierta amplitud. Respecto a los libros, concluyó que bastaría con «una prudente censura represiva».

El público, que mediaba el salón de actos del Ateneo, aplaudió calurosamente al conferenciante cuando éste acabó su disertación, que duró casi una hora y cuarto. Al final se realizó un interesante, aunque breve, coloquio.



Especial para:  
Agencias de Viajes, Clubs de Fútbol,  
Colegios, Peñas Deportivas, etc.

- Versión **Avia** sobre basidor **Avia 3500 y 3501**
- Garantía total de repuesto de origen.
- Motor **PERKINS P-4**
- Un **OMNIBUS** para el usuario más exigente
- 17, 20 y 24 Plazas.

(Entregas por riguroso orden de pedido)

EQUIPADO CON MOTOR



CONSTRUIDO POR  
AERONAUTICA INDUSTRIAL S. I.  
FABRICA DE AVIONES

DISTRIBUIDOR PARA REGION CENTRO

**Iberauto s.a.**

GALLURIO, 60 - TELFS: 237 5520 y 224 2671 - MADRID

## LA MEJOR NOVILLADA DEL AÑO

Mañana, en San Sebastián de los Reyes LA TERCERA PLAZA DE MADRID, el cartel de los triunfadores

## EL BALA y JUAN CALLEJA

Mañana, festividad de San Isidro Labrador, la afición madrileña tendrá ocasión de asistir en San Sebastián de los Reyes —LA TERCERA PLAZA DE MADRID— a una novillada que, con razón, puede titularse la mejor del año. En el cartel, con novillos de don Ramón Sorando, de Sevilla, coinciden, por vez primera, MANUEL ALVAREZ (EL BALA) y JUAN CALLEJA. Aquél fué el triunfador indiscutible de las novilladas ofrecidas por la tercera plaza de Madrid el pasado año; éste se ha destacado como figura indiscutible en las celebradas este año. Ambos, pues, se han hecho en esta simpática plaza, que cada día cuenta con más y más entusiastas, por las combinaciones que viene programando y la comodidad de sus accesos y localidades.

MANUEL ALVAREZ (EL BALA), casi a la cabeza del escalafón novilleril, lleva este año doce actuaciones —por plazas de categoría, como Barcelona, Pamplona, Zaragoza, Valencia...—, en las que cosechó 18 grejas. JUAN CALLEJA, que toreó su primera corrida con picadores hace dos meses en San Sebastián de los Reyes, ha sumado 11 novilladas



EL BALA



JUAN CALLEJA

y 15 orejas, y éste, como aquél, en el grupo de los «campeones». Se explica que su coincidencia en el cartel de San Sebastián de los Reyes —que es como un barrio de Madrid— haya despertado un clima de expectación e interés, que asegura el «no hay billetes» en la tercera plaza de Madrid. La excepcional novillada comenzará a las seis de la tarde.

# acción rotativa

## PHILISHAVE

Mejores no hay

PHILIPS





Distíngase con un bolso de



**Pekary**

Modelos exclusivos en paja italiana



Extensísimo surtido en maletas y artículos de viaje.

Distribuidores de maletas **TAURO**

**Pekary**

GOYA, 83 - ALCALA, 183

Los bolsos de PEKARY se llevan más

Su cocina será más útil y acogedora con **MUEBLES METALICOS...**

Unidades independientes. Mesa de cocina, 750 pesetas. Extensible, 1.440 ptas. Silla, 398 ptas. **¡VENTAJOSOS PLAZOS!**



Pacífico, 82  
Glorieta de Embajadores, 7  
Zurbano, 65

# RUEDA DE PRENSA CON EL COMISARIO DE ABASTECIMIENTOS

★ Vendrá más pesca congelada y en junio bajarán de precio las patatas

En la mañana de hoy se han reanudado las, por un tiempo interrumpidas, ruedas de Prensa con el comisario general de Abastecimientos y Transportes.

El señor Rodríguez Villa se expresó en los siguientes términos acerca de las distintas preguntas formuladas por los informadores:

**Sobre el ambiente general del mercado:**  
"Acaso influida por razones climatológicas—la primavera—se nota una cierta baja en determinados productos, fundamentalmente agrícolas. Otros artículos mantienen sus precios.

**Sobre la pesca congelada:**  
"Claramente, como afirman ustedes, no hay en el mercado, ahora, merluza ni pescadilla congeladas. Causa de este fenómeno, el éxito general de este producto. El tiraje ha sido muy grande. Tanto que, momentáneamente, nos ha dejado desbancados.

"Estamos marcando a esta importación un ritmo creciente. El 24 llegará un barco con ciento y pico de toneladas de pesca. Se esperan, asimismo, importaciones de distintas firmas extranjeras. Confiamos en que podremos, durante los próximos doce meses, atender las exigencias de la demanda."

**Sobre las patatas:**  
"Hay un ambiente muy favorable—para el consumidor—en el mercado de la patata. Esta se presenta abundante, lo que determinará una reducción de precios. Tal reducción será más sensible en los próximos meses de junio y julio.

"De febrero hasta la fecha se importaron 64.000 toneladas del citado tubérculo.

"Debido a la climatología el ciclo de la patata viene un tanto retrasado."

**Sobre el azúcar:**  
"Hay problema de escasez de azúcar en toda Europa. Este detalle lo expresa claramente: en el pasado octubre, el azúcar se cotizaba en el mercado de Londres a 71 dólares tonelada; la cotización ayer, en el mismo mercado, fué de 230 dólares tonelada.

"Pero el consumidor español no tiene por qué preocuparse de esta subida. No repercutirá en nuestro mercado. Tenemos cubiertas todas nuestras necesida-

des por la producción nacional, reforzada con una importación de 152.000 toneladas.

"En conclusión: el kilo de azúcar seguirá vendiéndose a 13 pesetas. Y hasta marzo de 1964 "resuelta la papeleta".

**Sobre los precios de los tomates:**

"Efectivamente, como señalan ustedes, hay tomates a 32 pesetas kilo. Son los tomates levantinos, los primeros en llegar a la plaza. Pero en ésta hay también tomates canarios, a diez pesetas."

**Sobre intermediarios:**

"Hemos llegado a la conclusión de que el intermediario que más grava los precios de los productos es el comerciante al por mayor. Este presiona de un lado sobre el detallista, de otro sobre el productor. Causas de estas presiones: el comerciante al por mayor dispone de créditos, transportes e instalaciones técnicas.

"Se está realizando un estudio para evitar las dichas presiones. La atenta vigilancia de la Comisaría de Abastecimientos y un estatuto jurídico, resultarían elementos eficaces."

**Sobre el espíritu de la C. A. T.:**

"La batalla capital de la Comisaría de Abastecimientos es la de conseguir rebajar los márgenes de beneficios entre producción y consumo. Una tarea nada fácil."

**Sobre la exportación de corderos:**

"Se autorizaron exportaciones hasta de un millón. Escasamente se habrá cubierto una tercera parte de dicha exportación. Un régimen de lluvias ha facilitado

los pastos; los corderos, pues, se mantienen gordos. Y como los beneficios de venta son mayores en el mercado nacional que en el extranjero, la conveniencia es la abundancia del producto que comestamos."

**Sobre el pan:**

"Una comisión interministerial sigue estudiando el problema del pan."

**Sobre el bocarte:**

Tendencia a la baja

"Lo del arrojamiento de cierta cantidad de bocarte al mar constituyó un hecho circunstancial y esporádico..."

**Sobre pollos:**  
"Una empresa extranjera está dispuesta a lanzar al mercado español cinco mil pollos semanales... El plan es remitir cien millones de pollos en cuatro años."

Julio CASTILLA

## Las muchachas de La Aldehuela podrán ver el tren y visitar Madrid la próxima semana

Gracias al gobernador civil de Avila, señor Vaca de Osma

En la página diez de la edición de PUEBLO correspondiente al pasado sábado día 11, publicamos un comentario de Alfredo Marquerie a una carta que, firmada por Leónides Jiménez, maestra de La Aldehuela, era petición entenerredora para que las chicas de la citada localidad abulense pudieran ver el tren, "e incluso algo más: viajar en él, aunque sea en un cortísimo trayecto".

A las cuarenta y ocho horas escasas de haberse dado a conocer públicamente en las columnas de este diario el deseo de las chicas, que estaban ensayando una obra teatral con el fin de representarla y cobrar una módica entrada para conseguir un fondo económico que les permitiera ver cumplida su gran ilusión, el gobernador civil de Avila, don José Antonio Vaca de Osma, ha enviado a nuestro director este telegrama: "Chicas La Aldehuela se refiere Marquerie PUEBLO

sábado verán tren e irán Madrid próxima semana. Yo me ocupo. Saludos. Vaca de Osma, gobernador civil y jefe provincial Avila."

Tan breve texto rezuma generosidad y cariño hacia sus regidos por parte de quien se ocupa de los destinos provinciales de Avila. Don José Antonio Vaca de Osma, caballero de apellido y de hechos, ha conseguido que las chicas de La Aldehuela estén en visperas de vivir unas fechas que, sin duda, para ellas serán imborrables. A buen seguro, jamás habían soñado con experimentarlas. PUEBLO, al tiempo que agradece el rasgo señorial y de buen gobernante de don José Antonio Vaca de Osma, se complace, igualmente, en hacer público el feliz desenlace de una petición escrita en una carta que "no venía dirigida a mí, pero que unos duendes cariñosos me la han traspasado...", según escribiera Marquerie.

### Información religiosa

#### SANTORAL

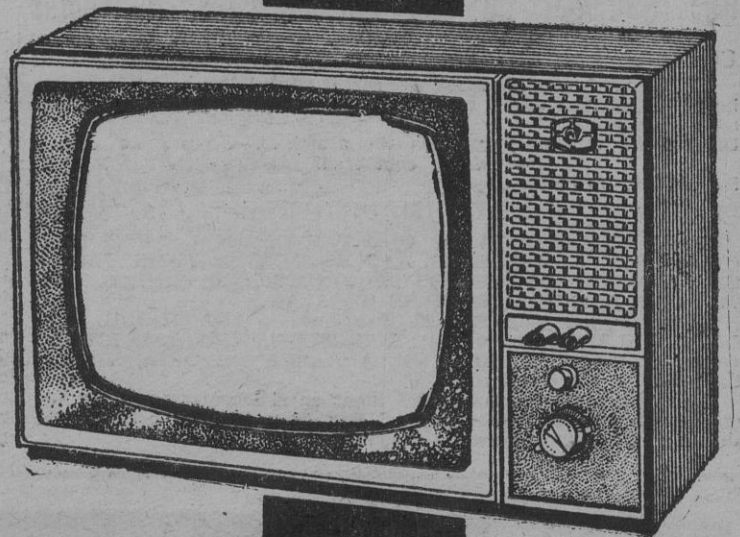
Día 15 de mayo, miércoles.— Santos: Isidro Labrador, Juan B. de la Salle, fundador; Torcuato, Tesifonte, Cecilio, Indalecio, Estiquio, Eufasio, Segundo, obispos; Manolo, Isidoro, Dimpna, virgen; Pedro, Casio, Andrés, Pablo, Victorino, Máximo, Dionisia, Simplicia, mártires.

Misa de San Isidro, de blanco.

#### CUPON DE CIEGOS

El número premiado ayer es el 275.

televisor



DEKOR

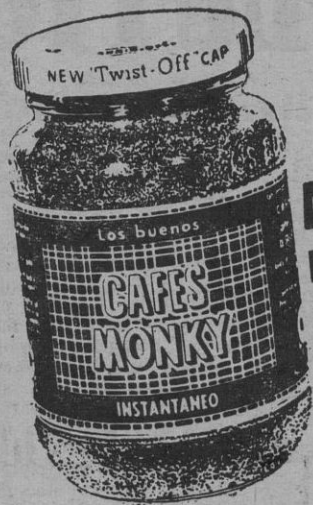
EL TELEVISOR INGLES DE FAMA MUNDIAL

PYE LIMITED

CAMBRIDGE - INGLATERRA

EL CENTRO DE LAS INVESTIGACIONES CIENTIFICAS





**MONKY**  
INSTANTANEO  
ETIQUETA CAFE



**MONKY**  
INSTANTANEO  
SIN CAFEINA  
ETIQUETA PLATA




**MONKY**  
INSTANTANEO  
GUSTO  
COLOMBIANO  
ETIQUETA VERDE



**MONKY**  
EN GRANO  
SIN CAFEINA  
BOLSA PLATA

# CAFES MONKY



**MONKY**  
es café de  
  
la compañía  
del  
buen café

**ESTAN**

**HABLANDO DE  
MONKY**  
¡qué buen café!

H. VALERIANO PEREZ. Pub.



# TRANSPORTISTAS

NUESTRAS ENTREGAS DE

SAVA



AUSTIN

EN ESPAÑA, HAN SIDO



AÑO 1962 . . . . . 1.942 unidades

4 MESES 1963 776

Este aumento ha podido conseguirse:

- 1.º Por la calidad y rendimiento de los vehículos SAVA-AUSTIN.
- 2.º Por los amplios stock de repuestos que mantenemos.
- 3.º Por el servicio que damos a los usuarios de SAVA-AUSTIN.
- 4.º Por las facilidades de pago hasta 36 meses.

## Finanzauto, S.A.

Distribuidor en España

# COSTA DEL SOL

— Su veraneo en la mejor playa del Mediterráneo.

## APARTAMENTOS BAHIA

- Construcción inmejorable, materiales de primera calidad.
- Tres amplias habitaciones, gran terraza a 100 metros de la playa de los Bolinches-Fuengirola.
- Magnífica inversión, precios interesantísimos.

MASGOAN, calle Hileras, 4. Teléfono 2 47 69 24  
Fuengirola: Teléfono 295

# LA NUEVA TERAPEUTICA

Por el doctor Octavio APARICIO

**P**ARA producir el litro y medio de orina que eliminan al día los dos riñones sanos de una persona adulta normal, estos órganos han de filtrar los líquidos que hay dentro del cuerpo a un ritmo medio de 130 centímetros cúbicos por minuto, es decir, unos 183 litros diarios, a expensas de los 1.730 litros de sangre o 1.040 litros de plasma que pasan diariamente a través de ambos riñones.

Este chorro abierto que mana tan considerable cantidad de líquido por medio de un proceso de filtración a nivel del glomérulo renal es compensado por un fenómeno de reabsorción en los túbulos, en los que se recupera el 99 por 100 de este líquido, sin contar 1.100 gramos de sal, 410 gramos de bicarbonato, 150 gramos de glucosa y otras sustancias. Si no se realizara esta reabsorción tubular, toda el agua que hay en el cuerpo sería filtrada en dos horas y media y se eliminaría pródigamente al exterior, acabando con la vida. Pero los riñones funcionan con gran sazuría en beneficio de la economía humana. Cada riñón contiene, aproximadamente, un millón de estos glomérulos, que poseen una superficie filtrante de 1,5 metros cuadrados, por donde rezuman los líquidos del organismo. Mas estos dos millones de glomérulos no trabajan a la vez, no continuamente, sino que funcionan de un modo sincrónico y rítmico, manteniéndose en actividad hasta un 40 por 100, esto es, hasta 800.000 glomérulos, mientras que se conserva en reposo, a la expectativa, el resto. Gracias a esta economía del mínimo esfuerzo y el máximo ahorro del organismo, que sólo emplea una parte de su capacidad funcional, manteniendo el resto en la reserva, cuando es necesario extirpar un riñón el paciente puede sobrevivir con el único que le queda.

El fenómeno de la secreción urinaria, de la diuresis, no es un mero fenómeno físico de filtración y de reabsorción, sino que está también influenciado por diversas hormonas, como la vasopresina u hormona reguladora del metabolismo hídrico, y de la aldosterona, que regula los procesos de reabsorción obligatoria. En diversas enfermedades que nada o muy poco tienen que ver con los riñones se

produce un acúmulo de líquidos en los tejidos, que los médicos conocemos con el nombre de edemas, si están más o menos localizados, y de anasarca, si estos líquidos ocupan todos los espacios que hay entre los tejidos del organismo entero. Estos acúmulos anormales ocurren principalmente en insuficiencia cardíaca congestiva y en la cirrosis hepática. Se trata de la vieja hidropesía, que es como los antiguos llamaban a tal encharcamiento, acúmulo de líquidos, que en los casos más leves se inicia en los tobillos, y en los casos graves hincha como un globo los miembros inferiores y el vientre del enfermo, que se va abogando en agua, la cual se niega a ser eliminada por los riñones.

Para forzar esta eliminación, los médicos poseen una serie de medicamentos que, actuando de muy diversas formas, su finalidad es aumentar el número de litros de orina.

Uno de los primitivos medicamentos anti-diuréticos conocidos se encuentran, respectivamente, en el café, en el cacao y en el té. De las tres, la teofilina posee el efecto más intenso. En una persona normal, una dosis terapéutica de teofilina provoca, en veinticuatro horas, la pérdida de cerca de 1.500 ml. de agua. La teobromina tiene menos acción, pero es más prolongada. Mientras que la cafeína es dos es la digital o verdadera, cuya función principal era la de tonificar el corazón enfermo. Pero durante mucho tiempo los médicos no se atrevieron a emplear esta preciosa droga vegetal, porque era un arma de dos filos, que lo mismo sanaba que mataba al paciente. Fue Withering quien estableció la primera dosificación adecuada, que permitió usar tan potente tónico cardíaco en las dolencias del corazón, liberando a estos pacientes de los edemas producidos por la impotencia del corazón en su actividad fundamental de bomba aspirante impelente.

La digital y los glucosidos digitales no son diuréticos estrictos. Tal virtud se debe a su propiedad de tonificar el músculo cardíaco. En cambio, si que son unos verdaderos diuréticos ciertos alcaloides que se extraen del café, el té y del cacao. Nos estamos refiriendo a la cafeína, a la teobromina y a la teofilina, que menos eficaz, si bien, como todo el mundo sabe, es un estimulante del sistema nervioso central.

Estos tres diuréticos, llamados xánticos, son muy poco tóxicos y no producen apenas lesión en el riñón. Pero su poder diurético es muy débil e incierto. Por eso cuando en el año 1920 se descubrió por pura casualidad, como tantas veces sucede en medicina, esta virtud en los mercuriales, se pensó que se había dado un gran paso hacia adelante en la lucha contra los edemas, pues sobre todo son eficaces en los cardíacos, máxime si su acción se refuerza con la previa administración de acidificantes, entre los que destacan el cloruro y el nitrato amónico y el cloruro cálcico. De todos estos acidificantes el más corriente es el cloruro amónico, pero puede provocar irritación gástrica.

La acción de un diurético mercurial es espectacular. Administrado mediante una inyección a un enfermo que lleva días hinchado y casi sin poder orinar, se inicia la diuresis a las tres horas de la inyección, alcanza el máximo a las seis u ocho horas y persiste hasta veinticuatro horas después, pudiendo eliminar en este tiempo más de ocho litros, aunque el efecto medio

primer día de tratamiento. Frente a esta diuresis rápida y completa, que alivia considerablemente las molestias del enfermo, que se siente liberado de una tremenda losa que le oprimía o de un bozal que le ahogaba, se encuentran diversos inconvenientes, unos ligados a la toxicidad general del mercurio y otros debidos a la mala tolerancia por parte del enfermo, que puede empezar en vómitos, seguir

constituyó el medio más sencillo e inocuo de mejorar los edemas ligeros de todos los tipos.

Pero los bioquímicos no se contentaron con la clorotiazida. La pérdida de potasio que provocaba suponía un grave inconveniente que había que evitar, e inmediatamente se iniciaron modificaciones en la molécula de esta sustancia, encaminadas a separar la acción diurética de la que originaba la pérdida de potasio. Este fue el principio de una larga cadena de productos, que todavía no ha terminado. Pronto se sintetizaron la hidroclorotiazida, con una actividad de diez a veinte veces superior a la primera, siendo su parecido con los diuréticos mercuriales mayor, y su toxicidad mínima, si bien también produce pérdida de potasio con cierta facilidad en los cirróticos y en los cardíacos. En 1959 fué sintetizada la flumetiazida, que es semejante a la clorotiazida, pero eliminando menos potasio. Un año más tarde se sintetizó en Copenhague la hidroflumetiazida y posteriormente la venci-doflumetiazida.

Ahora que ya son centenares de miles los enfermos que han tomado por la boca clorotiazida o algunos de sus derivados, se ha demostrado que no son tan inocuos como al principio se creía. En estos cinco años se han publicado muchos casos de reacciones tóxicas y efectos secundarios, tales como desequilibrio electrolítico, fotosensibilidad de la piel, hipoglucemia y glicosuria (azúcar en la orina), pérdida de la libido, náuseas, vómitos, diarrea, vértigos y otras reacciones. Comoquiera que estos productos han pasado de un severo control médico al uso alegre y confiado de ciertos pacientes, sobre todo de las personas obesas, que han descubierto que estos productos, que hacen orinar, adelgazan paralelamente a la cantidad de agua que se pierde, conviene advertir tales riesgos para que nadie use por su cuenta y razón tales diuréticos, que, por no ser tan peligrosos como los mercuriales, se les ha perdido el saludable respeto que se debe tener a toda droga, de cuyo abuso nadie sabe las consecuencias.

Por último hay que mencionar los diuréticos hormonales, de reciente adquisición, que por ahora no presentan ninguna toxicidad. Entre ellos destaca con las espirolactonas, sustancia de estructura esteroide, o sea, de la familia de la cortisona. Como se pueden combinar con otros diuréticos, tal vez con ella sea posible incrementar la eliminación de la orina sin que por ello se corra el peligro de la pérdida de potasio.

(Continuará.)

## 5 LOS DIURETICOS

produce un colapso y acabar produciendo la muerte repentina.

Indudablemente, los diuréticos mercuriales constituían un gran paso, pero no eran todavía el diurético perfecto. Los investigadores siguieron buscando y observaron a la anhídrida carbónica, un fermento difundido por todo el organismo, pero concentrado principalmente a nivel de los túbulos del riñón. Cuando estos investigadores bloqueaban la actividad de la anhídrida carbónica, se eliminaba por los túbulos mayor cantidad de sodio, el cual reclama agua, aumentando así la diuresis. Este era un camino: hallar el mejor producto que inhibiera, que bloqueara este fermento.

En la actualidad se conocen muchas sustancias que poseen la virtud de bloquear la anhídrida carbónica, y resulta que estas sustancias son en su mayoría sulfamidas que no tienen poder antimicrobiano, pero son capaces de provocar una mayor cantidad de orina. La más antigua de estas sulfamidas diuréticas es la acetazolamida, que ha sido un tanto abandonada por el peligro de la cirrosis, su insegura acción diurética y la mala tolerancia digestiva. En 1957 surgió en Estados Unidos la clorotiazida, con una actividad treinta veces superior a la anterior, y en cierto modo parecida a los mercuriales.

Esta droga, generosamente utilizada, representó un gran avance. Pero todavía no estaba exenta de peligros, porque determina también una considerable pérdida de potasio de la orina, en particular en los pacientes que aquejan gran retención de líquido, por lo que puede ser peligroso en los cardíacos y hepáticos graves. Para evitar este riesgo, es esencial dar suplementos de potasio por vía oral (3-6 gramos al día) durante la administración de clorotiazida. En cambio, en los enfermos leves es excelente. Fuera del hospital

## León 263

Calle de LEON, 26  
Ha creado para usted, caballero, la mejor colección de CALZADO de PRIMAVERA-VERANO

ZAPATOS para GOLF (VENTA de CLAVOS)

Sucursal: Avda. DONOSTIARRA, 3

REPARACION MECANICA DEL CALZADO (Los sábados cerramos a las ocho)

## Anuncio subasta fina urbana importante

El día 25 de mayo próximo será vendida en pública subasta por la Recaudación de Hacienda de Almansa (Albacete) una finca urbana con 22.860 m.2 y capitalizada en 4.020.000 pesetas. "B. O. del E." 110, de fecha 8-5-63. Para informes: Recaudador de Contribuciones de Almansa, calle José Antonio, núm. 6. Teléfono 269.

**• LUZ • PENUMBRA • SOMBRA**

Si las persianas venecianas se han impuesto por su belleza de línea y utilidad indiscutibles, LEVOLOR lo ha conseguido por:

- Su impecable acabado y presentación
- Su accionamiento suave y seguro
- Su duración ilimitada
- SU EXTRAORDINARIA CALIDAD

**LEVOLOR** ... ES **SUPER... SIANA**

**HOFESA** VITORIA Fabricantes de

DISTRIBUIDOR **INNOVACION S.L.**

Barbara de Braganza n.º 8 - Tels. 2228213 - 2311443 Madrid-4



# José CUBILES



## CUENTA SU VIDA

Por Marino GÓMEZ-SANTOS

Las diez de la noche el maestro Cubiles ha terminado su trabajo, para lo cual ha tenido que rechazar invitaciones sociales. Sus discípulos, muchos de los cuales están ya en la mayoría de edad artística, siguen visitándole y algunos vienen desde ciudades extranjeras para hacerle consultas y repasar obras de su repertorio. Para tomar lecciones de piano se quedó él solo en Madrid a los doce años, en aquel Madrid de 1907, que era como una capital de provincia grande, con funciones de ópera en el Real y por cuyas calles pasaban los señores en coches de caballos.

A los doce años era realmente pronto para despegarse de la familia. Gracias a Dios que yo estaba encantado en Madrid, pues me encantaba.

Era un gaditano que empezaba a tener condiciones de andaluz universal, porque no sentía esa nostalgia provinciana que hace zozobrar tantos destinos artísticos. —Bueno, pero entonces ocurrió algo magnífico y que tenía algo de gesto heroico: mi padre dejó todo lo que tenía seguro en Cádiz y se vino aquí a la aventura; únicamente traía una promesa del señor barón de Sacro Lirio, de quien recuerdo perfectamente su nombre. Se llamaba don Agustín de la Serna y Retortillo, casado con una señora de distinguida familia de Cádiz. En alguna ocasión, los domingos sobre todo, me convidaban a almorzar aquí, en su casa de Madrid, y luego tocaba el piano. Esta señora, muy amablemente, convocó en su casa a los críticos madrileños para que me conocieran, y yo di una audición.

El barón de Sacro Lirio le dijo al padre de Cubiles que podría procurarle en Madrid un empleo de temporero.

—Era uno de esos empleos que existían entonces en los ministerios con la eventualidad de que cambiara el político titular, que llegaba acompañado de sus amigos y dejaba cesantes a los amigos del titular anterior. ¿Usted me comprende? Era una cosa muy en el aire. Tan en el aire que mi padre no llegó a tener nunca el empleo.

Pero vino a Madrid con aquella ligera esperanza y obtuvo, de paso, una representación comercial de calzado. Don Lorenzo Pons, de Mahón, fabricante de gran prestigio, le fijó un sueldo en Madrid y le nombró representante en Andalucía.

—¿Y quiénes eran entonces los músicos españoles que vivían en Madrid?

—Pues don Ruperto Chapí, don Jerónimo Jiménez... De intérpretes, don Antonio Fernández Bordas, que fue secretario del Conservatorio y llegó a director. Fernández Arbós venía de Londres para dirigir seis conciertos al año con la Sinfónica, que se celebraban en el Real, en sus noches de gala, después de la ópera.

José Cubiles asistía al Real. En varias ocasiones fue contratado para tocar allí. Una de ellas interpretó a Bach en un concierto con piano, violín y flauta, con Abelardo Corvino y Francisco González Maestre, solista de flauta y profesor del Conservatorio. —Mis padres llegaron a Madrid,

para quedarse, y esto facilitó mucho mi vida. Me instalé con ellos, y entre lo que ganaba mi padre y la pensión de la infanta, que seguía siempre igual, pues se redondeaba el presupuesto y vivíamos con decoro.

Empieza a ganar premios. Cuando tenía quince años, el Círculo de Bellas Artes de Madrid organizó un concurso para dar unos premios a los estudiantes de violín y piano que estuviesen en el penúltimo año de la carrera.

—Yo me encontraba en ese caso, y José María Franco, igual. Total, que gané el primer premio.

—¿A cuánto ascendía? —¿A dos mil pesetas!... Una fortuna. Mi padre, con mucho respeto, las metió en el banco y las tuvo allí reservadas para cuando yo fuera al extranjero.

Se veían claros sus destinos artísticos y podía apostarse por aquel joven estudioso que progresaba día a día con seguridad. En 1910 gana el primer premio de armonía, y un año más tarde, el primer premio de piano.

—Y en noviembre de 1911 ganó también el premio extraordinario Estela de piano. Pero aquel año llega a Madrid Arfred Cortot para dar unos conciertos con Bordas en Madrid. José Cubiles asiste a los ensayos. Cortot quiere escuchar al niño, y se queda maravillado de sus grandes condiciones. "Este niño debe de ir a París. Mi maestro, Diemer, le acogería gustoso", dice.

—A todo esto, yo seguía visitando a la infanta Isabel con alguna frecuencia, para tocar ante ella y que comprobara de cerca cómo iba yo en mis estudios. En-

tonces, mi maestra, la señora Mora, le comunicó a la infanta lo que había dicho Cortot, y ella accedió gustosa a prolongar mi pensión para que pudiera desplazarme a París. Me colocó, por medio de uno de sus administradores, doscientos francos en la casa Rothschild, que yo cobraría como pensión mensual y que cobré siempre puntualmente.

—¿Podía usted vivir con ese dinero?

—El maestro Cubiles me dice que les costaba vivir sólo 120 francos y que les quedaban 80 para comunicaciones y pequeños gastos.

—Luego, claro, empecé a ganarme la vida. Di algunas clases particulares, toqué para acompañar cantantes y tuve alguna intervención de piano en el teatro Odeón. ¡En fin, que aquel dinero extraordinario me facilitaba el comprarme ropa...!

En octubre de 1912 visita al maestro Diemer. Este le recibe con gran amabilidad y le invita a presentarse a la oposición de su clase. Cubiles se prepara y compete con 17 extranjeros, ganando la plaza de alumno brillantemente.

Dos años más tarde obtuve el primer premio, por unanimidad, de piano y un piano gran cola "Pleyel", además de una medalla de oro.

El maestro Diemer había sido gran amigo de Sarasate y hasta entonces no había tenido un alumno español. El maestro Cubiles me explica que Diemer vivía como un príncipe, pues había ganado mucho dinero con sus conciertos y además estaba casado con una señora que tenía

2 «A quien más recuerdo es a Ravel. Le veía con frecuencia en los conciertos con su frac y su sombrero de copa...»

minas de carbón en el norte de Francia.

—En su casa tenía una sala de conciertos capaz para ciento cincuenta o doscientas personas. Allí conocí al gran compositor Camillo Saint-Saens, al gran flautista Gaubert, que más tarde fue director de la orquesta del Conservatorio de París; a la gran liderista Felia Litvin...

—¿Vió usted a José Iturbi?

—Claro. En 1913 asistí a su oposición al Conservatorio de París, que ganó brillantemente y me alegró por ser amigo y compatriota. Entonces entró en la clase del maestro Víctor Staub. Yo le veía a Iturbi en el café Metropól, donde tocaba el piano, que estaba en el bulevar de los Italianos.

Su conocimiento con el maestro Falla es anterior, pues cuando el pequeño Cubiles empieza a descollar como pianista, en Cádiz, su paisano Falla se había trasladado a Madrid.

—Entonces mis amigos de Cádiz, que le querían mucho, por cierto y que estaban muy ilusionados con él, me recomendaron que le visitara en Madrid. Falla estudiaba piano con el maestro José Tragó. Fui a verle a su casa de la calle de Serrano, número 70. Le entregué la carta de presentación que me habían dado mis paisanos de Cádiz y me recibió muy cariñoso. Me dijo: "¡Hombre, qué lástima...! Se iba a París, pues había terminado sus estudios de composición con el maestro Pedrell, el famoso musicólogo y compositor catalán."

Pero Falla, aquella misma tarde, escuchó a Cubiles al piano y le auguró un gran porvenir. Esto ocurría en 1907.

—Pero mire usted por donde yo voy también a París y le vuelvo a ver. Falla había estudiado allí con Paul Dukas, el autor del "Aprendiz de Brujo". Me encontré con Joaquín Turina y fuimos los dos a ver a Falla.

Cubiles empieza a frecuentar el ambiente musical y se desentreviene bien en él. Falla le presenta a Debussy y a Ravel.

—En París se habían dado cuenta que Falla era un músico extraordinario y algo más que eso: que era un genio.

—¿Falla vivía bien en París? —Hombre, yo era muy joven y no sabía cómo vivir; pero supe que en 1911 había estrenado "La vida breve", en Niza. Esta obra le producía dinero y, además, era conocido en París y componía algunas cosas. No sé si daría alguna clase de piano... El procedía de una familia muy bien acomodada en Cádiz, que por desdichas de la fortuna había venido a menos. Entonces lo

que estudiaba por gusto tuvo bien se había quedado sin dinero con la sorpresa de la guerra. Por cierto, que luego en España fui a devolverle esta cantidad y no me la admitió.

Cubiles hace el viaje por Italia y en Milán se queda sin dinero nuevamente para seguir el viaje, hasta que sus padres se lo envían desde Madrid.

—Volví a España en 1914, con mis premios ganados en París. Y con un prestigio que hubiera podido dar su fruto si al año siguiente hubiera vuelto a París; pero no volví. La guerra me hizo cambiar todos mis planes, pues entonces tenía un proyecto magnífico con unos empresarios para dar conciertos en Norteamérica.

En el Conservatorio de Madrid había una vacante. No era muy importante, pero su profesora, doña Pilar Fernández de la Mora, le aconsejó que se presentara a la oposición, porque la guerra europea tenía aterrado al mundo y no se sabía lo que podría ocurrir ni cuándo terminaría.

—Yo había dado algunas lecciones en París y eso me gustaba; pero en aquel momento juzgaba que a esa edad, a los veinte años que yo tenía, era una claudicación muy temprana.

Cubiles se resistía a presentarse a la oposición. La profesora volvía a insistir diciéndole que podía asegurar su vida, y le hablaba nuevamente de la guerra europea.

—Total, que me asustó con sus tenebrosos vaticinios y me presenté a la oposición.

En el año 1916 gana el maestro Cubiles la plaza de profesor supernumerario de piano.

—Desde entonces presto servicios en el Conservatorio y estoy, por antigüedad, a la cabeza del escalafón de España. Llevo, por tanto, cuarenta y siete años de servicios al Estado.

Le pido alguna fotografía antigua y el maestro Cubiles se la pide a su hija Pilar, que nos trae unos álbumes deliciosos. Arrancamos una en que "el niño Pepito Cubiles" está con traje de marinero, apoyado en un extraño mueble que parece un macetero, con una partitura enrollada, en la mano.

—¡Por Dios!... ¡Pero va a publicarse eso!...

Salimos a la plaza de Oriente, donde el espíritu de Agustín de Foxá perdura en imágenes poéticas que duermen en la noche: "niños con cochecitos de burros con banderas—y el golfo que encendía al coche los faroles—y al fondo el Real, guardando sus palcos en la niebla..."

(Continúa.)

Este señor tenía en Madrid un palacio árabe, que luego compró el duque del Infantado. Estaba en el paseo del Prado, en el solar que hoy ocupa la Casa Sindical.

Cubiles había conocido a José Xifré en el restaurante Español, de París, donde coincidió muchas veces también con Quinto Valverde y con Sorolla.

—Este amigo me invitó a su casa de Suiza y vino también con nosotros el violinista malagueño César Espejo. El 3 de agosto fué la declaración de la guerra. Nos cogió en plena ascensión al monte Landguart, cerca de Saint-Moritz, que entonces era una maravilla, pues estaba prohibido el tráfico rodado de automóviles. El aire era de una pureza magnífica y no había un ruido.

Inmediatamente sus padres le envían un cablegrama para que regresara a España cuanto antes; pero tenía poco dinero. Había cobrado la beca de la Infanta Isabel, correspondiente al mes de julio y los gastos del viaje a Suiza se había llevado su presupuesto.

—Entonces, José Xifré me prestó 100 francos, pues él tam-





# BOLSAS NACIONALES

MADRID: Equilibrio - BARCELONA: Desinterés - BILBAO Equilibrio

## MADRID

Ha comenzado la semana con una sesión activa de negocio y equilibrio en la marcha de los cambios. Las diferencias registradas en uno y otro sentido no fueron importantes. Cabe señalar alguna excepción, como Altos Hornos, que recuperó nueve enteros. También destacaron las acciones de Portland Valderrivas y Galerías Preciados.

Cotizaron en el departamento de renta variable 116 títulos, de los cuales 42 alzan, 39 bajan y 35 repiten.

SITUACION AL CIERRE.—Tónica de sostenimiento, con dinero especialmente para Campsa.

	Del día	Precte
<b>FONDOS PUBLICOS</b>		
Interior .....	97	- 0,50
Exterior .....	105	=
Amortizable 4% .....	109,50	=
Idem 3,50% .....	104	=
Idem 3% .....	100	=
<b>Corporaciones Publicas</b>		
Instituto Colonización .....	102	=
Ayunt. Madrid, 1944 .....	87	= 1
E. M. Transportes .....	96	=
<b>Cedulas</b>		
Hipotecarias, serie A .....	96	+ 1
Idem serie B .....	95	+ 0,25
Idem serie C .....	95,50	+ 0,25
Idem 4%, exentas .....	101,75	- 0,50
Crédito Local, Interprov. ....	102	+ 1
Idem id., con lotes .....	105,25	- 0,25
<b>ACCIONES</b>		
<b>Bancarias</b>		
Exterior .....	597	+ 1
Central .....	1.044	+ 3
Español de Crédito .....	1.236	+ 6
General de Comercio .....	420,50	+ 5,50
Hispano Americano .....	956	+ 2
Ibérico .....	760	+ 3
López Quesada .....	794	+ 1
Popular Español .....	743	+ 1
<b>Electricas</b>		
Viesgo .....	273	+ 2
Leonesas .....	216	=
Reunidas de Zaragoza .....	191	- 1
Fenosa .....	295	- 2
Fecsa .....	341	- 1
Cantábrico .....	222	+ 0,50
Española .....	406	+ 1
Iberduero .....	405,50	+ 0,50
Moncabril .....	152,50	s/div.
Salto del Nansa .....	159	+ 1
Salto del Sil .....	297	+ 1,25
Sevillana de Electr. ....	229,75	+ 0,50
Unión E. Madrileña .....	263	+ 0,50
<b>Alimentacion</b>		
El Agulla .....	712	+ 1
Azucarera General .....	196	- 0,50
Ebro .....	580	- 5
<b>Construccion</b>		
Hidrociivil .....	104	+ 3
Cementos Alba .....	259	=
Cementos Cinca .....	174	=
Portland Valderrivas .....	625	+ 5
Encinar de los Reyes .....	74	=
L. Alcázar .....	85	s/div.
Constr. General .....	37	- 1
I. Metropolitana .....	175	=
Úrbis .....	109	+ 2
Celsa .....	118	=
U. Metropolitana .....	810	+ 5
<b>Mineras</b>		
Minas del Rif .....	526	+ 5
Felguera .....	130	- 2
Los Guindos .....	70	=
Vasco-Cantabra .....	145	+ 3
Ponferrada .....	750	+ 3
Río Tinto .....	120	- 2
<b>Monopolios</b>		
Campsa .....	178	+ 1,50
Tabacalera .....	245	=
<b>Navales</b>		
Construccion Naval .....	115	+ 3
Pysbe, A .....	1.095	+ 20
Trasmediterránea .....	170	=
<b>Quimica</b>		
I. Aragonesas .....	201	+ 1
Explosivos .....	324	- 1
Hidro-Nitro .....	130	- 3
Ibérica del Nitrógeno .....	76	=
I. Químicas Canarias .....	227	+ 2
Insular del Nitrógeno .....	155	+ 2,50
Dow-Unquinesa .....	232	+ 5
Petróleos .....	654	=
Resinera .....	178	=
<b>Siderometalurgicas</b>		
Altos Hornos .....	160	+ 9
Fasa .....	591	+ 2
S. E. A. T. ....	274	- 2
Auxiliar de Ferrocarriles .....	173	+ 3
M. M. Madrileñas .....	39,50	+ 2,50
Ind. Santa Bárbara .....	109,50	+ 0,50
Metal y Constr. ....	108,50	+ 2,50
Met. Santa Ana .....	93	- 1
<b>Telefonia y Radio</b>		
Telefónica .....	194	- 2
<b>Textiles</b>		
Fefasa .....	112,50	s/div.
Snlace .....	322	- 1
<b>Varias</b>		
Papeleras Reunidas .....	165	=
Unión y Fenix .....	6.800	- 50
Metro .....	180	+ 2
al. Preciados, nuevas .....	894	+ 5
Además de los valores consignados en el cuadro operaron:		
Fecsa de 1.000 pesetas, 343; Chorro, 190; Hidro-Cataluña, 227; Luso-Española, 138; Bami, 106; General Inversiones, 219; Cepa, 218; Hermes, 622; Langreo ord., 232; Tabacos de Filipinas, 598; Sevilla Films, 112; Auxiliar de Fósforos, 151; Ce-		

mentos Alba de 1.000 pesetas, 265; Vallehermoso, 245; I. Asturiana, 76; El Carmen, 137; Fisa, 190; Menfis, 105; I. Valenciana, 192; Ibérica Valores, 106; Continental Valores, 111; Insa, 131; Cros, 389; A. Tudor, 700; Finanzauto, 293; Met. Santa Ana E, 90; Motor Ibérica, 1.590; Aviaco, 65.

ACCIONES NUEVAS.—Cantábrico, 218,25; U. E. Madrileña, 252; Idem nov., 247; Fecsa, 335; Española, 395; Idem nov., 385; Idem 1962, 375; Moncabril, 130, s/div.; Sevillana, 223,50; Idem novísima, 820; Celsa, 120; Felguera, 119; Vasco-Cantabra, 40; Explosivos, 314; U. y Fenix, 6.650; Altos Hornos, 154.

## BARCELONA

Sesión de poco movimiento, poco negocio y alternativa en los cambios, especialmente en el caso de acciones, ha sido la de hoy, primera de la semana. No hubo interés ni por parte de vendedores ni compradores para realizar negocio, y las operaciones efectuadas tuvieron flojedad, especialmente en el grupo de arbitraje, manteniéndose los valores locales y flojando el grupo eléctrico. Los demás repitieron cambios. Lo propio sucedió en fondos públicos y obligaciones industriales, donde la apatía fué la tónica de la sesión.

	Del día	Precte
Ferroc. Cataluña .....	162	- 1
Maquitrans .....	116	=
Alena .....	250	=
Pomento Obras .....	197	+ 3
Motor Ibérica .....	1.610	+ 15
Sansón .....	325	- 9
Seat .....	272	- 3
Auto Electricidad .....	140	+ 7
Cros .....	390	- 2
Carburros Metálicos .....	528	=
Campsa .....	179	+ 2
Trasmediterránea .....	170	+ 2
Const. Naval .....	116	+ 3
Química Flix .....	408	- 2
Trasatlántica .....	65	- 1
Agus Barcelona .....	292	- 4
Agus Besos .....	262	- 7
Agus Subilobregat .....	230	- 2
Agus Valencia .....	262	- 7
Catalana Gas .....	203	- 1
Coop. F. Eléctrico .....	203	- 2
H. Cataluña .....	228	+ 1
Fecsa .....	342	+ 1
Iberduero .....	406	+ 2
Sevillana .....	228	+ 1
U. E. Madrileña .....	261	=
Leonesa .....	291	=
Petróleos .....	646	- 11
Explosivos .....	319	- 6
Hidro-Nitro .....	128	- 4
Ind. Quím. Canarias .....	225	- 2
Ind. Aragonesas .....	201	- 2
Rif .....	521	+ 4
M. M. Madrileñas .....	37	=
Telefónicas .....	196,50	+ 0,50
Duro Felguera .....	132	+ 3
Hornos .....	158	+ 6
Mat y Construcciones .....	110	- 2
Met. Santa Ana .....	93	=
Banco Central .....	1.043	+ 3
Banco Exterior .....	589	- 3
Banco Mercantil .....	444	- 5
Banco Popular Español .....	743	+ 1
Crédito y Docks .....	920	- 10
General Azucarera .....	195	- 1
Fefasa .....	113	- 1
Catana .....	102	=
España Industrial .....	130	- 1
La Seda B. ....	470	- 5
Tabacos Filipinas .....	600	=

## BILBAO

Nuestra Bolsa de valores, en esta jornada de hoy, ha vuelto a manifestarse tan recelosa y esquiva como las que la han precedido, pero más equilibrada en sus oscilaciones, ya que los índices reactivos que suelen sobrevenir de las bajas fuertes como las de la semana anterior han vuelto a surgir también hoy, dando a la sesión un tono irregular, conteniendo la baja o suavizándola, al menos, de las reacciones experimentadas en determinados valores. De entre ellas han destacado las Babcock, que han recuperado 10 enteros, y los Hornos, 4,50, mientras que, por el contrario, han vuelto a retroceder, 10, Guipuzcoanos; 7, Explosivos, y otros 5, Bancayas.

La sesión ha cerrado en un tono irregular, con posición más animada que la de la semana anterior.

	Del día	Precte
Banco Bilbao .....	1.020	=
Banco Central .....	1.040	+ 1
Banesto .....	1.230	+ 7
Banco Hispano .....	945	- 2
Banco Vizcaya .....	1.035	- 5
Banco Guipuzcoano .....	840	- 10
Banco Mercantil .....	444	- 5
Banco Popular .....	743	+ 1
FF. CC. Suburbanos .....	116	=
FF. CC. Vascongados .....	110	- 2
Viesgo .....	271,50	+ 1,50
E. Zaragoza .....	189,50	+ 1,50
Española .....	405	- 1
Iberduero .....	402	- 1
Sevillana .....	228,50	+ 1,50
Fenosa .....	297	=
Rif .....	520	+ 3
Aznar .....	125	+ 4
General Navegación .....	620	+ 2
Bilbaina .....	127	+ 2
Aceros Llodio .....	245	=
Hornos .....	155	+ 5
Basconia .....	206	+ 1
Naval .....	114	+ 2
Mondragón .....	344	=
Babcock .....	300	+ 10
Euskalduna .....	137	+ 2
Santa Bárbara .....	109	+ 0,50
Campsa .....	178	+ 5
Cementos Lemona .....	510	- 10
Telefónica .....	195	=
Papelera .....	512	+ 7
Snlace .....	324	+ 5
Unquinesa .....	232	- 5
Explosivos .....	325	- 7
Azucarera .....	198	+ 3
Siga .....	109	+ 1
Resinera .....	177	- 3
Ebro .....	585	+ 1
Seguros La Polar .....	1.750	=

## MUNIELLOS, S. A. Galerías Preciados

De conformidad con el artículo 34 de los Estatutos se convoca a Junta general ordinaria de accionistas, que se celebrará el día 31 de mayo, a las 12,30 horas, en su domicilio social, calle de Fuen-carral, 11, en primera convocatoria, y, en su caso, para el día 1 de junio, en segunda, en el mismo lugar y hora con el siguiente orden del día:

- 1.º Aprobación del balance, cuenta de pérdidas y ganancias, Memoria y distribución de beneficios.
  - 2.º Nombamientos de censores de Cuentas.
  - 3.º Ruegos y preguntas.
- Madrid, 7 de mayo de 1963.—  
El Consejo de Administración.

## Distribuidora de Maquinaria Agrícola S. A. «D. I. M. A. S. A.»

De conformidad con los artículos 48, 50, 53 y disposiciones transitorias 1.ª y 2.ª de la vigente ley de S. A. de 17 de julio de 1951 se convoca a Junta general ordinaria de accionistas a los de esta Sociedad para el día 2 de junio (dieciocho horas) en primera convocatoria y en su domicilio social, Jacometrezo, núm. 4 y 6, Madrid, para someter a su aprobación, si procede, los siguientes acuerdos:

- a) Aprobación de las cuentas y balances del ejercicio económico de 1962.
- Madrid, 30 de abril de 1963.—  
El secretario.

## Real Madrid Club de Futbol

A partir de MAÑANA MIERCOLES, el Banco Mercantil e Industrial pagará los cupones números 37 y 32 de obligaciones de este real club, empréstitos 1944 y 1947, respectivamente.

Madrid, 14 de mayo de 1963.—  
El presidente, Santiago Bernabéu de Yeste.

## Manufacturas Españolas Metalúrgicas, S. A. (MEMSA)

Se convoca Junta general ordinaria de señores accionistas de esta Sociedad para el día 6 de junio próximo, a las 10 de la mañana, en primera convocatoria, y a las 10,30, en segunda, en el domicilio social de la misma, calle de O'Donnell, 8, 3.º derecha, con arreglo al siguiente:

- ORDEN DEL DÍA:
- 1.º Examen y aprobación, en su caso, de la Memoria, balance y cuentas correspondientes al ejercicio 1962.
  - 2.º Nombamiento de censores de cuentas.
  - 3.º Ruegos y preguntas.
- Madrid, 11 de mayo de 1963.—  
El secretario del Consejo de Administración, José Antonio Díaz Salgado.

## Humor y fastuosidad en las fabulosas «LUCES DE MADRID»

Con un éxito francamente arrollador entra en el segundo mes de actuación el fabuloso superespectáculo "Las Luces de Madrid", que constituye, sin duda alguna, el más grande acontecimiento registrado en la vieja historia del Price. El humor, a cargo de las populares figuras de la escena Mary Santpere y Angel de Andrés, corre a raudales en estas originales estampas y cuadros que reviven viejas historias del Madrid de ayer, en original contraste con las más sugestivas escenas del Madrid de nuestros días, hábilmente conjugadas con la valiosa intervención de Carmen Morrell y Javier Flea. Maravilloso espectáculo éste del popular coliseo de la plaza del Rey, cuya fastuosa presentación, enriquecida por un valioso galardón en su montaje, está mereciendo el elogio unánime y sincero de todo Madrid.

## va a instalar un gran centro de ventas en Vallehermoso

Se abrirá al público hacia diciembre-enero y estará dotado de todos los servicios de la Casa Central

Hemos confirmado que Galerías Preciados ha tomado en alquiler, en el recién construido barrio de Vallehermoso y sobre los terrenos antiguamente conocidos por "las cocheras de los tranvías", locales que cubren 8.000 metros cuadrados para instalar en ellos un nuevo centro de ventas que, con todos los servicios que actualmente comprende su casa central, estará abierto al público hacia diciembre-enero.

El contrato de alquiler se ha firmado con una inmobiliaria, y parece ser que la sociedad inicia una política de arrendamiento en lugar de compra de los locales que ocupará en el futuro, lo que ha de permitirle una expansión rápida sin nuevas inmovilizaciones propias. Por lo pronto, este último incremento

de superficie supone, en Madrid, un 40 por 100 sobre la actual. No se trata de sustituir el conocido proyecto de ampliación del Florida. Nos comunica el vicepresidente de Galerías, don Jorge Fernández, que el nuevo centro de Vallehermoso, por el contrario, facilitará la ejecución del mismo, permitiendo a Galerías mantener el ritmo creciente de ventas. En los seis primeros meses del actual ejercicio económico la venta ascendió a 1.095 millones de pesetas, lo que supone un incremento de un 38 por 100 sobre el mismo periodo del ejercicio anterior. Manifiesta el señor Fernández que dicho incremento es efecto natural de una buena gestión comercial y del crecimiento de la renta nacional que se observa en España.

## Valle de los Caídos

(POR GUADARRAMA)  
Salidas diarias mañana y tarde. 65 pesetas ida y vuelta.  
MAGNIFICOS AUTOCARES  
LA ESCURIALENSE.—Guzmán el Bueno, 11.  
Teléfonos: 2 43 78 75 y 2 43 11 05.  
Martín de los Heros, 4. Tels. 247 70 25, 241 1028 y 248 47 84

**carlago** PETIT CABARET  
Bravo Murillo, 28  
Telf. 257 54 03

**SAMMY & NIELLA**  
LA MAYOR ATRACCION  
DEL MUNDO EN SU GENERO

**CLUB IMPERATOR**

Fernández de los Ríos, 59 (Argüelles)  
Teléfonos: 244 22 23 y 243 11 31

Mañana, día 15, presenta:

**BUENAS TARDES CON MUSICA GRAN EXITO**

**TORREBRUNO**

ORQUESTAS:  
Jani Rigo - Oriola Brisk  
TE - BAILE  
Todas las tardes  
MAS DISTINGUIDO  
AMBIENTE DE JUVENTUD  
AIRE ACONDICIONADO

Tenemos la NEVERA que usted necesita. DE HIELO: Pingüino y Alvima. Metálicas y en madera, desde 995 pesetas

FRIGORIFICOS ODAG: sin averías. Desde 5.964 pesetas. ¡24 MENSUALIDADES!

FRIGORIFICOS KELVINATOR: desde 11.900 ptas. ¡En 30 mensualidades!

**MECA**

PACIFICO, 82  
GTA. EMBAJADORES, 7  
ZURBANO, 65

Encargado para taller de conexonado necesita importante empresa. Buena remuneración. Escribir al número 909 (6.850)

Apartado 6.100  
MADRID

¡VUELVEN! LOS 4 SANTOS (The four Saints)  
A partir del día 17, viernes - tarde y noche  
BOITE ALES CLUB. Calle Veneras, 6  
Teléfono 247 30 62



Gacetillas

**EL MAYOR EXITO DE LA TEMPORADA**  
"La barca sin pescador" de Alejandro Casona. Triunfalmente hacia las 200 representaciones. Teatro Bellas Artes.

**HACIA LAS 200 REPRESENTACIONES**  
en pleno triunfo, "La barca sin pescador", de Alejandro Casona. Teatro Bellas Artes.

**EXCEPCIONAL INTERPRETACION**  
de Emma Penella, María Dolores Pradera, Gemma Cuervo y la colaboración extraordinaria de Milagros Leal, Salvador Soler Mari y toda la compañía titular en "La barca sin pescador", de Alejandro Casona. Teatro Bellas Artes. Triunfalmente, hacia las 200 representaciones.

**PIRAIKON THEATRON, DE ATENAS**  
Presentación en España, en el Teatro Romano de Mérida. Días 15 y 16 de mayo. "Medea"; 17 y 18, "Elektra". Dirección, Dimitrios Rondiris. Hora, al atardecer. Maravilloso espectáculo de arte y colorido. Festivales de España y Diputación de Badajoz.

**TEATRO**  
Funciones para mañana

**ALCAZAR.**—(2-21-22-52.) 7 y 11: Alfredo Alarín con la espectacular revista Tres novias para Roberto. Localidades con cuatro días.

**BEATRIZ.**—7,15 y 11,15: El niño de los Parker, con Guillermo Marin, Mari Carmen Paredes, Amparo Baró, Dirección, Cayetano Luca de Tena. ¡Divertidísima!

**BELLAS ARTES.**—(Telf. 2-32-64-37. Edificio Círculo Bellas Artes. Dirección, José Tamayo.) 7 y 10,45: Compañía titular. Enrique Diosdado y María Dolores Pradera en La barca sin pescador (de Alejandro Casona), con Gemma Cuervo y la colaboración de Milagros Leal y Salvador Soler Mari. Dirección escénica, Enrique Diosdado.

**CALDERON.**—(2-39-13-33.) 4,45-7,15-11: Doroteo Martí presenta Sangre negra (de Guillermo Sautier Casaseca), con María Guerrero y María Esperanza Navarro. Autorizada menores.

**CLUB.**—(Bajos Palacio de la Música.) 7-10,45: Los derechos del hombre (de Alfonso Paso), con Carlos Larrañaga, Irene Gutiérrez Caba. Dirección, Alfonso Paso.

**COMEDIA.**—7 y 11: Lola Cardona - Fernando Fernán - Gómez en el mayor acontecimiento de la temporada. La sonata a Kreutzer (de Tolstoi). ¡Cinco últimos días!

**COMEDIA.**—Único recital Cante Grande Jacinto Almadén. Día 17, 11 noche.

**COMICO.**—7-11: Cía. Conchita Montes en La buena sopa. Miércoles, despedida.

**ESLAVA.**—(2-31-19-64. Compañía Paco Martínez Soría.) 7 y 10,45: La ciudad no es para mí (de Fernando Angel Lozano). 209 y 210 representaciones. Aviso: En pleno éxito, y por compromisos de programación, esta compañía terminará su actuación el próximo 26 de mayo.

**CARTELERA de ESPECTÁCULOS**

**ESPAÑOL.**—(2-21-22-47.) 7,30 y 11: El perro del hortelano (de Lope de Vega). Precios populares. Butaca, 25 pesetas.

**FUENCARRAL.**—7,15-11: Grandioso éxito Celia Gámez en S. E. la embajadora y presentación del ballet Dimitry Konstantinoff. Breve temporada popular.

**GOYA.**—7 y 11: El huevo (de Marceau), por Adolfo Marsillach. Los martes, tarde, descanso. Esta obra sólo se representará en Madrid y Barcelona.

**INFANTA ISABEL.**—(2-21-47-78.) 7-11: Arturo Serrano presenta 509 y 510 representaciones del mayor éxito cómico de muchos años. Las que tienen que servir. Lo más divertido de Alfonso Paso. Por Cía. Manolo Gómez Bur con Julieta Martínez, Eulalia Soldevilla y Francisco Piquer.

**LARA.**—(2-21-16-31.) 7 y 10,45: Las chicas del taller (de Juan Ignacio Luca de Tena), por Irene Daina, Pastor Serrador y compañía titular. Dirección, Manuel Dicenta.

**LATINA.**—7 y 10,45: Antonio Molina presenta a La Greca en el moderno espectáculo Vendo alegría. Un desfile de atracciones. Autorizada para todos los públicos.

**MARAVILLAS.**—7 y 10,45: El der Barber en el más sensacional espectáculo musical, Carolina, con Trinj Alonso, Saza, Alberto Berco y ballet Ana Lázaro. Coros y dirección musical, Moreno-Buendía. Gran éxito.

**MARIA GUERRERO.**—(Dirección, José Luis Alonso.) Dos funciones, a las 7 y 10,45: Cinco últimos días de Los caciques (de Carlos Arniches). Por orden de aparición: Carmen Carbonell, José Bódalo, Ana María Vidal, Antonio Ferrandis, José Vivó, Manuel Díaz González, Alfredo Landa y toda la compañía titular. Decorados y figurines de Mingote. ¡Cada segundo, una carcajada! Butaca, 50 pesetas; entresuelo, 35; principal, 15; anfiteatro, cinco.

**MARQUINA.**—(Prim. 11. Teléfono 2-31-84-67.) Cía. Jorge Mistral con Nuria Torray. 7-11: El mundo de Suzie Wong.

**MARTIN.**—7-10,45: Ethel Rojo presenta su gran espectáculo musical 2 piernas, 20 millones, con Gogo Robins, Rafael Alonso, Pedro Osinaga. Coreografía de Gene Collins. Dirección artística, Fernando Granada.

**RECOLETOS.**—(2-26-98-78.) 7-10,45: Berta Riaza-Ricardo Luca presentan a Luis Paredes en Todos eran mis hijos (de Arthur Miller), con María Luisa Ponte y toda la gran compañía.

**REINA VICTORIA.**—7-10,45: Ramón Clemente presenta a Antonio Garisa en La corbata (de Alfonso Paso).

**VALLE INCLAN.**—(Torre de Madrid, 2-41-13-89.) 7 y 11: Historias para ser contadas (de Oswald Dragún).

**ZARZUELA.**—(2-21-43-41.) 6,45 y 10,45: ¡Sensacional acontecimiento! Compañía Lírica Amadeo Vives. La nueva versión de La viuda alegre (de Frank Lehár) en adaptación de Alfonso Paso, Ana María Olaria, Juan Barbará, Marisol Lacalle, Francisco Saura, José Bruguera. Orquesta Sinfónica de Madrid. Dirección musical, Walter Goldschmidt. Coros, ballet. Director, José Tamayo. Autorizada mayores 18 años. 3 últimas semanas.

**REAL CINEMA TORRE de MADRID**  
**13 CALLE OESTE**  
La mejor película de ALAN LADD

**CIRCO**

**CIRCO PRICE-HALL.**—(Teléfono 2-31-46-07.) Hoy, 7 y 10,30: La fabulosa producción Las Luces de Madrid, con Mary Santpere, Carmen Morell, Angel de Andrés, Javier Fleita, Rafael Barry, Tony Jaddell, Paco Beltrán, Mari Cruz Muñoz, Pepita Cacho, Lita Greg, Mila Hernán, Luisa Jiménez, Merche Cruz, The Diamond Boys, Golden Sisters, Mr. Jherry and Caar, Ballet Moderno de Ana Lázaro con los primeros bailarines Anke Wowor y Angel Amar, Los Trovadores, la Tuna de Madrid y las 40 chicas de Price. ¡Un fastuoso espectáculo sensacional! Localidades con cinco días. Apto para todos los públicos.

**CINE**

**SESION NUMERADA**

**AVENIDA.**—(2-21-75-71.) 4,15-7-10,45: Cualquier día en cualquier esquina (Robert Mitchum, Shirley MacLayne).

**ALBENIZ.**—11, función especial: 6,30 y 10: La conquista del Oeste. Technicolor. Cinerama apto todos los públicos. Pases película: 6,40 y 10,10.

**BARCELO.**—6,30-10: El día más largo. Tolerada.

**BENILLIURE.**—4,30, 7 y 11: Romanoff y Julieta (Peter Ustinov). Color. Tolerada.

**CALLAO.**—4,30-7-11: Confidencias de un marido (3.º Izquierda) (Amparo Soler Leal, José Luis López Vázquez). Mayores 14 años.

**CAPITOL.**—12 mañana, sesión especial: Pinocho. Tolerada.—4,30-7-10,45: Agente 007 contra Dr. No (Sean Connery). Technicolor. Jueves y sábados, 4,30 y domingos y festivos, 12 mañana, sesión especial: Pinocho.

**CAROLINA.**—(Bravo Murillo, 202. 2-54-91-68.) 4,15-7-10,45: Fra Diávolo.

**CARTAGO.**—(2-57-70-23.) 4,30-7-10,45: Fresas salvajes (Ingmar Bergman).

**COLISEUM.**—4,30, 7 y 10,45: Las cuatro verdades, 4 historias, con Leslie Caron, Silva Koscina, Mónica Vitti, Rossano Brazzi, Anna Karina.

**CONDE DUQUE.**—4,30-7-10,45: Gerónimo (Chuck Connors). Cinemascope, technicolor. Tolerada.

**EMPERADOR.**—(Fernández de los Ríos, 59. Telf. 2-43-11-51.) 4,30-7-10,30: Fra Diávolo (Francisco Rabal). Color. Tolerada.

**FANTASIO.**—(2-75-91-92.) 4,30-7-10,45: Gerónimo (Chuck Connors). Cinemascope, technicolor. Tolerada.

**FIGARO.**—4,30-7-10,45: Gerónimo (Chuck Connors). Cinemascope, technicolor. Tolerada.

**GRAN VIA.**—4,30-7-11: 5 marineros contra 100 chicas (Virma Lisi, Mario Carotenuto). Eastmancolor, dyaliscope.

**IMPERIAL.**—4,30-7-30-11: Complementos y Fra Diávolo (Francisco Rabal, Maira Orfey). Eastmancolor. Tolerada.

**LOPE DE VEGA.**—4,30-7-11: El pretendiente (Pierre Etaix).

**MADRID.**—(Plaza del Carmen. Telf. 2-21-56-94.) 4,30, 7 y 11: No-Do. Imágenes, Navidades en Méjico. Jóvenes y bellas. Mayores dieciséis años.

**MARVI.**—4-7-11: Romanoff y Julieta (Peter Ustinov). Color. Tolerada.

**PALACIO DE LA MUSICA.**—Tarde y noche, gran festival de Madrid.

**PALAFIX.**—(Luchana, 15. El mejor cine de Europa.) 4,30-7-11: Réquiem para una mujer (Lee Remick, Yves Montand). Cinemascope.

**PAZ.**—11, matinal; 6,45 y 10,15: West Side Story (Natalie Wood, Rita Moreno). Superpanvisión S. E. Todd-ao. Película: 11,15, 7 y 10,30.

**POMPEYA.**—4,30-7-11: El trapisondista (O. W. Fischer). ¡Divertidísima!

**REAL CINEMA.**—4,15-7-11: 13 Calle Oeste.

**REX.**—(2-47-12-37.) Continua de 11 a 4; numeradas, 4,30 tarde,

7 tarde, 11 noche: Así es Rusia. Tolerada.

**RIALTO.**—4,30-7-10,45: Gerónimo (Chuck Connors). Cinemascope, technicolor. Tolerada.

**RICHMOND.**—4,30-7-11: Confidencias de un marido.

**SAN CARLOS.**—5,45 y 9,30: El seductor. Dulce pájaro de juventud. Color, cinemascope. 2.ª semana.

**SAN MIGUEL.**—4,30-7-11: Cristo Negro (René Muñoz). Tolerada.

**TORRE DE MADRID.**—(2-47-16-57.) Mañana, matinal a las 11. 4,30-7-11: 13 Calle Oeste (Alan Ladd).

**UNIVERSAL CINEMA.**—4,30-7-11: Fresas salvajes (de Ingmar Bergman).

**VOZ.**—(Alcalá, 184. 2-45-82-99.) 4,30-7-11: El trapisondista (O. W. Fischer, Marianne Koch).

**SESION CONTINUA**

**ALCANTARA.**—4: La montaña siniestra (versión original). Nómadas del Norte. Toleradas.

**ALEXANDRA.**—10 mañana: Fresas salvajes.

**ARGUELES.**—4,30: Dos semanas en otra ciudad (Kirk Douglas, Cyd Charisse).

**BAHIA.**—4: Orgullo contra orgullo (Charlton Heston). Technicolor. Tolerada.

**BELLAS VISTAS.**—(2-33-54-44.) Adorable juventud y El bandido de Zhode.

**CANDILEJAS.**—4: Débiles mujeres. Fresas salvajes.

**CAPRI.**—(2-52-10-69.) 4: El héroe solitario (James Stewart) y Romanoff y Julieta (Peter Ustinov, John Gavin). Tolerado. Primer reestreno.

**COLON.**—4,30: Cruce de destinos (Ava Gardner, Stewart Granger). La cima de los héroes (Gregory Peck).

**CONCEPCION.**—4: Escuela de seductoras. Dos semanas en otra ciudad.

**DOS DE MAYO.**—4,30: La banda de los 8. La muerte llega a las diez. Tolerado.

**GONG.**—4,30: Dos semanas en otra ciudad (Kirk Douglas, Cyd Charisse).

**IDEAL.**—5: Romanoff y Julieta. Tolerada. Pases: 5-7-9-11.

**IMPERIAL.**—Continua de 10 mañana a 4 tarde: Complementos y Fra Diávolo (Francisco Rabal, Maira Orfey). Eastmancolor. Tolerada.

**MONACO.**—(Esquina avenida América - Cartagena. Telf. 2-56-62-11.) 4: Fresas salvajes (de Ingmar Bergman).

**MONUMENTAL.**—4,30: Dos semanas en otra ciudad (Kirk Douglas, Cyd Charisse).

**MUNOZ SECA.**—(2-31-51-41.) 10 mañana: La montaña siniestra. Nómadas del Norte. Tolerado.

**PALACE.**—4: El trapisondista (O. W. Fischer). ¡Divertidísima!

**PALACIO DEL CINE.**—4: Fresas salvajes.

**PANORAMA.**—10 mañana: Dulce pájaro de juventud. Color. 2.ª semana.

**RIVIERA.**—(Calle del Mármol, esquina a la Virgen del Puerto, junto al estadio del Manzanares.) 5: La banda de los 8. La muerte llega a las diez. Reestreno preferente. Tolerado.

**ROSALES.**—4: El trapisondista (O. W. Fischer). ¡Divertidísima!

**SAINZ DE BARANDA.**—4: El mundo cómico de Harold Lloyd. Zafarrancho en el casino.

**SAN DIEGO.**—(Pte. Vallecas.) 4,30: Una mujer marcada. Una lección de amor. Estreno zona.

**SOL.**—10 mañana: Angeles del volante y La estrella de fuego. Ambas color, cinemascope.

**URQUIJO.**—4: Complementos. Fresas salvajes.

**ALAZAN.**—(Paseo Castellana, 24. Telf. 2-76-00-17.) Las más explosivas y fabulosas vedettes.

**ALCAZAR PARRILLA.**—Silda Legrand con El Abuelo, ballet portugués Erasto, Isaura, Lilón.

**Plaza de Toros de Madrid**  
Mañana miércoles, seis tarde  
Un novillo-toro, de don Javier Molina, de Sevilla, para el rejoneador don ANGEL PERALTA  
Seis toros, de don Fermín Bohórquez, de Jerez de la Frontera, para Juan García (MONDEÑO) Antonio Campos (EL IMPOSIBLE) y FERMIN MURILLO  
Jueves 16, seis tarde  
Seis toros, de don Antonio Pérez, de San Fernando (Salamanca), para MANUEL CAPELLO DIEGO PUERTA y PACO CAMINO  
Taquillas: Victoria, 9

**Micheleta Club**  
Teléfono 248 50 55

Tarde y noche PRESENTA  
**¡LAS MUNDIALMENTE FAMOSAS!**  
**BLUEBELLS GIRLS**  
**LOS MAÑOS**  
EL "SUCESO MUSICAL"  
La gran orquesta de R. CARDONA  
y... las bellas MODELOS DE  
**MICHELETA**  
DIA 15, SENSACIONAL DEBUT  
UNA ATRACCION MUY ESPAÑOLA  
**TONI «EL PELLAO»**  
con su extraordinario cuadro flamenco

go, Rosita Pereira, Carmen Valencia y Laura Montoy. Gran cuadro flamenco.

**BOITE SARATOGA.**—(Docteur Cortezo, 1. Plaza Benavente.) Atracciones internacionales y españolas. Las mejores orquestas. Ballets Raquel de Montenegro, Lolita Torres y Quinteto Morris y un conjunto de vedettes en pista.

**CANAIMA.**—(El cabaret de las afueras, Marcelo Usera, 86. Teléfono 2-69-31-32.) Orquesta Charles Font. 40 vedettes en pista.

**CISNE NEGRO.**—(Cartagena, 89.) Pareja internacional Lucio and Rosita, sensacional ballet Miguel de los Reyes, Pepe Arias y un fenomenal desfile de bellezas.

**CLUB IMPERATOR.**—(Fernández de los Ríos, 59. Telf. 2-44-22-23. Argüelles.) Unicamente tardes. Ambiente de juventud. Exitó Torrebruno.

**CLUB MELODIAS.**—(El más musical. Desengaño, 12.) Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones.

**CONGA.**—Grandes atracciones. Mary Laly, Maruchi Martín. Orquestas Fénix y Abalos. Canta Néstor.

**DANCING CLUB.**—(Barceló, 11.) Tarde y noche: Albert and Richard, Rosita Ballesta, Mila, Jani Nacho, Ross Mary, Lidia España, Miss Rivelles y su gran ballet carrousel mágico y Los Juncuales. Orquesta antillana Gran Israel y conjunto Thais. Canta María del Mar.

**EL BIOMBO CHINO.**—(Isabel la Católica, 6. Telf. 2-48-50-81.) Tarde y noche: Sheyla Reynolds. Orquestas Duarte y su sabor cubano y Juanito Sánchez (espectáculo español).

**FADO.**—(Plaza San Martín, 2. Telf. 2-32-15-94.) Restaurante típico portugués. Disfrute de una noche típica lusitana con su gran cuadro de fadistas. Precios normales para consumiciones y comidas.

**LA GALERA.**—(Villalar, 8. Teléfono 2-25-02-99.) Amal Housni, sensacional bailarina oriental, y un gran desfile de bellísimas modelos de cinco países. Tarde y noche.

**LUSS MAY.**—(Atocha, 125.) Atracciones Escobarino y Nelo Costa.

**MADISON CLUB.**—(Cea Bermúdez, 10. Telf. 2-53-01-59.) Próxima inauguración.

**MICHELETA CLUB.**—(2-48-50-55.) Tarde y noche, un espectáculo único. Las mundialmente famosas Bluebells Girls; otra atracción sensacional, Rondart and Jeanne; el suceso musical, Los Maños; Rafael Cardona y su gran orquesta y las bellas modelos de Micheleta. Su ambiente lo exige.

**MOLINO ROJO.**—(Tribulete, 16.) Tarde y noche, Gloria Ríos y Los Gitanos. ¡Un fabuloso conjunto de bellísimas vedettes! 12 noche, espectáculo típico español.

**MOROCCO.**—(Marqués de Leganés.) Como siempre, el cabaret de Madrid.

**PASAPOGA.**—Exitó grandioso de su magnífico programa con el espectáculo de arte español de María Albaicín, Mara Lasso, Mary Carmen y sus muñecos, Los del Puerto y las orquestas de Arturo Fornés con Rubens Liloy y Los Torquato.

**RIVER CLUB.**—Mantiene, tarde y noche, un magnífico programa con Les Fokers; las extraordinarias orquestas de Los Embajadores y José Pinós y las últimas novedades de gran éxito.

**TEYMA.**—Tarde y noche: Luisa Linares con hermanas Moreno, Anita Costa, Maruja Sevilla, María Clara, ballet Mónaco.

**TORRES BERMEJAS.**—(Mesonero Romano, 15. Telf. 2-21-29-41.) Parrilla Flamenca. José Miguel, Beni de Cádiz, María Rosa, Tere de Oro.

**TU Y YO.**—Aire acondicionado. Cuarteto Manolo Aranda. Cuatro Deltas. Toni Gross.

**YORK CLUB.**—Todos los días, tarde y noche, Layka y su bongosero Monterrey.

**Plaza Toros Vista Alegre**  
Mañana miércoles, 5,30 tarde  
Ocho novillos, de Erias y Hermanos, para Antonio García (CURRITO) José Serrano (JOSELLLO) LUIS ANTONIO ROMERO y TOMAS PARRA  
Taquilla: Victoria, 3

**PLAZA DE TOROS DE SAN SEBASTIAN DE LOS REYES**  
MIÉRCOLES 15  
Festividad de San Isidro  
6 novillos, de don Román Sorzando, de Andújar (Jaén), para Adolfo Avila (EL PAQUIRO), de Chiclana, Manuel Alvarez (EL BALA) y JUAN CALLEJA  
La corrida empezará a las SEIS DE LA TARDE  
Autobuses: Juan de Austria, 18.  
Taquillas: Victoria, 3

**Última semana del**  
**TEATRO ESPAÑOL**  
Los días 14, 15, 16, 17, 18 y 19 tarde y noche representaciones populares de  
**EL PERRO DEL HORTELANO**  
de LOPE DE VEGA  
Versión de F. C. SAINZ DE ROBLES  
PRINCIPALES INTERPRETES (por orden de aparición):  
ARMANDO CALVO - MIGUEL ANGEL CARMEN BERNARDOS - MAITE BLASCO JAVIER LOYOLA y ANTONIO GANDIA  
BUTACA, 25 PTAS. - PARAISO, 2,50 PTAS.  
Ejemplares de la obra, a la venta en el vestíbulo



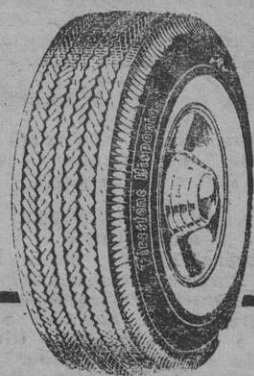
Autodisco

Guzmán el Bueno. 62

(BAJANDO LA RAMPA)

Firestone

NEUMATICOS SIN CAMARA



CORREGIMOS LA VIBRACION DE RUEDAS POR ALTA VELOCIDAD



Campeonato de rallyes del Club 600



Segunda fase del I Gran Premio Krafft

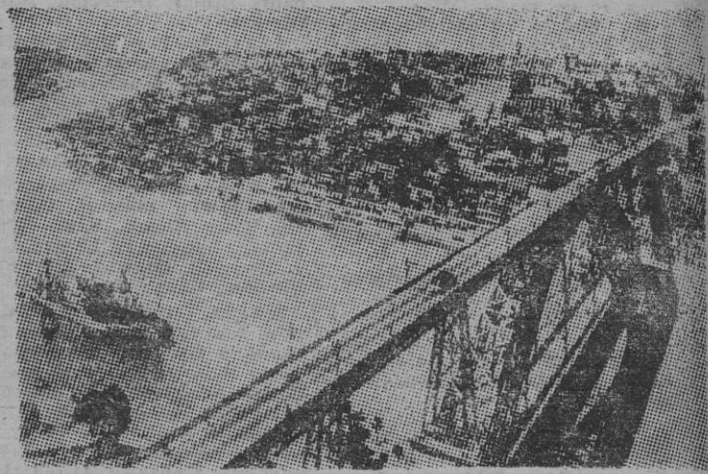


Disputada ya el pasado día 21 de abril la primera fase del campeonato de rallyes del Club 600 (I Gran Premio Krafft), el próximo domingo, 19 de mayo, tendrá lugar la segunda edición de esta competición automovilista. En la plaza de Castilla se dará la salida a las nueve de la mañana. La llegada del primer participante a la prueba final de slalom-habilidad, en el paseo de Rosales, se calcula para las doce y media de la mañana. Como es costumbre en los rallyes del Club 600, en el trans-

curso de esta manifestación deportiva se celebrarán nueve pruebas complementarias de clasificación para que los participantes puedan competir en múltiples modalidades de este apasionante deporte. En esta segunda fase del I Gran Premio Krafft se contará con tramos de regularidad kilométrica, aceleración cien metros, kilómetro lanzado, kilómetro con salida parada, tramos cronometrados, dos subidas cronometradas y, por último, el slalom-habilidad. Con un recorrido total de 186 kilómetros con 275 metros, el itinerario a seguir es el que a continuación se indica: plaza de Castilla, Fuencarral, Alcobendas, El Molar, El Bellón, Cruce

a Torrelaguna, Talamanca del Jarama, Valdetorres, Fuente el Saz, Algete, Cobeña, Daganzo de Arriba, Ajalvir, Torrejón de Ardoz, Loeches, Arganda, Puente de Arganda, Chinchón, Titulcia, Ciempozuelos, San Martín de la Vega, llegada al kilómetro 3 de la carretera de San Martín de la Vega y neutralización de treinta minutos para llegar al paseo de Camoëns, donde se celebrará la última prueba complementaria (en Rosales) de slalom-habilidad. Las inscripciones hasta el próximo jueves, a las diez de la noche, pueden realizarse en la Federación Centro o en Club 600, calle de Leganitos, número 35, tercero centro derecha.

El nuevo Portugal



Vista parcial aérea de la ciudad de Oporto sobre el río Duero.

PORTUGAL, en constante progreso, es hoy uno de los mayores atractivos del turismo internacional. Sus bellísimos paisajes, monumentos y bien cuidadas carreteras son incentivo sobrado para que al vecino país hermano afluya una cada vez más intensa corriente turística, cuyo mayor porcentaje es, naturalmente, de españoles.

Hace algunos días, en Lisboa, tuvimos ocasión de leer dos esplendidos volúmenes de la revista mejicana "Auge"—todo un alarde editorial—que cantan a los cuatro vientos las verdades del actual Portugal, y cuya lectura nos ha congradado sobremanera.

Con profunda honradez profesional, los redactores y director de la citada publicación han recorrido durante un año el territorio nacional y han plasmado en sus objetivos escritos cuanto han visto del resurgir de un pueblo en sus aspectos cultural, turístico, político e industrial.

Por ejemplo, fuera de un muy reducido ámbito, pocas personas sabrán que en Lisboa existe el mayor horno de cemento del mundo. Esta floreciente industria (que incluso se extiende por el territorio portugués africano) ha hecho posible que se pase de ser un país importador de cemento a una nación exportadora de tal material de construcción.

A 150 kilómetros de Luanda, la gigantesca presa de Cambambe, que se está construyendo en Angola, será una de las mayores del continente africano. Y en Mozambique, el puerto de Lorenzo Marques es el más importante de África.

A propósito de esta ciudad—la más bella del litoral africano del Océano Índico—, como exponenta del interés cultural, que se manifiesta por igual tanto en la metrópoli europea como en las provincias ultramarinas, no podía dejar de mencionarse el Museo Doctor Alvaro de Castro, único en el mundo por cuanto se refiere al acervo de la época cuaternaria.

Cual en los demás museos del orbe, allí se exponen todo un emporio de riqueza artística y las más diversas manifestaciones del saber humano. Pero, además, el Museo Doctor Alvaro de Castro es un verdadero templo de la historia de la Humanidad desde su más remoto despertar, ya que Mozambique cuenta con enormes terrenos cuaternarios, en cuyo suelo se ha encontrado incluso una cabeza de tibia probablemente protohumana. Por si fuera poco, como curio-

sidad científica, allí se encuentra también un tesoro único de la embriología animal: una colección de recipientes de vidrio que contienen fetos de elefantes desde el momento de su concepción (esperma y óvulo fecundado) hasta la última fase intrauterina anterior al parto.

En cuanto al territorio metropolitano, en Europa está más al alcance de cualquier comprobación lo que Portugal ha cuajado en magníficas realidades: industrias, centros culturales y sanitarios repartidos profusamente por toda su geografía; carreteras, ferrocarriles y extraordinario desarrollo del comercio y del turismo.

Son mundialmente famosos los caldos portugueses de Oporto y Madeira, las playas del entorno de Lisboa y del Algarbe, las peregrinaciones al Santuario de Nuestra Señora de Fátima, las romerías, el folklore y el nostálgico canto de los fados. Pero es preciso, con un poco de buena voluntad, que al gran público no se le deje sólo entreabierto su "ventana al mundo" y que ésta se abra de par en par para que cualquiera pueda enterarse del loable esfuerzo del resurgir de un pueblo y de las realidades tangibles del nuevo Portugal.



Esta prueba automovilista en broma se anuncia como "una cosa muy seria para los seiscientistas y público en general", y en ella pueden participar cuantas personas lo deseen, sin distinción de edad o sexo.

Los participantes se someterán a diversos y jocosos controles, y su itinerario, "secretísimo", deberá ser descifrado mediante acertijos.

Se dará la salida a las diez de la mañana (Leganitos, 35), y terminará la gymkhana con una comida y el reparto de premios.

¿ SABE USTED QUE LOS NEUMATICOS SON LA VALVULA DE SEGURIDAD DE SU VEHICULO?

En la calidad de ellos confía su familia

SEPA ELEGIR CUANDO LOS REPONGA: TODOS PARECEN IGUALES, pero son distintos

GAÑE DINERO

Sus neumáticos sin dibujo son un peligro constante. Acuda a nuestro almacén de montaje y ganará hasta el 20 x 100, que, al canjear sus neumáticos, abonamos por los usados

RECAMBIOS ORIGINALES

Renault 1-1, Dauphine, Seat, Barreiros, Citroën, Leyland

Equipos de motor Specialoil

AGRICULTORES.

Disponemos de todos los tipos de neumáticos y accesorios para maquinaria del campo

Repuestos GENOVA S.L.

Génova, 16

REGENOVA

Almacén: Oreilana, 4

Lea Vd. todos los jueves

AUTOPISTA

semanario del motor



Krafft

productos químicos para AUTOMOCION



## DOS OBRAS EN MARCHA

# Antes de fin de año podrá circularse por el nuevo viaducto Alcalá-vía del Abroñigal

Y para últimos de octubre próximo habrá desaparecido el peligroso paso a nivel de Las Carolinas

EN la festividad de Santo Domingo de la Calzada, los cuerpos de Obras Públicas honraron a su santo patrono con diversos actos organizados por la Jefatura de Madrid. Hubo primero una función religiosa en la iglesia del Espíritu Santo, del Colegio Superior de Investigaciones Científicas, presidida por el subsecretario del Ministerio, don Agustín Planas Sancho, en la que el reverendo padre Alberto Bou, S. J., que además es ingeniero agrónomo, hizo un elocuente panegirico del santo.

Luego, invitados por el ingeniero-jefe de Obras Públicas de Madrid, don Rafael Silvela y Tordesillas, los periodistas visitamos dos de las más importantes obras que por dicha Jefatura se están realizando actualmente en nuestra capital. Se trata del viaducto de Alcalá-vía del Abroñigal y del acondicionamiento del trozo segundo del acceso a Madrid por la carretera de Cádiz. Las dos de enorme importancia y de vital interés para el futuro de la capital de España.

Con la primera de ellas quedará definitiva y totalmente resuelto el cruce, a distinto nivel, de dos principales vías arteriales, a través de las cuales ha de discurrir todo el tráfico procedente de la carretera de Madrid a Francia por La Junquera, facilitando a su vez el acceso al centro urbano del gran núcleo de población situado al este de la futura vía del Abroñigal.

A pesar de que estas obras dependen mucho de la construcción del ferrocarril metropolitano, que discurre sensiblemente paralelo al eje de la calzada del viaducto, la verdad es que, según pudimos comprobar, marchan a un ritmo realmente esperanzador, aunque no sea cosa fácil de apreciar a simple vista, ya que la mayor

parte de ellas han sido ejecutadas bajo el suelo. Pero lo cierto es que están terminadas las cimentaciones y las galerías de servicios, habiéndose excavado un volumen de 37.000 metros cúbicos de tierra y ejecutado unos 20.000 de hormigón.

Aunque el plazo de terminación de estas obras se ha fijado para finales del próximo año de 1964, todo hace suponer que antes de dicha fecha límite podrá ya circularse por el nuevo viaducto, que constará de dos tramos rectos centrales de veinte metros de luz, que salvarán las calzadas centrales de la vía del Abroñigal, situando una pila en el eje de la misma y enlazando a nivel con las calzadas laterales que subirán de dicha vía, para formar enlace.

El tráfico de peatones quedará totalmente separado del de vehículos, situando las aceras a distinto nivel de las calzadas y cruzando éstas mediante pasos inferiores y pasarelas, con lo cual se logrará una mayor capacidad de tráfico en un cruce de tan indudable importancia como éste.

El ancho de la calzada principal del viaducto será de 14 metros, con capacidad calculada para cuatro circulaciones rápidas y contará también con dos calzadas laterales, de 6 metros cada una, que permitirán los giros de las calzadas de servicio, separadas por las correspondientes isletas de encauzamiento, con lo que resultará un ancho total de 37 metros.

El volumen de hormigón a emplear es de unos 40.000 metros cuadrados e invertirá 600 toneladas de acero.

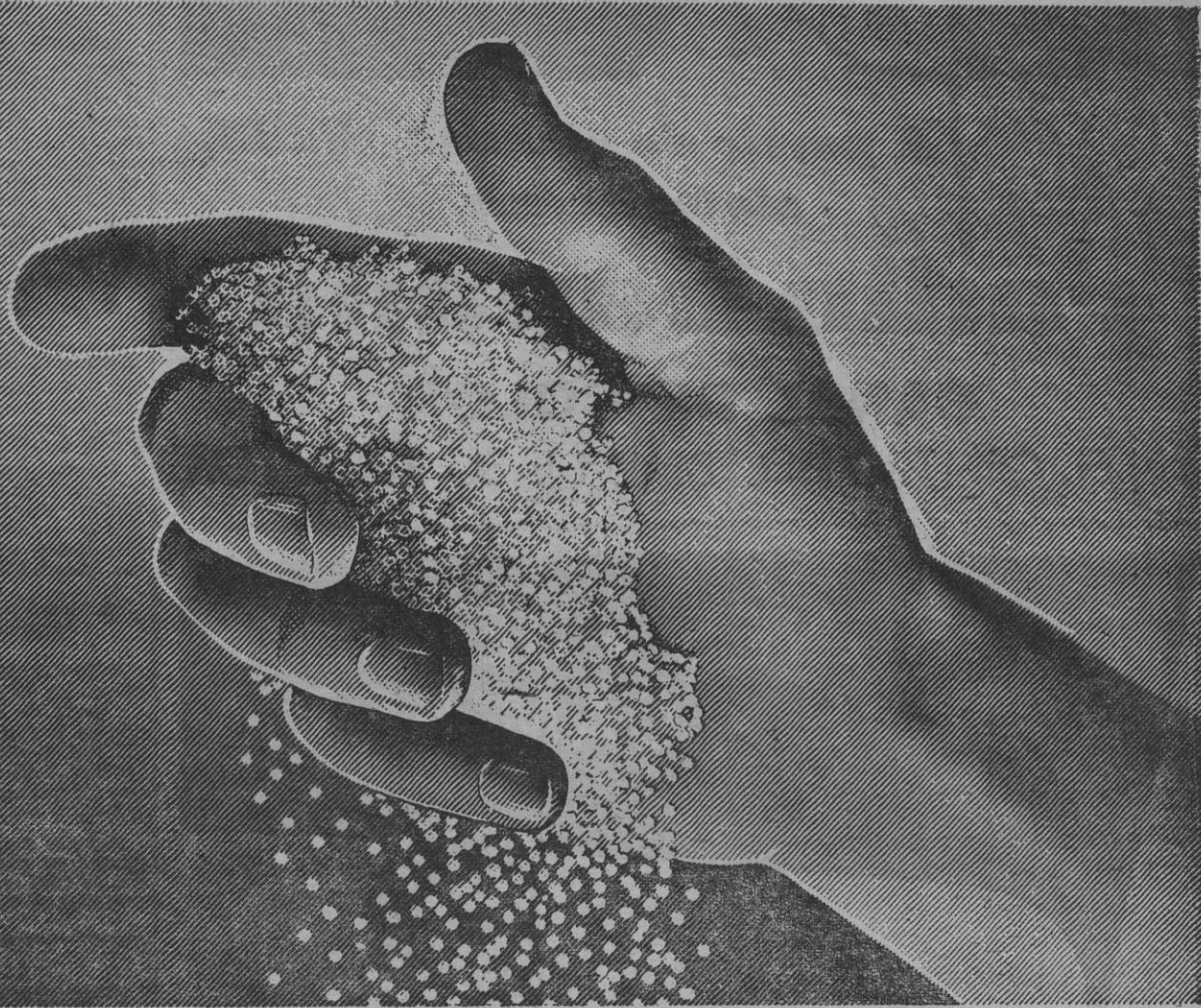
Las cifras que acabamos de citar, dan una idea bastante aproximada de la excepcional envergadura de las obras de lo que será el nuevo viaducto, en el que tan interesado está el vecindario madrileño.

se si sería por la benéfica influencia de Santo Domingo de la Calzada. Pero, no, Nosotros lo vimos. Las obras están en marcha. Avanzan, aunque no tan de prisa como algunos impacientes desearían. Pero, si Dios y el Santo ayudan, pronto Madrid tendrá resueltos dos graves problemas de acceso a su casco urbano. Los hombres de la Jefatura de Obras Públicas se afanan en ello con todo su entusiasmo. Esperemos, que ya no falta tanto.

Juan DE AGUILAR



**TEATRO NACIONAL GRIEGO, EN MERIDA** El teatro romano de Mérida será el fabuloso escenario de un extraordinario acontecimiento teatral. El Pirakon Theatron, el teatro nacional de Atenas, actuará por vez primera en nuestro país con las tragedias "Medea", de Eurípides, y "Elektra", de Sófoles, dentro de los actos que forman parte del Plan de Festivales del Ministerio de Información y Turismo.



## LA UREA: Una fuente de beneficios

En el estercolado de la tierra el hombre viene utilizando desde los tiempos mas remotos la urea... La urea es el principal componente del purín, esa substancia tan estimada por el agricultor... Lo que quizás no sepa Vd. es que, ahora, merced al progreso de la técnica, la urea puede obtenerse en forma sólida mediante un complicado proceso químico-industrial y que por su gran riqueza en nitrógeno (46 por ciento) resulta un fertilizante ideal.

De todos los abonos nitrogenados y sólidos, la urea es el más rico; un kilo de urea equivale, en nitrógeno contenido, a 2,2 kilos de sulfato amónico, a 1,75 kilos de nitrosulfato o a 3 kilos de nitrato.

La urea es, por otra parte, fácil de transportar y manejar, requiriendo para su almacenaje espacios mínimos...

Países avanzados en la técnica agrícola como Inglaterra, Estados Unidos, Francia, Holanda, etc., conocen ya sobradamente las ventajas de este modernísimo y valioso fertilizante que ahora se comienza a fabricar en España en la Planta construida en Escombreras (Cartagena) por REPESA.

Infórmese de las cualidades de este nuevo producto y de sus formas de aplicación; REPESA tiene un Servicio Técnico Agronómico que gustosamente atenderá sus consultas.

# R

UREA-R  
SULFATO AMONICO-R

FERTILIZANTES - R PARA ELEVAR LA PRODUCCION DEL CAMPO ESPAÑOL

Productos nuevos de

# REPESA

Productos de alta calidad

Refinería de Petróleos de Escombreras, S. A.  
Paseo del Prado, 28 - Madrid

## Regresa a Viena el ministro de Comercio austríaco

Ha regresado a Viena el ministro federal de Comercio y Reconstrucción de Austria, doctor Fritz Bock, quien, invitado por el ministro de Comercio, señor Ullastres, ha permanecido veinticuatro horas en Madrid, en visita privada.

## Teatro

### ESTRENO «TRES AMIGAS», DE HILDA BATES

Anoche se inició la fase final del II Premio Teatral Tirso de Molina establecido por el Instituto de Cultura Hispánica. Con un decorado muy poco feliz y muy desajustado de Miguel Narros y con una dirección, también poco afortunada del mismo, que movió a risa en muchos momentos dramáticos, se estrenó "Tres amigas", de Hilda Bates.

Jóvenes actrices y actores, en un largo reparto, trabajaron con mejor voluntad que acierto. Por esta vez omitiremos sus nombres para no desanimarles y porque pensamos que la próxima vez lo harán mejor. El público, aunque, como queda dicho, tomó a broma ciertas partes serias, aplaudió benévola y cariñosamente al final de la representación y Narros saludó con los intérpretes.

"Tres amigas" empieza más o menos como "Nuestra ciudad", de Thornton Wilder, y luego quiere parecerse a "Los años del bachillerato", pero en realidad es una pieza balbuciente, con diálogo ingenuo y con asunto de novela rosa: la historia de tres muchachas, una frívola, otra estúpida y otra desgraciada, y de sus respectivos amores frustrados. Nada de lo que en ella pasa o se dice encierra positiva fuerza humana o teatral, todo está cargado de próximas resonancias, a pesar de la ilusión y del excelente deseo que sin duda animó a la autora, poco ducha en las lides escénicas.

Alfredo MARQUERIE

### ◆ NUEVO ACCESO DE CADIZ

Nos trasladamos después al sur de la capital, para visitar las obras de acondicionamiento del trozo segundo del acceso a Madrid por la carretera de Cádiz, cuya urgencia viene impuesta, no sólo por la necesidad apremiante de resolver el acceso por la congestionada carretera de Andalucía, sino también para eliminar, con la mayor rapidez posible, el peligro cierto del paso a nivel de Las Carolinas.

También aquí se trabaja con prisas, a lo que contribuye poderosamente la gran cantidad de maquinaria empleada en estas obras, cuyo valor sobrepasa los 60 millones de pesetas y moviliza una potencia de 4.000 caballos. Se da el caso curioso de que, el número de obreros, incluidos los administrativos, es tan sólo de unos 100 hombres, lo que proporciona una sorprendente cifra de coeficiente de mecanización, comparable, e incluso superior, a las de las obras de esta clase que se realizan en el extranjero.

Esto es porque, tanto el Estado como la empresa constructora, tienen cifrado su mejor empeño en poder poner en servicio la primera fase de estas obras para el mes de octubre próximo.

Durante esta primera fase, para el 1 de julio venidero, 100.000 metros cúbicos de tierras inútiles, en su mayor parte, habrán sido desmontadas y transportadas a vertederos, y para el 1 de agosto, 70.000 metros cúbicos de nuevos productos habrán sido transportados, extendidos y compactados, de todo lo cual permitirá que para fines de octubre esté terminado el pavimento y abierto al tráfico el acceso por el paso superior de Las Carolinas, solucionándose así un problema angustioso de acceso a Madrid.

A partir de este momento proseguirán, sin decrecer el ritmo, las obras de la segunda fase, que se calcula pueda estar terminada para febrero de 1964, demora impuesta por los numerosos servicios subterráneos y de superficie que será preciso modificar en el cruce de las calles de Antonio López, Marcelo Usera y Puente de la Princesa.

Explicándonos todos estos pormenores, el señor Silvela se mostraba francamente optimista. No



Coincidiendo con las Fiestas de  
SAN ISIDRO, la madrileñísima emisora  
EAJ-2 **RADIO ESPAÑA**  
presenta:



## CANAL DE COLOR

La frase-símbolo que la distinguirá en su futuro de realizaciones de moderno sentido radiofónico

A partir de mañana, día 15,  
sintonice con

## radio española

CANAL DE COLOR

EN EL CENTRO DEL DIAL DE SU RECEPTOR

BLUSONES • JERSEYS  
NICKYS • CAMISERIA

Espléndido conjunto de prendas para el bien vestir en PRIMAVERA, en toda la gama de formas y colores



# reno

lo mejor se llama reno

CARRETAS, 5.

## ARGENTINA

# GUIDO ACEPTA LA DIMISION DE RATTENBACH

★ Oficiales del Ejército controlan las emisoras de radio

★ El Gobierno ha suspendido las transacciones de oro y divisas

BUENOS AIRES, 14.—El Presidente Guido ha aceptado la dimisión del general Rattenbach, anuncia la Oficina de Prensa de la Presidencia.

Posteriormente, un comunicado dice que el ministro de Defensa, José Manuel Astigeta, será provisionalmente secretario del Ejército, y que el ministro de Obras Públicas, Horacio Zubiri, desempeñará temporalmente el Ministerio de Economía por dimisión de Eustaquio Méndez Delfino.

Con anterioridad, el Presidente argentino, José María Guido, se había negado a aceptar las dimisiones de los tres secretarios de las Fuerzas Armadas de la República Argentina: el general Benjamín Rattenbach (Ejército), el contraalmirante Carlos Kolungia (Marina) y el brigadier Eduardo McLoughlin (Fuerzas Aéreas). (Efe.)

### LOS JEFES MILITARES EXIGEN UN GOBIERNO EFICAZ

BUENOS AIRES, 14.—Granaderos en uniforme de campaña montan guardia en el edificio del Gobierno y se ha destacado oficiales del Ejército en todas las estaciones de radio para supervisar los programas radiofónicos. Esta medida—aunque no se ha impuesto una censura de modo real—ha provocado el que las emisoras hayan restringido las noticias militares hasta no dar más que comunicados oficiales.

El comandante en jefe, Juan Carlos Onganía, hombre-clave en los acontecimientos de la actual crisis argentina, ha declarado a los periodistas: "La crisis no se resolverá hasta que se forme un nuevo Gobierno y pruebe que puede funcionar."

La mayor parte de las carteras ministeriales no han sido distribuidas, mientras el Presidente Guido encuentra difícil hallar candidatos civiles aceptables a los jefes militares. (Efe.)

### SUSPENSION DE TRANSACCIONES

BUENOS AIRES, 14.—El Gobierno ha dispuesto la suspensión de todas las transacciones sobre divisas y oro a partir de ahora y hasta nueva orden. El anuncio se hizo hora y media antes de que los Bancos y centros de contratación abriesen.

Aunque nada se ha dicho de cuanto se prolongará tal medida, se cree será hasta que tome posesión el sucesor del ministro

de Economía, Eustaquio Méndez Delfino, y también los demás ministros y secretarios que pertenecen.

Méndez Delfino, que ayer dimitió junto con todo el Gabinete, se hallaba, ayer mañana, en su despacho, después de haber conferenciado con el presidente y altos funcionarios del Banco Central.

En contra de lo que se rumoreaba los Bancos abrieron normalmente para toda clase de actividades excepto transacciones de moneda extranjera (Efe.)

### DIMISION DEL DOCTOR MUNIZ

BUENOS AIRES, 14.—El ministro de Relaciones Exteriores argentino, doctor Carlos Manuel Muñiz, ha declarado su decisión de enviar su dimisión, por escrito, al Presidente de la República, doctor José María Guido. (Efe.)

### CANDIDATOS A LA PRESIDENCIA Y VICEPRESIDENCIA

BUENOS AIRES, 14.—La Federación de partidos argentinos del centro, con tendencia conservadora, ha elegido al ingeniero Emilio Olmos y al doctor Emilio Jofré, como candidatos a Presidente y vicepresidente de la República Argentina para las próximas elecciones que tendrán lugar el 7 de julio próximo.

El candidato a Presidente, el ingeniero Olmos, es un conocido dirigente conservador de la provincia de Córdoba. Por su parte, el doctor Jofré, ha sido diputado nacional por la provincia de Mendoza y ocupó asimismo la presidencia de la comisión nacional de la Federación de partidos del centro.

La decisión de dicha Federación, respecto a la elección de los citados candidatos, fue tomada por la Convención Nacional de la Agrupación Política (Efe.)

Se ofrece licencia de explotación de los modelos de utilidad y patentes de invención siguientes:

25.276,	185.449,	187.084,	188.311
(asi como su C. de A. número 189.056),	193.007,	195.832,	195.960,
197.610,	197.868,	200.295,	201.642,
207.153,	208.313,	209.273,	209.274,
212.486,	212.588,	212.924,	213.575,
213.853,	214.960,	214.975,	215.072,
215.099,	215.254,	216.037,	219.497,
224.497,	226.534,	228.414,	228.515,
235.433,	238.048,	240.423,	241.704,
242.023,	242.073,	242.140,	246.239,
247.365,	248.628,	249.394,	254.020,
256.261,	257.137,	257.336.	

Las cuales recaen por: "Un soporte para fijar temporalmente, en una posición escogida a voluntad, un conductor de agua de montura flexible"; "Un dispositivo de acoplamiento de un árbol de mando y de un árbol movido, que desembraga el árbol de mando al ocurrir una sobrecarga"; "Un elemento constituido por un botón de trinquete y un acoplamiento de máxima y mecanismo compuesto de tales elementos"; "Un sistema de modulación de impulsos y transmisores y receptores para modulación de impulsos" (asi como su C. de A. número 189.056); "Un dispositivo de iluminación para corriente alterna"; "Un transformador o bobina de self con entrehierro"; "Un dispositivo que asegura la ocupación de un aparato en un sistema de señalización automática"; "Una disposición de circuito gatillo"; "Un dis-

positivo de regulación eléctrica proporcional"; "Un dispositivo de proyección electrónica de la imagen de un cátodo fotoelectrónico"; "Un procedimiento de fabricación de cátodo para tubo electrónico"; "Un método y dispositivo para separar mezclas gaseosas, más particularmente aire, en fracciones de volatilidad diferente"; "Un sistema resonador para tubos de descarga"; "Un dispositivo de alta frecuencia para calentamiento dieléctrico"; "Una disposición de circuito para tubos de descarga de arco a baja presión"; "Un tubo de descarga eléctrica"; "Un método de producir haluros de ácidos alfa-beta insaturados de la serie de las vitaminas A"; "Mejoras introducidas en las combinaciones de lámpara incandescente y reflector en forma de cuerpo de revolución, destinados más particularmente para el alumbrado de vehículos a motor"; "Un dispositivo regenerador térmico"; "Un método de fabricar cátodos de suministro"; "Un dispositivo que comprende un imán sujetador provisto de por lo menos un imán permanente"; "Un dispositivo para la corrección automática de la frecuencia de oscilador con respecto a un voltaje estabilizador"; "Un aparato para fabricar masas de relleno para regeneradores térmicos"; "Un aparato eléctrico montado en una envoltura de vidrio"; "Una instalación transmisora para señales de televisión"; "Un dispositivo de columna fraccionadora de gas"; "Un modulador de frecuencia de dientes de sierra"; "Un sistema de fraccionamiento de gas"; "Mejoras introducidas en la fabricación de cátodos que comprenden un cuerpo poroso de metal refractario"; "Tubo para cámaras de televisión"; "Tubo captador de imágenes para cámaras de televisión"; "Método de unión de objetos"; "Un método de producir aralcohol-ariloxi-alcoholaminas secundarias mixtas"; "Método para la producción de electrodos"; "Una disposición de circuito en contrafase para desmodulación de frecuencia o comparación de fase"; "Dispositivo de molde destinado al prensado de discos fonográficos con etiquetas en ambos lados"; "Método para unir hojas de cobre a otro objeto con el uso de presión y calor"; "Método de producción de medios exterminadores de organismos nocivos"; "Un método de proveer una parte componente eléctrica con alambres de conexión"; "Método de aleación de un contacto a un cuerpo semiconductor"; "Un aparato de registro de desplazamientos magnéticos múltiples"; "Un método de producción de halógeno-difenil-sulfonas"; "Una lámpara de descarga eléctrica"; "Un método de fabricación de condensadores bobinados"; "Método para moldear objetos de material sintético termoplástico"; "Método para la producción de una preparación seca pulverulenta".

Informes: Registro Propiedad Industrial y José María Molina, Espalter, 3, Madrid.

## LAVADORAS



La 1.ª en España,  
la primera  
en el hogar...

2 preciosos  
modelos

y la garantía extraordinaria de

# Radio-Rantz

Av. José Antonio, 22. — Atocha, 27 y 29. — MADRID

Los niños menores de siete años son los más expuestos a contraer la poliomielitis. Los meses calurosos son los que dan el mayor número de contagios. Vacuna ahora a tus niños y defiende su salud, utilizando los medios que pone a tu alcance el Seguro de Enfermedad





## VIAJES 1963

VIAJE A INGLATERRA Y ESCOCIA	• 28 días	20.500 ptas.
VIAJE A SUIZA Y AUSTRIA	• 26 días	18.500 ptas.
GRAN CIRCUITO EUROPEO	• 25 días	18.000 ptas.
GRAN CIRCUITO A ITALIA	• 25 días	16.900 ptas.
CIRCUITO A ITALIA	• 21 días	13.300 ptas.
CIRCUITO EUROPEO	• 18 días	12.000 ptas.
VIAJE A ITALIA	• 15 días	10.500 ptas.
VIAJE AL NORTE DE ESPAÑA Y PORTUGAL	• 15 días	9.500 ptas.
VIAJE A PARIS	• 11 días	6.300 ptas.
VIAJE A LISBOA Y FATIMA	• 7 días	3.900 ptas.
VIAJE A LOS PIRINEOS Y ANDORRA	• 7 días	3.700 ptas.
VIAJE A LOURDES	• 5 días	2.250 ptas.
CRUCERO MARE NOSTRUM	• 21 días	10.000 ptas.
CRUCERO ISLAS DEL SOL	• 11 días	5.000 ptas.

# WAGONS LITS // COOK

420 agencias en todo el mundo

EN MADRID: CALLE DE ALCALA, 23. TELEFONOS 2211158, 2211159, 2216414, 2216415 y 2316420.  
 AVENIDA DE CALVO SOTELO, 14. TELEFONO 2251787 (tres líneas).  
 PALACE HOTEL. TELEFONO 2210850.  
 R. A. C. E. GENERAL SANJURJO, 10, 1.º TELEFONO 2575817.  
 T. O. GALERIAS PRECIADOS. TELEFONO 2219109.

Madrid, martes 14 de mayo de 1963

PUEBLO — Pág. 41



### Sid el Jatri, presidente del Cabildo de El Aaiun

Para concejales resultaron elegidos tres nativos y tres peninsulares

EL AAIUN (Provincia del Sahara).—El prestigioso musulmán Sid el Jatri Uld Said Uld Yumani, ha sido nombrado recientemente presidente del Cabildo de esta provincia. Se trata de un ilustre Chej de la tribu Erguibat que, en unión de otros jefes nativos, estuvo hace pocos meses en la Península donde visitó las principales ciudades y centros industriales.

Sid el Jatri Uld Said Uld Yumani es el más prestigioso jefe de tribu y, en todo momento permaneció fiel a España y fué un eficiente colaborador de las autoridades principales. Ha sido uno de los firmantes del espontáneo documento de adhesión al Caudillo y en el cual manifestaban el agradecimiento por la política que el Gobierno desarrolla en esa provincia, traducido en obras y en el bienestar de sus habitantes.

Como es sabido, la provincia del Sahara ha sido reorganizada recientemente. A este efecto se constituye ahora un Cabildo, análogo a los de Canarias, dos Ayuntamientos y entidades menores, conservándose su organización típica también de fracciones nómadas. (Cifra).

#### ELECCIONES PARA CONCEJALES

EL AAIUN.—Se han celebrado las elecciones para la designación de concejales representantes de la Industria, Comercio y profesiones liberales. Resultaron elegidos, por el Ayuntamiento El Aaiun, tres nativos y tres peninsulares y, en proporciones análogas, los concejales del Ayuntamiento de Villa Cisneros. Participaron en la votación prácticamente todos los profesionales de cada grupo. Las elecciones transcurrieron en completa calma y singular entusiasmo. Se trata de las primeras elecciones de este tipo celebradas en la provincia sahariana. (Cifra).

### REUNION DE PEQUEÑAS Y MEDIANAS EMPRESAS ELECTRICAS

En el Sindicato Nacional de Agua, Gas y Electricidad, se efectuó una reunión de las pequeñas y medianas Empresas Eléctricas, al objeto de estudiar los problemas que actualmente tiene planteadas dichas industrias de energía eléctrica, en especial en la zona rural.

Los reunidos fueron presididos por don Daniel Suárez Candería, presidente del citado Sindicato, tratándose de encontrar las soluciones más adecuadas para el mejor desenvolvimiento técnico y económico de las distribuidoras eléctricas y su eficaz engranaje dentro de la ordenación eléctrica del país.

Asimismo, se abordaron estudios relativos a la agrupación o concentración de empresas y tarificación diferencial.

Estos estudios, así como las conclusiones que se adopten, serán elevadas a la superioridad.

### CASA GILARRANZ

**ALQUILER TRAJES** de chaquetas, fracs, smoking y media etiqueta en todas las tallas y medidas. — Enviamos a provincias — CALLE SANTA ANA, 1

(junto plaza Cascajosa) Telf. 265 36 61

### Reunión de Asociaciones Molineras del Mercado Común

Se celebrará en Madrid, patrocinada por el Sindicato de Cereales

La Asamblea General de la Agrupación de Asociaciones Molineras del Mercado Común, se va a reunir en Madrid el próximo día 28, por invitación del Grupo Nacional Harinero del Sindicato de Cereales. Será presidida por el señor Gerald Bertot, representante belga en las organizaciones oficiales del Mercado Común.

Posteriormente tendrá lugar la reunión del Comité de Vigilancia y Gestión y la Asamblea General de la Convención de 23 de

diciembre de 1958 entre las Asociaciones de Fabricantes de Harinas de los países de la C. E. E. bajo la presidencia del señor H. J. de Koster, presidente de la Asociación de Patronos de Holanda y representante de este país en la Comisión de Agricultura de la C. E. E.

Las reuniones, en que se tratarán importantes temas trigo-harineros, se celebrarán en el salón de actos del Instituto Nacional de Investigaciones Agronómicas.

### El ministro de Obras Públicas recorre la ruta del Cid, en Burgos

Visitó también el pantano de Aranzón

BURGOS.—El ministro de Obras Públicas, general Vigón, en unión de los directores generales y altos cargos de su departamento presidió ayer en el palacio de la Diputación Provincial una reunión en la que el gobernador civil, después de unas palabras de saludo al ministro, expuso, a grandes rasgos, los problemas más importantes planteados en la provincia; problemas que fueron después explicados con mayores detalles por el presidente de la Diputación y el alcalde, así como por el delegado

provincial de Sindicatos. También informó el director de la Confederación Hidrográfica del Duero, así como los altos cargos del Ministerio de Obras Públicas. Por último, el general Vigón pronunció unas palabras garantizando que la cabeza de Castilla y su provincia serán atendidas con el mayor interés por el Gobierno para la resolución de sus problemas.

Posteriormente, el ministro, en unión de las autoridades y séquito, hizo un recorrido por la ciudad y, a través de la avenida que lleva su nombre, se dirigió al río Aranzón, donde le fué expuesto el proyecto de un puente que enlace las carreteras de Santander e Irún con la de Madrid y Portugal, por Valladolid y Salamanca. A continuación inspeccionó el estado de los muros del encauzamiento del río y visitó los accesos a la ciudad para, finalmente, hacer un viaje por la ruta del Cid, yendo desde la capital por el paseo de Quinta, a la cartuja de Miraflores y Cardenajimeno, llegando hasta el monasterio de San Pedro de Cardena.

Terminado el recorrido, el señor Vigón fué obsequiado por las autoridades burgalesas con un almuerzo en un céntrico hotel. (Cifra).

#### VISITA AL PANTANO DE ARLANZON

Por la tarde, el ministro de Obras Públicas se trasladó al cerro de San Miguel, donde se encuentran los depósitos de abastecimiento de aguas a la capital y donde se efectúan importantes obras.

Desde allí se trasladó al pueblo de Villasur de Herreros, lugar donde se encuentra el pantano del Aranzón, que recorrió.

De regreso, el ministro y acompañantes se detuvieron en el pueblo de Aranzón, lugar en el que está dispuesta la construcción de otro embalse con capacidad para 33 millones de metros cúbicos, lo que permitiría el riego de unas 4.000 hectáreas.

De regreso a la capital, el Ayuntamiento le ofreció una recepción en la Casa Consistorial.

A continuación el alcalde mostró al ministro las reliquias históricas que se guardan en el palacio municipal y le obsequió con un ejemplar facsimilar del poema del Cid. Por último le fueron mostrados planos y estudios sobre los principales problemas que la capital tiene planteados en relación con el Ministerio de Obras Públicas.

El ministro se retiró, por último, a descansar al hotel donde se hospeda, cenando en la intimidad. (Cifra).

#### LA MEDALLA DE MURCIA, AL SEÑOR VIGON

MURCIA.—La Diputación ha propuesto le sea concedida la medalla de oro de la provincia al ministro de Obras Públicas, don Jorge Vigón, en prueba de gratitud por las realizaciones llevadas a cabo por dicho departamento en esta provincia, especialmente en lo que se refiere a la política de embalses, tales como el de la Mata y Santomera, junto a otras obras que han merecido la atención del Ministerio. (Cifra).

### Pilar Primo de Rivera, en Bilbao Clausuró un curso de socorrismo en Gallarta

BILBAO.—La delegada nacional de la Sección Femenina, Pilar Primo de Rivera, presidió ayer un acto celebrado en la Delegación Provincial, en el curso del cual fueron entregados cuatro premios de vejez y tres de nupcialidad.

Más tarde, en Gallarta, presidió la clausura de un curso de socorrismo para cumplidoras del servicio social, e impuso a cinco afiliadas otras tantas condecoraciones que les fueron concedidas en la festividad de Santa Teresa.

En todos estos actos Pilar Primo de Rivera ha estado acompañada por las primeras autoridades provinciales y jerarquías del Movimiento. (Cifra).



## ¿Quién recibe aún mayor atención que el pasajero de Iberia?

A cualquier parte del mundo donde viaje utilizando los JETS de IBERIA, USTED es lo más importante, recibirá las máximas atenciones y su viaje será inolvidable. Sin embargo debemos admitir que existe otra cosa a la que se presta aún más atención que a USTED: AL AVION. El personal de tierra de IBERIA está considerado entre los de más alto nivel técnico del mundo.

Los pilotos están magníficamente preparados y la mayoría de ellos tienen una experiencia de más de seis millones de kilómetros de vuelo.

Recuerde esto: Si desea recibir una gran atención personal en sus viajes vuela por IBERIA, Líneas Aéreas de España, donde únicamente el avión recibe más atenciones que usted.

IBERIA te ofrece vuelos directos desde Madrid a:

- ESTADOS UNIDOS. Vuelos diarios\* Madrid-Nueva York, sin escala en JET DC-8 Turbofán-4 reactores. Excepto domingos.
- AMERICA CENTRAL Y DEL SUR
- EUROPA

Para reservas o información,

consulte con su agencia de viajes o con la Delegación de IBERIA en su localidad



**IBERIA**  
LINEAS AEREAS DE ESPAÑA



# LA POLICIA EN ACCION



UN RELATO DE  
**F. Hernández  
CASTANEDO**

Diplomado en  
Investigación  
Criminal

## El caso de la RARA GAUTELA

4- UNA TEORIA FORMAL

—¡Porque tengo mi orgullo!... Porque, para no dar gusto a la lengua de la gente, he sabido disimular y callar...

Después de un difícilmente reprimido sollozo, concluye la mujer:

—Y, también, porque sigo queriendo a mi marido... ¡Pase lo que pase lo quiero y lo seguiré queriendo toda mi vida!...

Incapaz de refrenar más su angustia, la mujer estalla en sollozos.

La pareja de investigadores, prudente, permanece en silencio hasta que la crisis se desvanece...

Hortensia, secándose los ojos con el pañuelo, reacciona ruborizada:

—Perdonen la escena, pero no he podido contenerme...

—Lo comprendemos—significa el inspector Córdoba—. Y lamentamos mucho ser nosotros los causantes..., pero, en fin, comprenda... Nos ha hablado usted de esa mujer... Puede ser la pista precisa... La posibilidad de que localicemos a Santiago antes de que se le empueren más las cosas...

—¡Pobre Santiago!...

—A propósito, ¿cómo se llama ella?

—Nati... Lo sé porque una vez vi una carta de ella.

—Tiene idea acerca del paradero de esa "individua"?...

—Ultimamente tenía que estar viviendo cerca de aquí, o en algún pueblo de al lado, o en la capital... Desde hace un mes Santiago siempre andaba buscando pretextos para escaparse del poblado.

—Regresando en el mismo día?

—Sí, pero, en ocasiones, casi al amanecer...

—¿Qué pretexto ponía para esos viajes?

—Negocios.

—¿Qué clase de negocios?...

—Relacionados con la venta de mineral, decía él.

—¿Notaba usted la holgura de los probables ingresos "extras" de su marido?...

—Ni en lo más mínimo...

—¿Entonces?...

Con mordacidad manifiesta explica Hortensia:

—O esos asuntos se le daban mal o cuanto sacara de ellos lo quemaba con esa perdida...

—¿Llegó a conocerla personalmente?...

—Sí es quien me figuró, sí... La vi en la playa varias veces, inmediata casi a nosotros, no sé si por casualidad o porque ella lo hiciera a propósito, o porque a propósito, mi marido buscaba el modo de asentarnos a su lado.

—Entonces, podrá describirnosla...

—Treinta años bien cumplidos... Rubia "del frasco"...

ojos grandes, boca grande y con una figura, sí, muy femenina, que pretendía exhibir en todo momento...

—¿Nadie acompañaba a esa mujer en la playa?

—Una o dos veces sí la vi acompañada. Las restantes estaba sola.

—¿Y rodeada por los clásicos "moscones" de playa?

—Lo inevitable; pero ella sabía espartarlos...

—Desde la época de la playa ¿no volvió a coincidir usted con ella en ninguna parte?...



★ RESUMEN DE LO PUBLICADO.—Don Domingo Mora, administrador de un complejo minero, denuncia a la Policía la desaparición del pagador de la empresa, Santiago Jiménez Aroca, llevándose medio millón de pesetas.

La aparición de la moto y, posteriormente, de la indumentaria del motorista, escondidas entre unos matorrales, pone a la Policía sobre la primera pista.

A continuación los investigadores hablan con Hortensia, la mujer del desaparecido. Ella cuenta que Santiago se había complicado la vida con Nati, mujer de vida equivoca.

—Y, cómo, si Santiago y yo nos volvimos a hundir en este poblado?... ¡La desfachatez de esa indecible no iba a llegar hasta a presentarse aquí!...

El inspector Córdoba, considerando agotado este aspecto del tema, busca precisiones en otro:

—Nos ha dicho usted, Hortensia, que su marido, antes de irse, se despidió de usted y unos amigos visitantes.

—Sí...

—¿Quiénes son ellos?...

—Pues... Enrique Noreña, su novia, Angeles, y la hermana pequeña de ésta, Geronita.

—Los tres, amigos íntimos de ustedes?

—Sí; bueno, aunque el verdadero amigo lo sea Enrique. Trabaja con Santiago como ayudante de pagador. Luego, por él conocimos a la novia y a la hermana...

—Comprendido. ¿Dónde podríamos ver ahora a ese muchacho?...

—¿Hoy, domingo?... Puede que esté ahora en el bar...

—¿En cuál?...

—El de la residencia de la empresa... Allí es donde suele ir todo el personal de oficinas...

—Sabe Noreña lo de la desaparición?...

—Sí, por cierto que, a primera hora de la mañana, pasó por aquí para preguntarme si había alguna novedad.

Tercia el inspector Barreira:

—Diganos... ¿Qué cree él?...

—No sé... Sólo me pareció confuso; como si no lo comprendiera...

—De todos modos, alguna explicación se le habrá ocurrido...

—Si es así, no me la ha dicho...

—¿Por qué iba a silenciarlo? ¿Acaso porque sospeche o sepa lo de Santiago y Nati?...

—Puede ser, pero ¿cómo habría podido enterarse de tal cosa? No creo que Santiago confiase su secreto a nadie...

—¿Entre ambos existe una auténtica amistad, ¿por qué no?...

Los hombres, en tales circunstancias revelamos muchas cosas: unas veces por euforia, otras por vanidad y, en múltiples circunstancias, para pedir un consejo o solicitar una ayuda...

—No sé, no sé—insiste ella con clara dubitación—. Santiago es un hombre muy reservado.

El inspector Córdoba inicia el estudio de otra faceta del problema:

—¿Ha mirado usted qué ropa se llevó su marido?

—El traje gris, nuevo; un suéter azul sin mangas y el abrigo de los días festivos: uno azul oscuro, de espiguilla.

—¿Y en cuanto a ropa interior?...

—No he echado ningún juego en falta... Debí irse con el puesto.

—¿Camisa, de qué color?

(Concluirá.)

**CERES**  
SU CASA PARA todo lo eléctrico

1.ª Planta  
TV. y ELECTRODOMESTICOS  
modelo FLORENCIA

2.ª Planta  
RADIO, TOCADISCOS y DISCOS  
radio

3.ª Planta  
MUEBLES METALICOS, ACCESORIOS DE COCINA  
batidora 3 en 1

4.ª Planta  
SERVICIOS TECNICOS

PIDA GRATIS LA HUCHA MARCONI. GRANDES PREMIOS

**CERES**  
Central: CARRETAS, 14 (entrada por plaza Benavente)  
Sucursal: Luis Vélez de Guevara, 14  
ELECTRODOMESTICOS GUILLEN  
Radio 1 - Radio FADO  
Corredera Alta, 3

**¡AGRICULTORES!**

NUESTRAS ENTREGAS DE TRACTORES  
**DAVID BROWN y Continental**  
EN ESPAÑA HAN SIDO:

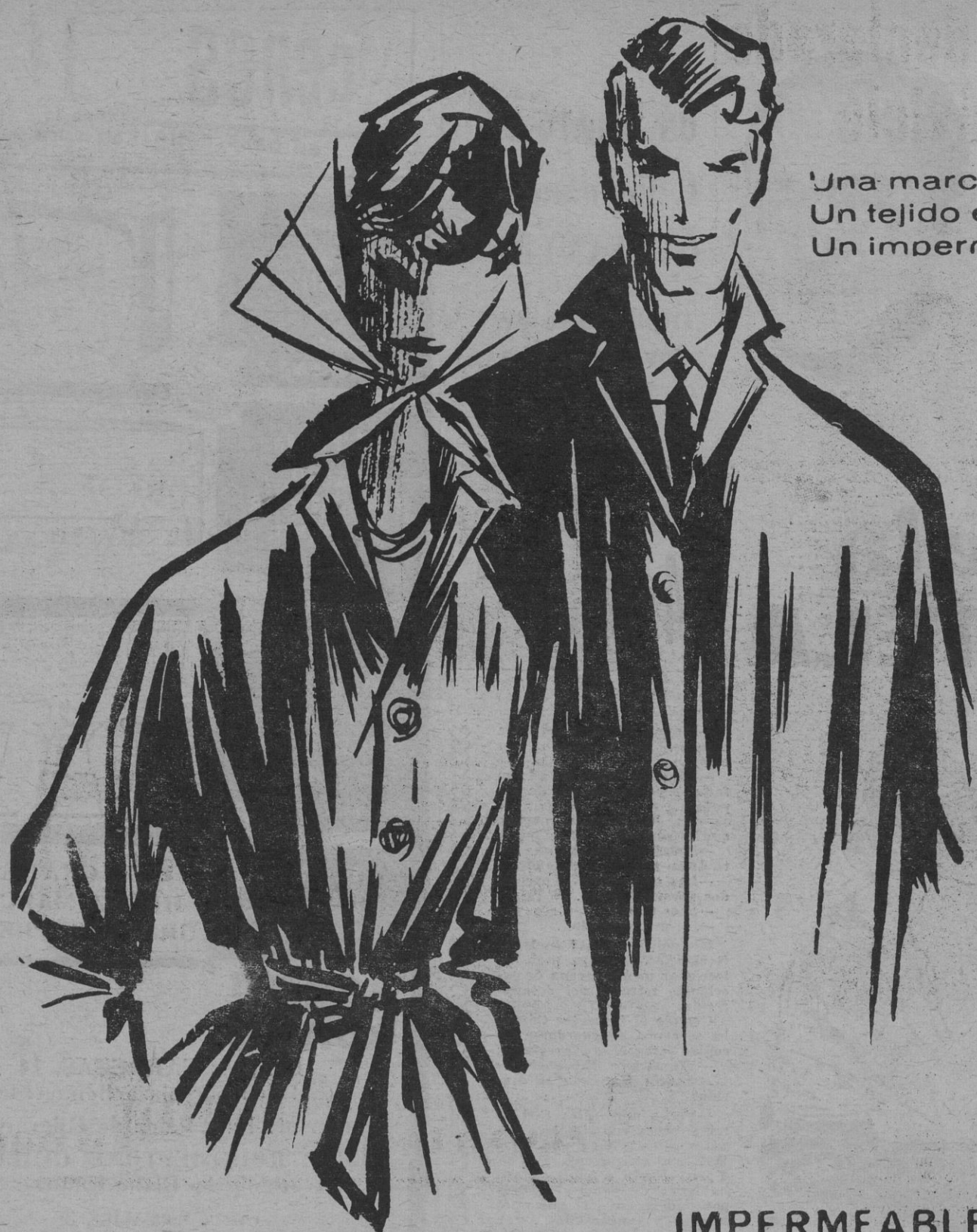
AÑO 1.962 — 1.351 Unidades  
4 Meses 1963 — 495 "

Este aumento ha podido conseguirse:

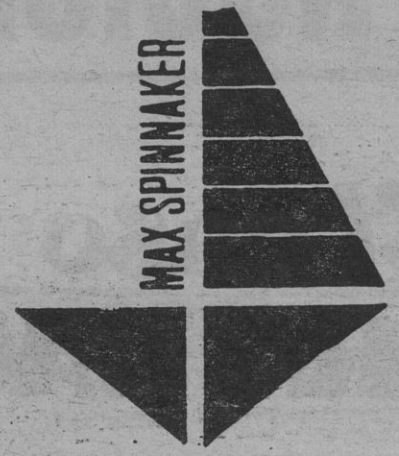
- 1º Por la calidad y rendimiento de los Tractores DAVID BROWN y CONTINENTAL.
- 2º Por los amplios stock de repuestos que mantenemos.
- 3º Por el servicio que damos a los usuarios de DAVID BROWN y CONTINENTAL.
- 4º Por la extensa gama de aperos expresamente estudiados para nuestros Tractores.
- 5º Por las amplias facilidades de pago que damos a los Agricultores.

**Finanzauto, S.A.**  
Distribuidor en España





Una marca italiana de prestigio  
Un tejido excepcionalmente nuevo  
Un impermeable de gran moda



HOMOLOGACION



IMPERMEABLES *Huracán*

# MAX SPINNAKER

IMPERMEABLES *Huracán*

# MAX SPINNAKER

IMPERMEABLES *Huracán*

# MAX SPINNAKER

AHORA EN ESPAÑA  
POR EXCLUSIVA DE

NOVEDADES

Andia, n.º 4

*Huracán*

SAN SEBASTIAN



# Doña Dolores Núñez ha declarado la guerra a la calvicie

☆ Es autora de un tratamiento que hace nacer y crecer el pelo  
☆ Antes de seguirlo, ella aconseja gratuitamente a todo el que lo solicite

Vive en Madrid la autora de un procedimiento revolucionario. Porque doña Dolores Núñez ha descubierto un sistema que combate y vence la calvicie. Esta afirmación viene respaldada por los numerosos casos que ha resuelto felizmente. Tantos, que ni ella misma recuerda el número.

—Comencé en la Argentina. Fué allí donde lo descubrí. La primera sorprendida fui yo.

Doña Dolores es española, pero ha residido mucho tiempo en aquel país. A él llegó en compañía de su esposo.

—Como siempre estaba viajando por razón de su trabajo, yo me aburría en casa. Entonces asistí a unas clases en una escuela del Estado. En ella, además de las materias propias de lo que estudiaba, teníamos una asignatura extraordinaria. Se llamaba "Higiene y primeros auxilios", y tenía dos aspectos: el teórico y el práctico. Este último lo dábamos en un laboratorio. Allí, asesoradas por el profesor, preparábamos las mezclas que a nosotras nos parecían más convenientes para una cura de urgencia. Yo preparé una para toda clase de rozaduras de la piel. Luego el profesor las analizaba, a ver si la composición era o no correcta, y con arreglo a ello nos daba la calificación. La mía fue la más alta. Me felicité, incluso, por mi preparado.

Desde aquel día doña Dolores lo utilizó para todos los pequeños accidentes que ocurrían en su hogar.

—Una vez a mi chico se le infectó una vacuna. Entonces yo, para calmarle, le apliqué sobre ella un poco de mi mezcla. Y oiga, fué como una varita mágica. Al otro día ya no tenía nada. Pero la sorpresa vino después, cuando me di cuenta de que en aquel sitio había crecido un mechón de pelo. Repetí la experiencia y comprobé que, efectivamente, obedecía a la aplicación del producto.

Desde entonces, doña Dolores se dedicó a él.

—Empecé a estudiar todo lo



referente al cabello. Y poco a poco, utilizando el producto con diversos procedimientos, hasta llegar al definitivo.

—¿En qué consiste éste?

—En una serie de lavados y masajes con el producto, que se alternan durante seis meses,

tiempo que dura el tratamiento. En el transcurso de él hay que seguir todas las instrucciones para conseguir el éxito.

—¿Siempre lo logra?

—Cuando la calvicie no obedece a ninguna enfermedad, si. En caso contrario, lo primero que hay que hacer es curar ésta.

—¿Cuántos casos ha resuelto?

—Muchísimos. Y siempre, de modo gratuito. A mi casa venían muchas personas conocidas mías o de mis amistades, que seguían el tratamiento con resultados insospechados. Yo aconsejo gratuitamente a todos cuantos me consultan. Mi domicilio, Gaztambide, 59, piso 3.º 1, está abierto a todos. Quiero hacer por la humanidad todo lo que pueda. Si antes de venir quieren llamar por teléfono, pueden hacerlo al 243 33 62 ó al 244 21 23, que yo les atenderé con mucho gusto.

Doña Dolores, una vez conocida las propiedades de su producto, se vino a España. Aquí lo patentó y lo registró en la Dirección General de Sanidad con el número 2.535.

—¿Mi ACEITONICO CAPILAR me ha dado muchos amigos. Puedo citarle, entre otros, a don Emergildo Candil, que vive en Madrid. Perdió el pelo cuando tenía los nueve años. A los veinte comenzó el tratamiento. A los seis meses de hacerlo ya había recuperado el pelo del cuerpo y gran parte del cabello. Un caso parecido es el de Julio González García..., y tantos como podría citarle.

—¿Dónde puede adquirirse su producto?

—El distribuidor de él es don José Labrador, que tiene su perfumería en el número 7 de la calle de Hortaleza. Con un frasco es suficiente para el tratamiento. Pero todos cuantos quieran seguirlo, pueden consultarme a mí antes sin ningún compromiso.

250.000 pesetas para gastar

DEMANDAS  
COMPRAS

VIAJE N.º 8

Coleccionista ing és desea comprar

PISTOLAS ANTIGUAS DE ANTECARGA

Hará gira por España en MAYO. Escriba ahora al comandante NOEL CORRY, BLAKENEY, HOLT, NORFOLK, INGLATERRA. (Se ruega a los que habitan distritos de comarca envíen dibujo o fotografía.) N. CORRY se alojará definitivamente en los HOTELES:

REINA, VERGARA, 4, BARCELONA, teléfono 2220741, el día 22 MAYO.

GOYA, ZARAGOZA, teléfono 29331, el día 25 MAYO.

LUXOR, JOSE ANTONIO, 45, MADRID, teléfono 2473904, los días 28 y 30 mayo.

EMBAJADOR, LA CORUNA, teléfono 23075, el día 5 JUNIO.

EXCELSIOR, BILBAO, teléfono 211362, el día 10 JUNIO.

## ALFOMBRAS

### ULTIMOS QUINCE DIAS

para adquirir las existencias sobrantes del mes de abril a **PRECIOS REBAJADOS**

## ORIENTE

(FABRICA DE ALFOMBRAS)

Ruiz de Alarcón, 21 (detrás del Museo del Prado)

Teléfonos: 2 27 68 75 y 2 28 54 08

referente al cabello. Y poco a poco, utilizando el producto con diversos procedimientos, hasta llegar al definitivo.

—¿En qué consiste éste?

—En una serie de lavados y masajes con el producto, que se alternan durante seis meses,

tiempo que dura el tratamiento. En el transcurso de él hay que seguir todas las instrucciones para conseguir el éxito.

—¿Siempre lo logra?

—Cuando la calvicie no obedece a ninguna enfermedad, si. En caso contrario, lo primero que hay que hacer es curar ésta.

—¿Cuántos casos ha resuelto?

—Muchísimos. Y siempre, de modo gratuito. A mi casa venían muchas personas conocidas mías o de mis amistades, que seguían el tratamiento con resultados insospechados. Yo aconsejo gratuitamente a todos cuantos me consultan. Mi domicilio, Gaztambide, 59, piso 3.º 1, está abierto a todos. Quiero hacer por la humanidad todo lo que pueda. Si antes de venir quieren llamar por teléfono, pueden hacerlo al 243 33 62 ó al 244 21 23, que yo les atenderé con mucho gusto.

Doña Dolores, una vez conocida las propiedades de su producto, se vino a España. Aquí lo patentó y lo registró en la Dirección General de Sanidad con el número 2.535.

—¿Mi ACEITONICO CAPILAR me ha dado muchos amigos. Puedo citarle, entre otros, a don Emergildo Candil, que vive en Madrid. Perdió el pelo cuando tenía los nueve años. A los veinte comenzó el tratamiento. A los seis meses de hacerlo ya había recuperado el pelo del cuerpo y gran parte del cabello. Un caso parecido es el de Julio González García..., y tantos como podría citarle.

—¿Dónde puede adquirirse su producto?

—El distribuidor de él es don José Labrador, que tiene su perfumería en el número 7 de la calle de Hortaleza. Con un frasco es suficiente para el tratamiento. Pero todos cuantos quieran seguirlo, pueden consultarme a mí antes sin ningún compromiso.



RELOJERIA  
DIEGUEZ  
VIGO

## ¡Sensacional!



ahora  
**Toddy**  
para  
TODOS

en su nuevo envase

En **SOBRE** herméticamente cerrado

Una taza de delicioso y aromático **Toddy**

por sólo 1,50 Pts.

4 sobres por 5 pts.

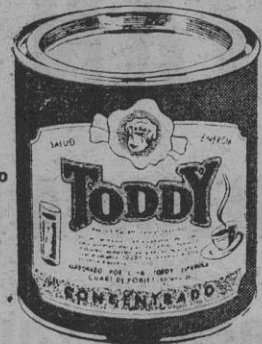
"Toddy" está reforzado con:

VITAMINA A Para fortalecer los pulmones  
VITAMINAS B-1 y B-2 Para crear energías  
VITAMINA C Contra el raquitismo  
VITAMINA D Para fijar el calcio en el organismo

Y hierro para la sangre, calcio para los huesos, fosfatos para el cerebro y proteínas y carbohidratos para crear músculos.

TODDY es un alimento completo que sabe deliciosamente a chocolate.

Y además económico



## Fijese bien o Toddy o nada!



### CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID

Relación de los números favorecidos con premio del Grupo Primero, en el sorteo y posterior comprobación de saldos, realizados con motivo de la Fiesta de la Exaltación del Trabajo y San José Artesano (1 de mayo de 1963), ante Notario y una representación del Ministerio de Hacienda, según Reglamento aprobado por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones.

Núm. premiado	Premio Pesetas	Oficina
82.088	100.000	Sucursal de Guadalajara
42.849	50.000	Subcentral - Madrid
96.978	50.000	Central - Madrid
75.391	25.000	Central - Madrid
37.197	25.000	Sucursal nº 5 - Madrid
64.082	25.000	Sucursal nº 10 - Madrid
14.122	25.000	Central - Madrid
154.868	10.000	Sucursal nº 3 - Madrid
128.517	10.000	Sucursal nº 5 - Madrid
183.925	10.000	Sucursal nº 1 - Madrid
127.776	10.000	Sucursal de Puertollano
14.514	10.000	Sucursal nº 4 - Madrid
102.481	10.000	Sucursal nº 2 - Madrid
74.211	10.000	Sucursal nº 1 - Madrid
160.023	10.000	Central - Madrid

La relación de los 620 números premiados con 1.000 pesetas (Grupo Segundo) figura en las listas colocadas en la Central, Sucursales y Agencias del Establecimiento.



CINE



**BIEN VENIDO, MR. MARSHALL** He aquí al actor americano William Marshall, que interpretará el papel de misionero en la película de Asturias Films "Piedra de toque". A su llegada a Madrid es saludado en el aeropuerto de Barajas por Julio Buchs, que dirigirá la película. Tanto por la fuerza del argumento como por la selección de los intérpretes y la personalidad del realizador, cabe esperar con "Piedra de toque" una de las más completas películas de nuestro cine

**L'EGA A MADRID EL DOCTOR WILL DURANT, FAMOSO ESCRITOR ESTADOUNIDENSE**

Will Durant, ilustre escritor norteamericano, historiador y filósofo, ha llegado a Madrid desde California, donde habitualmente reside, para tratar con el productor Samuel Bronston y el director Anthony Mann acerca del prólogo que ha de escribir para "La caída del imperio romano". Ha llegado acompañado de su mujer.

Mientras dure su estancia en la capital, el doctor Durant contemplará la proyección de escenas de la película, comenzada el pasado 14 de enero, y asistirá también al rodaje de diferentes secuencias en el foro romano.

El argumento de la película se concentra en ese momento crucial del siglo II de nuestra era en que el imperio alcanzó el cénit de su esplendor y poderío, bajo el emperador Marco Aurelio, y comenzó su lento declive cuando su hijo Comodo le sucedió en el trono. El prólogo del doctor Durant explicará a los espectadores la épica historia precedente desde la fundación de Roma, el año 753 antes de J. C.

El doctor Will Durant se halla especialmente preparado para esta tarea, ya que su larga lista de obras importantes incluye, además de una clásica "Historia de la filosofía", una monumental "Historia y civilización", en siete volúmenes, de los cuales el tercero se titula "César y Cristo", y es un profundo estudio de la historia y obra de Roma.

**Concurso de guiones cinematográficos de la Organización Sindical**

El día 10 del actual, a las dos de la tarde, quedó cerrado el plazo de admisión de originales para el concurso de guiones cinematográficos, convocado por la Organización Sindical, a través del Sindicato Nacional del Espectáculo.

Los premios establecidos para este concurso son: un premio de 40.000 pesetas; un segundo, de 30.000, y un tercero, de 20.000. El fallo se dará a conocer en la primera quincena de julio y la entrega de los premios se verificará el 18 de julio.

El número de guiones recibidos ha sido el de 39, y el jurado comenzará sus reuniones en días sucesivos para proceder a la lectura de los originales recibidos y emitir el fallo correspondiente.

**Se completa el reparto de «La caída del imperio Romano»**

El papel final del largo reparto de la actual producción de Samuel Bronston «La caída del imperio romano» ha sido encomendado al actor británico Michael Gwynn. Mr. Gwynn, conocido por su actividad en la escena y en la pantalla, encarnará la figura de Cornelius, el gladiador romano amigo del emperador Comodo. Anthony Mann dirige esta película, en la que Sofía Loren, Stephen Boyd, Alec Guinness, James Mason y Christopher Plummer desempeñan los papeles estelares.

**IMPERIAL - CAROLINA EMPERADOR**

*Mañana miércoles. divertido y espectacular estreno*

Por la justicia, luchó contra la tiranía, ayudado por la bella CRISTINA y la pareja de cómicos de momento, BISIGATO y SALIMEI

¡VUELVE EL FAMOSO AVENTURERO!



FRANCISCO UGO  
RABAL · TOGNAZZI  
RAIMONDO MARIA  
VIANELLO · CUADRA  
MOIRA JACKIE GERMAN  
ORFEI · LANE · Y COBOS

EASTMANCOLOR

DIRECTOR: MIGUEL LLUCH

UNA COPRODUCCIÓN AGATA FILMS, MADRID - PRODUZIONE O.S. ROM.

LOS NIÑOS QUE ASISTAN A LA PROYECCION DE ESTA PELICULA SERAN OBSEQUIADOS CON UN ANTIFAZ "FRA DIAVOLO"

AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS

**GRAN VIA**

**2.ª SEMANA DE EXITO**

Una película bulliciosa... alegre... picaresca...



Para mayores de 18 años

**Organización Comercial**

Alicante-Murcia, aceptaría representaciones primer orden. Vehículos propios, local céntrico nueva construcción.

Escribir: Apartado 306 de Alicante

**JAMAS UNA MUJER FUE AMADA COMO ELLA**

MILLIE PERKINS  
CAMERON MITCHELL  
FOLCO LULLI

**DULCINEA**

JOSE RUBIO  
ANDRES MEJUTO  
ANTONIO GARISA

ESCRITA Y DIRIGIDA POR VICENTE ESCRIVA

BASADA EN LA OBRA DE GASTÓN SATY

**AVENIDA 4.ª SEMANA de extraordinario éxito**



MIRISCH PICTURES Y ROBERT WISE PRESENTAN

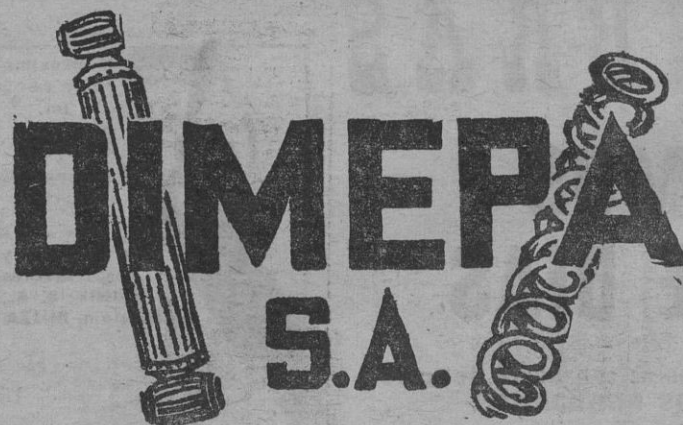
ROBERT MITCHUM SHIRLEY MACLAINE

CUALQUIER DIA EN CUALQUIER ESQUINA

CUALQUIER DIA EN CUALQUIER ESQUINA



UNA HISTORIA DISTINTA A TODO LO CONOCIDO, DESARROLLADA EN UN AMBIENTE NUEVO EN EL CINE: EL BARRIO BOHEMIO DE NUEVA YORK PARA MAYORES



Distribución de materiales especializados para el automóvil

A DISPOSICION DEL COMERCIO DEL RAMO

Muelles, amortiguadores "de carbón" "Monroe", retenes de grasa, zapatas y cinta freno, elementos de filtros, etc.

Dr. GOMEZ ULLA, n.º 2 (Semiesquina Manuel Becerra)

Oficina: tel. 256 22 67 --- Almacén: tel. 256 21 38

LAS MEJORES TRINCHERAS AUTENTICAS TERCAL. PANTALONES TERCAL. PRECIOS SIN COMPETENCIA. PADRO SASTRERIA. Tetuán, 17

NAVE INDUSTRIAL en alquiler, terminada, vacía, ordenanza 19, superficie mínima, 4.000-5.000 m2, imprescindible toma de energía eléctrica, 1.000 kilovatios y caudal de agua de 20.000 litros hora. Ofertas por escrito al número 177 del Apartado 14.450 - Madrid



# ¡¡¡GANGAS!!!

Matesanz

POR REFORMA Y AMPLIACION DE SUS LOCALIDADES, LIQUIDA COMEDORES, TRESILLOS, ALCOBAS Y TODA CLASE DE MUEBLES

¡Excepcional!  
¡Increíble!  
¡Extraordinario!  
¡Visítenos en:  
**LUNA, 6,**  
y se convencerá!

## COLCHON Y SOMIER FLEX

Precios de fábrica al detall  
Servimos en el acto  
Para encargos, 48 horas

## MUEBLES CABEZON

Paseo de las Delicias, 14.  
Teléfono 2 27 39 63

## Encargado hormigón

habiendo efectuado depósito elevados y enterrados. Buena remuneración. Discreción, colocados  
Escribir:

Colocación: 1.021  
**SAN BERNARDO, 62**

## Filtros FRAM

Suministros industriales y del automóvil

COMERCIAL CANTABRIA  
VILLANUEVA, 22.  
Teléfono 2 75 10 73

# RULETA MAGICA HOROSCOPO PARA MAÑANA

Por MIRIAM

SIGNOS	SALUD	AMOR	DINERO	TRABAJO	GUIA PARA LA JORNADA
<b>Aries</b> 21 de marzo a 20 de abril	☉	☉	=	⊗	Tenga en cuenta que hoy le será fácil mejorar sus condiciones de vida y así estará dispuesto a aprovechar las indudables ocasiones que se le ofrecerán para ello en esta jornada.
<b>Tauro</b> 21 de abril a 21 de mayo	⊗	☉	⊗	=	Sea prudente en las actividades que realice en esta jornada, sobre todo en las que se relacionen con su equilibrio orgánico. Si es conductor habitual, huya de la velocidad.
<b>Géminis</b> 22 de mayo a 21 de junio	⊗	⊗	=	⊗	Podrá utilizar su buen sentido para cosechar un éxito allí donde las apariencias, del todo imprevistas, hacen sospechar un rotundo fracaso. actúe de acuerdo con su intuición.
<b>Cáncer</b> 22 de junio a 22 de julio	⊗	☉	=	⊗	Escuche las eventuales proposiciones económicas que puedan hacerle en esta jornada. Por asombrosas o extrañas que le parezcan, tómese el trabajo de meditar sobre ellas.
<b>Leo</b> 23 de julio a 22 de agosto	⊗	=	=	⊗	La jornada podrá resultarle pesada y monótona. Incluso la vida familiar y sentimental es fácil que le parezca sin atractivos. Su equilibrio fisiológico no será muy satisfactorio.
<b>Virgo</b> 23 de agosto a 23 de septiembre	=	⊗	=	☉	Pueden presentarse ocasiones excepcionales en el campo de sus actividades prácticas y deberá estar atento para que no se le pasen desapercibidas. Centre su atención en cosas utilitarias.
<b>Libra</b> 24 de septiembre a 23 de octubre	⊗	=	☉	⊗	Contenga la tentación si las circunstancias le ponen ante el dilema de realizar algo que creará estupendo y el jugarse algo valioso de su existencia familiar o económica de mayor solidez.
<b>Escorpio</b> 24 de octubre a 23 de noviembre	☉	⊗	=	☉	Podrá dar rienda suelta a sus actividades. Encontrará buen eco a sus ideas y proposiciones entre aquellas personas que habrán de ayudarle a convertirlas en realidad compensadora.
<b>Sagitario</b> 23 de noviembre a 21 de diciembre	⊗	=	⊗	☉	Es posible que se sienta nervioso o indispuerto al comenzar la jornada, pero se irá mejorando conforme avance el día y pesen sobre usted las actitudes amables de quienes le rodean.
<b>Capricornio</b> 22 de diciembre a 20 de enero	☉	=	=	⊗	Buen día para estudiar y terminar proyectos utilitarios de inmediata realización. Los que comparten sus actividades le sugerirán, a veces inconscientemente, magníficas ideas y soluciones.
<b>Acuario</b> 21 de enero a 18 de febrero	=	⊗	⊗	⊗	Entreguese a su rutina cotidiana sin intentar salirse de lo habitual, ni en lo que a actividades profesionales se refiere, ni en nada que haya de afectar su vida sentimental y familiar.
<b>Piscis</b> 19 de febrero a 20 de marzo	⊗	⊗	☉	⊗	No se entregue a crisis de desesperación si algo no sale como esperaba. Con su actitud violenta empeorará las cosas y se nublará más aún su razón, que deberá ser quien guíe sus decisiones.

Perfil astrologico de los niños que nazcan mañana

Tendrán inquietudes artísticas y un apasionado amor a la belleza, bajo todas sus formas. Ellos mismos, en su mayoría, poseerán en alto grado cualidades estéticas valiosas, que tratarán de conservar, sobre todo las mujeres, a toda costa. Por eso pecarán, en apariencia, de frivolidad, cuando, en el fondo, obedecerán a un instinto inconsciente de perfección. Serán nobles de sentimientos y fieles en sus afectos, después de pasar por una época agitada en el aspecto amoroso. Tendrán muy delicada la garganta y muy frágil su equilibrio nervioso. El número 16 les dará suerte. Su color favorable será el rosa pálido. Su perfume, el nardo. Su talismán, el topacio.

## CLAVE

- ☉ EXCELENTE
- ⊗ BUENO
- = MEDIANO
- ⊗ PASABLE
- ∩ MALO
- + PESIMO

deme un 103...



Bobadilla 103

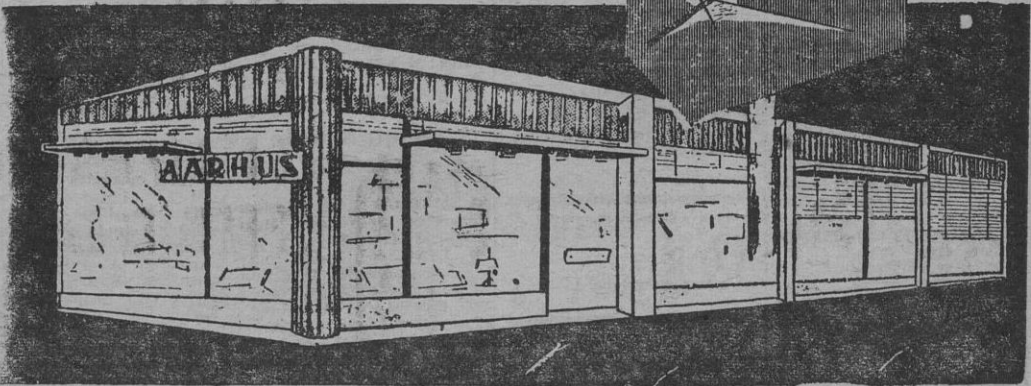
pruebe y compare

# AARHUS

## ROYAL SYSTEM

DISEÑADOR: POUL CADUVIUS

MUEBLES POR ELEMENTOS



MUEBLES NORDICOS Y DECORACION

# AARHUS

Cea Bermúdez, 80



# BOLSA DEL MOTOR

## AUTOMOVILES - CAMIONES - MOTOS

**ESCUELAS** ★

♦ ESCUELA "España" Alfonso XII 58 Teléfono 2-27-62-44  
 ♦ BOADA escuela automovilista Jorge Juan 50 2-75-56-11  
 ♦ "ARENAL" escuela automovilista Arenal, 23 2-45-45-31 Avenida Albufera 10 t-52-22-37 General Ricardos 44 2-60-05-76  
 ♦ SALMANTINA Seriedad  
 ♦ SALMANTINA Competente  
 ♦ SALMANTINA Maravillosa teorica  
 ♦ CONDE Peña-ver, 24  
 ♦ SUCURSAL Icaia, 170  
 ♦ CHASIS alemanes 2-35-41-02, 2-56-18-64  
 ♦ PONS Profesores y profesores diplomados General Pardiñas 12 2764266  
 ♦ CALLAO. Escuela automovilista Preciados, 23; Duque Sesto, 3. Teléfono 2-22-44-62.

**AUTOS** ★

**VENTAS**  
 ♦ COVE Automóviles todas marcas, máximas facilidades, mínimo entrada O'Donnell 24  
 ♦ COVE Seat 600, 1.400 y Volkswagen  
 ♦ COVE Furgoneta DKW  
 ♦ COVE Máximas facilidades O'Donnell, 24  
 ♦ COVE Sevilla Asunción, 23  
 ♦ COVE Córdoba Cervantes 22  
 ♦ SEAT 1.400  
 ♦ SEAT 600  
 ♦ FURGON D. K. W. RENAULT 4-4  
 ♦ DAUPHINE  
 ♦ FACILIDADES  
 ♦ JUAN Bravo, 41  
 ♦ FLAT 1.100 impecable, 250.000. Dauphine, 65.000. Oldsmobile, 35.000. Martínez Izquierdo, 78  
 ♦ SERVICIO Renault a u. l. Juan Bravo, 25. Coches nuevos. Admitimos su coche usado. La diferencia, hasta veinticuatro meses.  
 ♦ OPORTUNIDAD. Furgoneta DKW usada, buen precio. Ver: General Molina, 30.

**CAMIONES** ★

♦ PARA comprar, vender, cambiar, visite: MERCADO DEL CAMION. Ferrocarril, 27.

**MOTOS** ★

**VENTAS**  
 ♦ MOTOCICLETAS "SAN VICENTE"  
 ♦ SAN VICENTE 15 (Metro Tribunal)  
 ♦ MOTO-CITY Lambretas sin entrada, 2-53-30-94  
 ♦ MOTO-CITY Lambretta, regalando equipo completo 2-53-30-94  
 ♦ MOTO-CITY Lambretta, concesionario directo de fábrica  
 ♦ MOTO-CITY Lambretta, talleres oficiales, atenderán su garantía  
 ♦ MOTO-CITY Lambretta, atenderán sus remisiones oficiales  
 ♦ MOTO-CITY Lambretta Plaza Juan Zorrilla, 4.  
 ♦ MOTO-CITY Lambretta Plaza Juan Zorrilla, 4. (Bravo Murillo Ríos Rosas)  
 ♦ MOTO-CITY Lambretta Stock, completísimos recambios y accesorios originales  
 ♦ MOTO-CITY Lambretta 30 meses, con equipo regalado.  
 ♦ MOTO-CITY Lambretas atendidas por especialistas  
 ♦ MOTO-CITY Lambretta, concesionario directo de fábrica. Bravo Murillo, 61 (Chafarín Ríos Rosas).  
 ♦ MOTO-CITY Lambretta sin aval.

**MOTO**



**Guzzi Hispania**

65, 73 y 98 c.c.

FACILIDADES DE PAGO

**FERRARI**

Genova, 3. MADRID

**Automoto**

*Carson*

la mas completa organizacion en motocicletas le ofrece:



74 c.c. + velocidades.

**Lambretta**

Scooter 125 Li y 150 Li

**BULTACO**

125 c.c. 155 c.c. y Trailla 101

**GRANDES FACILIDADES DE PAGO**

Lucio del Valle, 19 - Tel. 254 46 00 (Esquina Galileo-Islas Filipinas)

♦ MOTO-CITY Lambretta sin flador.  
 ♦ MOTO-CITY Lambretta, regalamos carnet conducir.  
 ♦ MOTO-CITY Lambretta, enseñamos conducir.  
 ♦ MOTO-CITY pasa a domicilio.  
 ♦ MOTO-CITY Lambretta, con servicio auxilio carretera.  
 ♦ MOTO-CITY Lambretta, con equipo móvil para auxiliar.  
 ♦ MOTO-CITY Lambretta nueva por moto vieja.  
 ♦ MOTO-CITY Lambretta, ocasión, grandes facilidades. Plaza Juan Zorrilla, 4. 2-53-30-94  
 ♦ MOTO-CITY Peugeot sin entrada.  
 ♦ MOTO-CITY Peugeot sin carnet.  
 ♦ MOTO-CITY Peugeot, regalamos equipo.  
 ♦ MOTO-CITY Mobylett sin entrada.  
 ♦ MOTO-CITY Mobylett sin carnet.  
 ♦ MOTO-CITY Motobike.  
 ♦ MOTO-CITY Motobike Scooter, regalamos equipo.  
 ♦ MOTO-CITY Gogomobil admitimos moto a cambio.  
 ♦ MOTO-CITY Gogomobil con garantía de estreno.  
 ♦ MOTO-CITY Sidereares especiales Lambretta.  
 ♦ MOTO-CITY Sidereares especiales Vespa.  
 ♦ MOTO-CITY Accesorios Lambretta.  
 ♦ MOTO-CITY Accesorios Vespa.  
 ♦ MOTO-CITY Plaza Juan Zorrilla, 4, esquina Islas Filipinas. 2-53-30-94.  
 ♦ GUZZI liquidamos recambios y accesorios, grandes descuentos.  
 ♦ MOTO-CITY Plaza Juan Zorrilla, 4 2533094.  
 ♦ MOTO-CITY Bravo Murillo 61, esquina Ríos Rosas.  
 ♦ ABATI. San Vicente, 86 (entrada San Bernardo). 2-31-74-55.  
 ♦ ABATI. Su motocicleta puede resultarle gratis. Sistema original único.  
 ♦ ABATI. Vespa, Lambretta, Bultaco, Montesa, Ossa, Rovena, Mymsa, Mobylette, Peugeot, siderear Baby, cualquiera puede resultar gratis.  
 ♦ ABATI. Concesionario Gogomobil.  
 ♦ ABATI. Facilidades.  
 ♦ ABATI. San Vicente, 86 (entrada San Bernardo). 2-31-74-55.

**Colchón Flex**  
 ♦ BRAVO MURILLO, 146 Muebles JOSE AGUADO

**Comedores**  
 ♦ BRAVO MURILLO, 146. Muebles JOSE AGUADO

**Compras**  
 ♦ COMPRO vendo, cambio fotografías, prismáticos, amplificadores. Luchana, 16.  
 ♦ ALHAJAS, papeletas, compro Plaza del Carmen, 1 2-21-32-09  
 ♦ PARTICULAR compra monedas antiguas, joyas. Plaza del Angel, 8. 2228199.

**Consultas**  
 ♦ CLINICA antivenérea. Tratamientos garantizados. Impotencia, sífilis, blenorragia, fimosos. Encarnación, 2. (14.273).  
 ♦ IMPOTENCIA. Últimos tratamientos. Fuencarral, 6. (12.256).  
 ♦ BLENORRAGIA, sífilis, debilidad, impotencia, análisis. Operación fimosos. Duque Alba, 10. Clínica doctor Hernández 2653446 (332).

**Dormitorios**  
 ♦ BRAVO MURILLO, 146 Muebles JOSE AGUADO

**Fotografía**  
 ♦ BARBOSA Conde Peñalver, 4.  
 ♦ BARBOSA Montera, 36.  
 ♦ BARBOSA Luchana, 20

**Gestorías**  
 ♦ PONS. Avenida José Antonio, 30 bis. 2-22-29-80.  
 ♦ PONS. General Pardiñas 32. 2-76-42-06

**Guardamuebles**  
 ♦ MATESANZ Teléfono 2-43-26-79

**Máquinas coger punto**  
 ♦ SIRI Enseñanza gratuita. Menorca, 4  
 ♦ CIESA. Duque de Alba. 7 Enseñanza gratuita

**Máquinas de escribir**  
 ♦ MÁQUINAS escribir. Grandes facilidades. Montera 33 (Pasaje).  
 ♦ DIAGAR. Todas marcas. Económicas. Facilidades. Augusto Figueroa, 8.  
 ♦ ESTEBAN. Máquinas escribir nuevas, ocasiones, cambio, reparaciones. Canarias, 34. 2-28-14-15. Atocha, 111. 2-30-98-33.  
 ♦ VENTAS, alquiler, Underwood, Hispano Olivetti, otras marcas. Precios interesantes. San Joaquín, 8.  
 ♦ EXPOSICION amplia, 100 máquinas escribir, sumar, calcular, desde 1.000 pesetas. Elija a su gusto. Pague a su comodidad. Hernán Cortés, 7.

**TRANSPORTES POR CARRETERA** ★

♦ EXTREMADURA. Bajadizo y su provincia, Cáceres y provincia Jabugo. El Repilado. Aracena. Cumbres Mayores etc. Calle Palencia, 22 2-69-74-43. 2697053 2333927 2334238

**OTRAS OFERTAS** ★

**Camas de metal**  
 ♦ BRAVO MURILLO, 146 Muebles JOSE AGUADO.

♦ INDUSTRIAS GONZALEZ. Máquinas de punto eléctricas, manuales, bobinadoras, rematadoras. Paseo del General Primo de Rivera, 4. 2399223. Y Amor Hermoso. 46 2698074.  
 ♦ MÁQUINAS punto sistema italiano. Últimos modelos. Mejores precios. Facilidades. Rematadoras. Picadoras sastrería. Bobinadoras, IMPERIO. Montera 32.  
 ♦ MÁQUINAS punto mano y motor, rematadoras, bobinadoras. Los mejores precios. Facilidades. Industrias Hércul. Vicente Caballero, 10. Teléfono 2-73-48-37.

**Motores**  
 ♦ REMI. Alternadores, dinamos, electromotores. San Bernardo 120 2-24-92-58

**Mudanzas**  
 ♦ MEGINO. Goya, 74. Teléfono 2-25-69-16 Traslado a provincias

**Muebles**  
 ♦ MUEBLES-CAMA "PRACTY".  
 ♦ FABRICACION PROPIA.  
 ♦ MUCHOS MODELOS.  
 ♦ HORTALIZA 3  
 ♦ MUEBLES Gamo. Grandes facilidades. Barquillo, 27.

**Peluquerías**  
 ♦ PELUQUERA diplomada en tres meses. Corte tijera, navaja. Clases día y noche. Garantizamos 10 modelos por alumno diarios. Montera, 12.  
 ♦ ACADEMIA Sol. Peluquería, belleza, manicura. Puerta Sol, 9, esquina Arenal. 2-32-46-21.  
 ♦ ACADEMIA moderna. Enseñanza. Prácticas. 500 mensuales. Barquillo, 40. 2-31-12-13.

**Plazos**  
 ♦ ALMACENES ALCO. Facilidades pago.  
 ♦ ALCO vende sin aumento.  
 ♦ ALCO. Mantas, sábanas, colchas.  
 ♦ ALCO vende sin aval.  
 ♦ ALCO. Sastrería, camisería, gabardinas.  
 ♦ ALCO Lencería, sedería.  
 ♦ ALMACENES ALCO. Tejidos en general, señoras y caballeros.  
 ♦ ALMACENES ALCO. Montera, 6.

**Relojes**  
 ♦ REVENDADORES relojería, joyería, platería: enorme surtido. Precios más baratos que en Marruecos. Roxy. Espoz y Mina, 1. Planta segunda. (Sol.) Enviamos provincias.

**Televisores**  
 ♦ TELEVISORES Telefunken, treinta meses, Philips, veinticinco. 231-31-79. DGEA. Corredera Baja, 12. Tienda.  
 ♦ TELEVISORES Frigoríficos. Pague cómodamente. Sin recargo. 350 base mensual. Regalo antena tejado, elevador y mesa. Preciados, 37, primero. 2-47-63-22  
 ♦ TELEVISORES. Pague como quiera. Cómo dos plazos con 10, 15, 20 por 100 descuento. Absténgase intermediarios. Puerta Sol, número 5, sexto, 3. (Edificio Café Levante).

**Trabajo**  
**OFERTAS**  
 ♦ CHAPISTAS pintores coches. 2-23-61-57. (2.867).  
 ♦ SE necesita un oficial de 1.ª chapista de muebles metálicos y un oficial 2.ª soldador de autógena. Presentarse en C. M. Aries, S. A. Julián Camarillo, 9. (6.967).  
 ♦ PARA importante fábrica de balistas se necesita maestro taller con mucha experiencia. Apartado número 14.868, Madrid. (6.519).  
 ♦ ARTES Gráficas. Tecnicista de Monotipia se necesita, por jornada completa o por horas. Bien retribuido. Escribir Montemar, Alcalá, 2. Anuncios. (7.059).  
 ♦ PRECISAMENTE señoritas bella presencia, envíen foto. Apartado 14.166. (7.086).  
 ♦ SEÑORITAS de 18 a 25 años conocimiento francés e inglés. Taquimecanografía precisa importante grupo de empresas. Escribid a apartado 467, Madrid. (6.775).

♦ PARA tintorería precisamos señoritas, aprendizas fábrica y despachos. Menores 18 años. Presentarse: Pinguino, S. A. Embajadores, 268, final Metro Legazpi. (7.023).

**Varios**  
 ♦ SE venden máquinas en buen uso: tornos, prensa hidráulica, un grupo inglés, taladro, etc. Teléfono 2-67-28-64.

♦ FERIAENTES. Por tener que marchar fuera, vendo el aparato de barcos recientemente reparado y pick-up. Verlo en: Mercedes Antón, 4. Barrio Moratalaz. Madrid. Señor Chércoles.

**Ventas**  
 ♦ DISCOS microsurco, compra, intercambio. 2-47-04-39  
 ♦ MESITAS televisión baratas, muebles tubo fornicia. 2-48-64-88.

# BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

En esta sección únicamente podran publicar sus anuncios los agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria y los propietarios de fincas

**HIPOTECAS** ★  
 ♦ SE realizan hipotecas inmediatamente. EXCLUSIVAS ARELLANO. Montera, 10-12, 2.º 2-31-70-54.  
 ♦ HIPOTECAS rápidamente. Cualquiera cantidad 2-76-79-84.  
 ♦ HIPOTECAS urgente en Madrid y provincias. FERNAR. Bravo Murillo, 290. 2-34-80-94.  
 ♦ HIPOTECAS 24 horas. EXCLUSIVAS MERINO. Fuencarral, 23. Padilla, 58.  
 ♦ REALIZAMOS hipotecas rápidas y a medida. FRANCO. Bravo Murillo, 4. 2-24-85-58.

**LOCAL**, exento impuestos, reservado farmacia. Avenida Albufera (Puente Vallecas). Precio venta, 425.000. Avenida Generalísimo, 43. Teléfono 2-53-05-45.

**NAVES** ★  
 ♦ SAIGON. Alquiler. Traspasamos. Vendemos 2-48-64-86.  
 ♦ NAVE, local necesitamos. 2-31-87-60.

**RUSTICAS** ★  
 ♦ COMPRA-VENTA rústicas Madrid provincias EXCLUSIVAS ARELLANO. Montera, 10-12, 2.º 2317128

**LOCALES** ★  
 ♦ LOCALES, exentos impuestos, avenida Albufera (Puente Vallecas), desde 25 a 400 metros cuadrados. Precio venta, desde 90.000. Avenida Generalísimo, 43. Teléfono 2530545.

**URBANAS** ★  
 ♦ GOZALO!!! Exterior Vallehermoso. 4 habitaciones. 290.000.

♦ GOZALO!!! Exterior Feljoo. 4 habitaciones. 310.000.  
 ♦ GOZALO!!! Exterior avenida Albufera. 3 habitaciones. 90.000.  
 ♦ GOZALO!!! Junto a Beata María. 4 habitaciones. 255.000. Ocasión.  
 ♦ GOZALO!!! Exterior Marcelo Usera. 5 habitaciones. 270.000. Facilidades.  
 ♦ GOZALO!!! Exterior Montesa. 4 habitaciones, baño, calefacción. 300.000.  
 ♦ GOZALO!!! Exterior Villanueva. 8 habitaciones, "parquet", confortable. 600.000. Facilidades.  
 ♦ GOZALO!!! Exterior lujoso Alcántara. 200 metros. 1.225.000. Facilidades.  
 ♦ GOZALO!!! Pisos todas zonas. Puerta Sol, 13.

**TRASPASOS** ★  
 ♦ GOZALO!!! Local Chamberí, cualquier negocio. Precio oportunidad.  
 ♦ GOZALO!!! Local Leganitos. 240 metros. 675.000.

♦ GOZALO!!! Bar plaza Castilla. 260.000. Facilidades.  
 ♦ GOZALO!!! Bar tocha. 200.000.  
 ♦ GOZALO!!! Cafetería Zona Tetuán. 325.000.  
 ♦ GOZALO!!! Cafetería barrio Simancas. 300.000.  
 ♦ GOZALO!!! Huevevia-lechería-vivienda Estrecho. 150.000.  
 ♦ GOZALO!!! Frutería-vivienda Usera. 110.000.  
 ♦ GOZALO!!! Mercearia frente Metro Norte. 150.000.  
 ♦ GOZALO!!! Perfumería-papelera Chamberí. 200.000.  
 ♦ GOZALO!!! Pensión junto Sol. 12 habitaciones. 330.000.  
 ♦ GOZALO!!! Pensión Príncipe. 12 habitaciones. 350.000.  
 ♦ GOZALO!!! Puerta Sol, 13.

**DOS PESETAS Cada PALABRA**

**FARMACIAS DE GUARDIA**

Mostoles, 36 (Ciudad Jardín, de tras de avenida Alfonso XIII 45); prolongación General Mola, 257; Mártires de la Ventilla, 68 (Tetuán); Bravo Murillo, 257; Erancos Rodríguez, 80; Müller, 40 (Tetuán); Olite, 48; Hernán, 65; Avila, 29; Bravo Murillo, 76; García de Paredes, 78; Ponzoña, 31 (esquina Bratón Herreros); Fortuny, 12; Trafalgar, 14; San Bernardo, 112 (frente Iglesia de los Dolores); Fernández de los Ríos, 40; Boix y Morer, 12; Reina Victoria, 44; plaza de la Moncloa, 14; Andrés Mellado, 1 (esquina Alberto Aguilera); Ferraz, 53; Santa Fe, 9 (colonia Manzanares); Carriena, 2 (Campamento); paseo Ermita del Santo, 12 (Puente de Segovia, antes Colonia San Isidro); plaza Molino de Viento, 1 (colonia Molino de Viento, 1.ª. Paseo de Extremadura, 170 (Alto de Extremadura); Ansa, 49 (barrio Lucero); paseo Quince de Mayo, 8 (esquina General Ricardos, 6); Nuestra Señora de Fátima, 37; Duquesa de Parcent, 36 A (colonia Antonio Blasco); Averfia, 6 (colonia San José Obreiro); Tordo, 9 (cruce avenida Pedro Diez con Matilde Hernández, 23; C. Bajo); Eugenia de Montijo, 97 (C. Alto); carretera de Toledo, 29; Miguel Mayor, 16 (esquina Alejandro Sánchez, 100 (Carabanchel Bajo); Valle de Oro, 11 (Carabanchel Bajo); Antonio Leyva, 39; Teniente Compalre, 12 (entrada Isabella Usera, 48); Doctor Sancho Bantús, 31 (colonia Moscardos); Martínez Moya, 20 (Almendras, Usera); Torres Miranda, 12 (frente Jaime el Conquistador); Ferrucarril, 31; Tribulete, 25; paseo de las Delicias, 1; avenida Ciudad de Barcelona, 27 (antes Pacífico); Sánchez Barcáiztegui, 35; avenida de la Albufera, 48 (P.V.); avenida Monte Iguelido, 20 (P.V.); Eduardo Requena 9 (P.V.); Imagen, 15 (Puente Vallecas); Santa Beatriz, 20, antes Pico Alimanzor (Puente Vallecas); Camino Bajo Palomeras, 68 (P.V.); Puertocarrdoso, 9 (P.V.)



**Derby**  
 Afeitadoras eléctricas de importación

**SUNBEAM - BRAUN PHILIPS - REMINGTON SCHICK - KOBLER**

VENTAS, REPUESTOS Y REPARACIONES

ENVIOS A PROVINCIAS

**PERFUMERIA DERBY**

Príncipe, 13

Teléfono 221 05 53 (frente al teatro de la Comedia) MADRID-12

**PALA CARGADORA HIDRAULICA**

Muir - Hill modelo 2WL Cuchara, 1.270 kilos Motor diesel 56 HP Como nueva Apartado 294 - León

**TECA**

Fernando el Santo, 3. Llámeme al Tel. 2234735. Reproducción de planos en seco con máquinas automáticas ES-TE. Servicio a Domicilio. También FOTOCOPIAS Y DESTRUCCION DE ARCHIVOS.

## AYUNTAMIENTO DE MADRID SECCION DE RENTAS Y EXACCIONES

**TRIBUTOS PERIODICOS ANUNCIO**

Exposición al público de la matrícula para la exacción de la tasa por **SERVICIOS DEL LABORATORIO** (Inspección de Locales)

Confecionada la matrícula para exacción de la tasa por SERVICIOS DEL LABORATORIO (Inspección de Locales), correspondiente al año actual, se pone en conocimiento de los contribuyentes obligados al pago de dicha tasa que se halla expuesta al público en la Sección de Rentas y Exacciones, Negociado de Tributos Periódicos, calle del Sacramento, núm. 1, durante QUINCE DIAS laborables y en horas hábiles de oficina (de nueve y media a doce y media de la mañana) para que los mismos puedan comprobar si los datos consignados en las inscripciones respectivas corresponden a la actividad que en la actualidad se desarrolla y, en caso contrario, formular las reclamaciones que a su derecho interesan sobre la inclusión, exclusión, rectificación de cuotas o cambio de titular.

Transcurrido dicho plazo de reclamaciones, la matrícula, con las reformas que pudieran acordarse, se considerará firme, no surtiendo efectos toda posterior reclamación que no se funde en errores aritméticos o de hechos cometidos por la Administración.

Al propio tiempo se advierte a todos los contribuyentes que ejercen alguna actividad industrial, comercial, docente, administrativa, etc., por la que se hallan obligados al pago de la tasa indicada y no figuran inscritos en la matrícula formada al efecto, la obligación que tienen de formular en la Sección de Rentas y Exacciones la oportuna declaración para su inclusión en la matrícula de ejercicios sucesivos, evitando así incurrir en las responsabilidades pertinentes; asimismo deberán comunicarse oportunamente los cambios de titular, domicilio o actividad y las bajas por cese, a fin de que en las matrículas figuren únicamente los contribuyentes y actividades que realmente se ejerzan.

Madrid, 8 de mayo de 1963 El secretario general, Juan José Fernández-Villa y Dorbe.

**ATENCION AUTOS CASTELLO**

Castelló, 7. ALQUILER SIN CHOFER Coches nuevos, mejores precios. Teléfonos: 2764170 y 2390451



# ¿QUE LE PASA?

Escribe Julio Camarero

## SOLUCION 273: Un grupo de empleadas costeó el vestido de comunión para María del Carmen



¿Cada vez se ha cumplido una ilusión de las muchas que se solicitan en "¿Qué le pasa?" La niña María del Carmen Romero Ruiz, de nueve años, ya tiene su vestido de primera comunión. El padre escribió a nuestro periódico para explicarnos que tiene cinco hijos y que quería que María Carmen recibiera al Señor con un vestido blanco, como era deseo de la pequeña. Pero no podía distraer cantidad alguna para comprárselo. Su caso fue publicado con el número 273.

Bastó una simple llamada a los lectores para que la respuesta no se hiciera esperar. "No es que quiera para mi hija un vestido lujoso, que por otra parte tampoco le correspondería, pero sí, al menos, que para ese día pudiera ir de acuerdo con la solemnidad que requiere el acto."

Antonio Romero había visto varias veces en PUEBLO una serie de soluciones a pequeñas grandes, peticiones de los lectores. Y pensó que, quizá, él también podía escribir y a lo mejor tenía suerte.

Ahora, una vez más, la generosidad de nuestros lectores le ha dado la razón. Su hija ya tiene el vestido de la primera comunión, que celebrará dentro de muy pocas fechas.

Diez muchachitas empleadas de unos importantes almacenes madrileños —María Luisa, Rosita, Amelia, Encarnita, Pili, Conchita, Elena, Florita, Charito y Chari— le han costeado, entre todas, el vestido, la cofia, el velo, la limosnera, el rosario, el misal y hasta los zapatos.

Me llamaron por teléfono para indicarme entusiasmadas que tenían todo eso a disposición de la pequeña María del Carmen. Y finalmente, ayer tarde, la acompañé hasta la calle de Letrillas, número 7, en el Gran San Blas. No habíamos avisado y, por tanto, nadie nos esperaba.

Queríamos dar una sorpresa a la chiquilla y a sus padres. La propia Mari Carmen salió a abrir la puerta de la calle. Es una niña de cara despierta y mirada muy dulce.

La madre nos invitó a pasas. Al ver cómo las chicas que han costeado el traje lo desenvolvían,

se echó a llorar. La abuela, que estaba junto a Mari Carmen, tampoco pudo reprimir unas lágrimas de emoción.

La pequeña estaba muy seria, sin saber qué decir. Con los ojos muy abiertos como si viviera un sueño. Antes de que le diese tiempo a reaccionar, María Luisa, Amelia, Encarnita y sus compañeras la habían vestido.

Con verdadero primor la pusieron el vestido, para colocarla luego la cofia y hasta los guantes. Los zapatos la estaban un poco grandes.

—Eso no es ningún problema, porque mañana se los cambiaremos —explicó una de las guapas empleadas que han tenido este gesto.

Fue una escena realmente emotiva. Se respiraba una alegría sana, algo sincero que salía del corazón.

—Habíamos pensado comprar un vestido entre todas —relata Chari— para regalárselo a una niña humilde. Y entonces una compañera vino una mañana con el recorte de PUEBLO donde aparecía la petición del padre de Mari Carmen. Decidimos, entonces, regalárselo a ella...

Fue así como entre las diez chicas y un compañero aportaron el dinero suficiente para costearlo todo.

—No queríamos que le faltase el menor detalle. Desde que empezamos a hacer el vestido nos preguntábamos cómo sería la nena. Cada uno de nosotros se la había forjado de una manera. Pero ahora hemos comprobado que es un ángel.

María del Carmen no se atrevía a rechistar. Miraba a sus recientes amigas con una sonrisa de gratitud, con esa dulzura que asoma al rostro de los niños cuando están en presencia de algo realmente importante. Nunca podrá olvidar este día. En sus pupilas infantiles está grabado ya para siempre el gesto desinteresado de un grupo de empleadas de unos almacenes que han hecho posible su lógico sueño de tener un vestido de comunión como las demás niñas.

Le sienta perfectamente. No habrá que hacer ningún arreglo como pensaban, antes de conocerla, las chicas que han resuelto este caso.

—Parece como si la hubiéramos tomado las medidas —exclamaron al probárselo ayer por la tarde—. ¡No puede estarle mejor!

La madre de Mari Carmen no cesaba de dar las gracias a todos. Por la habitación jugueteaba un hermano pequeño de la nena. Era la caída de la tarde y todos estábamos un poco emocionados.

# UN INGENIERO RESUELVE EN LA PLAYA DE CALELLA EL PROBLEMA DE LAS AGUAS RESIDUALES

Por tuberías de plástico colocadas en profundidad

## El sistema va a ser establecido también en Torremolinos

BARCELONA. (Crónica de nuestro corresponsal, Enrique Rubio).—Grave problema el que representan las playas. En algunas se mezclan las aguas azules con tal cantidad de aguas negras, o del color de aquellos productos que se utilizan en las fábricas más cercanas, que eso del azul del mar está quedando desmentido en extensas zonas.

Contra el problema se ha luchado en muchos países, y quienes lograban solucionarlo en alguna playa lo hacían con un gasto tan enorme que nadie se atrevió a imitarles.

Ahora, un ingeniero barcelonés, don Leopoldo Fellón, autor del proyecto de perforación del Tibidabo, ha instalado su sistema de saneamiento de playas, en la de Calella de la Costa, a 60 kilómetros de Barcelona. Allí, en unos quince días de trabajo, tres "hombres-rana" han colocado a ocho metros de profundidad una tubería de plástico especial, probado contra el efecto corrosivo de las aguas saladas y contra los ataques de algas y peces, que mide 20 centímetros de anchura y se fabrica en trozos de ocho metros de longitud, susceptibles de empalmar en las dimensiones que se desee.

Doscientos metros han sido flotados en Calella y luego sumergidos y asegurados en el fondo, logrando así que las aguas residuales de Calella no se mezclen con las de la playa y los bañistas puedan disfrutar de aguas limpias y transparentes.

El sistema resulta muy económico y va a ser montado ahora en Torremolinos, para donde sale hoy el equipo de submarinistas dispuesto a rematar su tarea en medio mes.

Se asegura que son varios los países que están interesados en establecer contacto con el ingeniero barcelonés, convencidos de la eficacia de este invento, que habremos de celebrar cuantos dentro de unos días estemos en condiciones de disfrutar de las hermosas playas españolas.

### EL TRANSBORDADOR AEREO DEL PUERTO

Parece ser que el próximo día 20 será inaugurado —por fin— el transbordador aéreo del puerto barcelonés; en realidad, es su resurrección lo que va a tener lugar, ya que inaugurado lo fue el día 11 de septiembre de 1931. Luego, en 1936, la guerra lo paralizó. Y veintisiete años han permanecido torres y cabinas totalmente abandonadas, hasta el punto de que la obra, que amenazaba ruina, estuvo a punto de ser desguazada y vendida como chatarra al mejor postor.

El ingeniero jefe de los servicios aéreos de Montserrat, el alemán señor Grundel, ha sido el artista que a fuerza de tesón, y en un par de años de trabajos ininterrumpidos, llenos de riesgos muchos de ellos, ha vuelto a tender cables, a poner en funcionamiento los teléfonos, a enlazar otra vez las torres de Jaime I y San Sebastián con la estación de Miramar, para retornar a la ciudad una de sus más bellas atracciones.

Desde el próximo día 20, los turistas y los barceloneses, todos, podrán trasladarse desde la marinería barriada de la Barceloneta hasta Montjuich, por el aire, volando sobre el puerto y contemplando paisajes insospechados y muy bellos.

Unos cuarenta pasajeros podrán ser transportados por las dos cabinas, que están preparadas para iniciar sus recorridos de kilómetro y medio. Y unos sesenta millones de pesetas se calcula que ha costado recuperar la colosal obra, para cuya explotación disponen los propietarios de sesenta y cuatro años de contrato.

Nos dicen que el viaje, que en 1931 costaba tres pesetas, costará ahora 30, con derecho a subir y bajar en los ascensores de las torres. Los menores de tres a siete años pagarán la mitad. Y quienes no realicen el viaje completo no abonarán 30 pesetas, naturalmente.

### EXPOSICION DE LOS FUNCIONARIOS DEL I. N. P.

Raramente acusamos aquí el formidable movimiento pictórico de Barcelona; hacerlo nos llevaría a realizar una crítica para la que no estamos preparados. Pero hoy hemos de hablar de una exposición abierta al público, porque las 87 obras que se presentan, entre óleos, acuarelas y dibujos, han sido logrados por funcionarios del Instituto Nacional

de Previsión. Todos ellos, de la central madrileña.

Es la cuarta exposición que estos hombres de la protección social de la previsión ofrecen. Y en esta ocasión el tema es nuestra

Costa Brava. Magnífico tema, de mucha luz y color, que acusa la presencia en aquellas latitudes de estos funcionarios, hace un año, bajo el patrocinio del grupo de Educación y Descanso, que les

facilita su arte y luego su exposición y venta.

En Barcelona están obteniendo un gran éxito; se espera que en Arenys de Mar, donde expondrán luego, se repla.



Vestido en hilo, dibujo gatas, gran variedad de colores, ptas. 509

En hilo, muy fresco, en tonos lisos con vivos en distinto color, ptas. 722

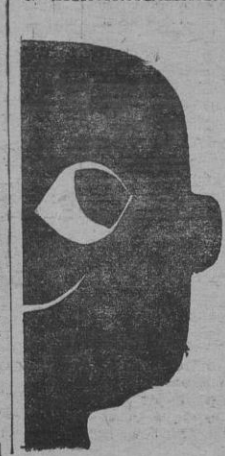
Vestido en "surach" estampado con lazo-corbata. Manga corta o sin mangas, ptas. 729



Una maravillosa colección de modelo, en hilo, "foulard", Tergal "surach", etc., de sugestiva línea y en los más nuevos tonos lisos y estampados.

para señora 4.ª planta

# juvenil cortefiel AV. JOSE ANTONIO, 76



## INTERESA CONVENCE, CONVIENE adquirir productos IBERIA en

### Stanford s.a.

TALLER OFICIAL DE Fernán González, 29 - 2 25 04 62 TELEVISION RADIO - ELECTRODOMESTICOS

### Exámenes para habilitación de Correos de Turismo

A las diez horas del día 24 de mayo actual, y en la Escuela Oficial de Periodismo, instalada en el edificio del Ministerio de Información y Turismo, darán comienzo los exámenes para la habilitación de Correos de Turismo convocados por orden ministerial de 26 de enero de 1962 ("Boletín Oficial" 19-2-62).

## MUELLES

Suministro en el día  
Alonso García y Cía., S. L.  
Bárbara de Braganza, 14  
Teléfono 2 21 83 25



# PUEBLO

## Un belga, el doctor Martelli, fué detenido como espía en Inglaterra (Trabajaba en el centro nuclear de Culham)

### Sin embargo ha podido probarse que no tenía acceso a cuestiones de carácter secreto

BRUSELAS. (Servicio especial para PUEBLO, por Ignacio María Sanuy.)—Los llamados "espías de la paz" se están poniendo de moda esta temporada y es casi seguro que tendremos tela para rato. Me hace el efecto de que el tema del espionaje intranquiliza y, al mismo tiempo, divierte a los buenos burgueses europeos, permitiéndoles tener a mano una preocupación más para combatir el aburrimiento. Para cualquier persona dada al ejercicio de la reflexión el espionaje sería una preocupación grave. Aquí me hace el efecto que, en ciertos ambientes, las noticias sobre el espionaje constituyen una especie de ampliación de la crónica de sucesos. No cabe achacarles toda la culpa de esta frivolidad y será preciso reconocer que el énfasis reiterado de ciertas informaciones ha contribuido a esta tendencia, más o menos superficial.

Después del "affaire" Vassall que, como ustedes saben, ha producido cierto impacto en la Prensa inglesa y en la opinión pública, se ha hablado estos últimos días de otro espía, el doctor Martelli recientemente detenido en las islas británicas. El doctor Martelli trabajaba en calidad de comisionado del Euratom en el centro de investigación nuclear de Culham—establecimiento donde no se hace nada que tenga carácter secreto—y que está situado a unos cuatro pasos de un

tomóvil—es decir, a unos veinte kilómetros—de otro centro de investigación atómica, el de Harwell, destinado a la realización de investigaciones que tienen carácter secreto. Poco más o menos entre estos dos centros existe el poblado de Abingdon, donde viven, con sus familias, investigadores destinados indistintamente en cualquiera de los dos sitios.

El doctor Martelli, legalmente casado en Italia, aunque con ideas particulares sobre la fidelidad conyugal, tenía una amiga de gran prestigio, igualmente casada, que es la doctora Pamela Rockwell, profesora de la Universidad de Birmingham, cuyo violín de Ingres es el estudio sobre la ionosfera. Esta profesora, de quien no puedo ofrecer su currículum científico, vivía en el poblado de Abingdon y en la misma casa de su amigo.

He hablado con alguna gente que conocía al doctor Martelli cuando vivía en Bruselas, y todos me han dicho que era el hombre más simpático que se puede uno imaginar. El doctor Martelli tiene la misma edad que su amiga—treinta y nueve años—, es graduado en Física por la Universidad de Nápoles, y entró a prestar sus servicios en el Euratom el 1 de abril del año pasado, permaneciendo en Bruselas hasta el mes de noviembre de 1962, fecha en que fué enviado al centro nuclear de Culham.

El Euratom fué oportunamente avisado por las autoridades inglesas inmediatamente después de la detención del doctor Martelli, y acaba de publicar un comunicado donde se señala que los trabajos que llevaba a cabo este investigador no tenían acceso a nada que tuviese carácter secreto. Se trata, pues, de un comunicado tranquilizante. Que se sepa, hasta la fecha, es el tercero de los espías pescados en el Euratom. Los otros dos, alemanes, están ahora en una cárcel de su país.

El Euratom, haciendo uso de sus privilegios y derechos, tiene montado un servicio de seguridad que funciona con las debidas garantías y cuya competencia es bien conocida. Basta entrar en el edificio que tiene en Bruselas la Comunidad Europea de la Energía Atómica para darse cuenta de ello. Valgan dos detalles. El primero es el emplazamiento del personal dentro del edificio. En las primeras plantas están los servicios menos importantes. Subir un piso equivale, prácticamente, a subir a otro nivel, hasta llegar al último, que es donde está el despacho del presidente, exactamente en la planta novena.

Si ustedes desean visitar a alguien tienen que rellenar una ficha, mostrar su documento de identidad y, con esta ficha en la mano, hacer la visita. Al salir, el funcionario visitado firma la ficha y con exactitud señala la hora. De esta forma, cualquier persona está controlada, ya que al salir a la calle le piden nuevamente la cartulina y puede verse dónde ha estado, con quién ha estado y el tiempo que ha permanecido.

Naturalmente, en el interior de la casa funciona el servicio propio de seguridad, que se aplica a los de fuera y a los de dentro. Todo esto está muy bien, pero es necesario añadir un detalle que, dicho de repente, no tiene relación y que no me parece tranquilizador. Los seis países del Mercado Común—salvo Alemania—tienen sus partidos comunistas legalmente reconocidos. Esto quiere decir que un alemán comunista, por principio, no puede ser funcionario en el Euratom y lo mismo puede decirse del Mercado Común y de la C. E. C. A.—por la sencilla razón de que es un ciudadano que se encuentra al margen de la ley. Pero si se trata de un súbdito de los otros países está protegido por sus leyes nacionales y puede ser funcionario comunitario si muestra competencia para ello. Lo que puede hacer un comunista competente dentro del Euratom está, al menos visto desde fuera, en la misma línea del espionaje. Yo estoy seguro que no debe haber comunistas dentro del Euratom. Pero pueden estar seguros ustedes que, si los hay, están con todas las de la ley. El hecho es curioso y podría añadir un nuevo detalle a la contradicción interna de Europa, que, en muchos

casos, se encuentra entre la espada y la pared, luchando desde dentro y desde fuera, acaso cer-

cada sutilmente por males que, siendo poco visibles, pueden ser más hondos y persistentes.

## ANTE LA TERCERA CORRIDA ISIDRIL DE MAÑANA

### LOS QUE VAN A ACTUAR, DICEN...

Es una idea de J. F. AVELLANEDA, que patrocina en exclusiva

# OSBORNE



ANGEL PERALTA: 'EL TORO QUE MATARE MAÑANA PESA EN LA FINCA 543 KILOS'

—¿Qué me dice del triunfo del domingo en el Puerto de Santa María?

—La faena del Puerto fué completa. Las orejas las gané bien ganadas. Hubo también petición del rabo.

—¿Le gustaría repetirla mañana?

—Me gustaría y lo intentaré si el toro embiste.

—¿Hombre! ¿Es que siempre en provincias...?

—El público del Puerto sabe de toros y, sobre todo, de caballos.

—No lo dudo; pero ¿cree que con tal faena se hubiera llevado las orejas en las Ventas?

—También me las hubieran concedido.

—¿Qué le parece la ganadería del toro que les corresponde?

—No torearé el toro anunciado porque se me ha figurado pequeño. Lo he cambiado por otro de la ganadería de mi hermano, que al embarrarse en la finca, pesó 543 kilos.

—¿Qué piensa hacer mañana?

—Yo nunca pienso lo que voy a hacer en la plaza. Espero que el toro me lo indique.

—Entonces, ¿es que los toros necesitan distintas lidias?

—Eso es. A cada toro hay que lidiarlo con arreglo a sus condiciones de bravura y su estilo de embestir, procurando siempre hacerlo en la forma más lucida para el espectador.

—¿Quiere decirme cómo describiría el toro?

—A mi juicio, el toro es inspiración e improvisación. Por eso no es un oficio, sino un arte.

—¿Ha triunfado muchas veces en las Ventas?

—He triunfado muchas veces, y de ellas varias salí por la puerta grande a hombros.

—¿Qué opina de este año?

—Para mí, como aficionado de las corridas de este año, creo que es lo que Madrid merece, tanto por lo que respecta al toro como a los toreros.

—¿Qué dice a la afición en vísperas de su segunda actuación?

—Que quisiera dejar bordado en el ruedo de las Ventas, con los cascos de mis caballos, un triunfo que, más para satisfacción mía, lo considerara la afición de Madrid como un homenaje a la capital de España.



JUAN GARCIA (MONDEÑO): 'PIENSO PONER BROCHE DE ORO, EN MI ÚLTIMA ACTUACION EN LAS VENTAS, ANTE MI DESPEDIDA DE LA AFICION'

—¿Desde cuándo viene actuando en la Feria de San Isidro?

—Desde el año 60.

—¿Cómo ve este año la feria taurina?

—Este año, con la novedad de los toreros mejicanos, a feria tiene un ambiente nuevo que la anima aún más.

—¿Y de la ganadería de mañana?

—Los toros de don Fermín Bohórquez me han dicho que son muy buenos, ya sabe lo magníficos que han salido en la feria sevillana.

—¿No ve los toros que va a torear?

—No acostumbro a hacerlo nunca.

—¿Qué piensa hacer en su despedida de Madrid?

—Pienso poner broche de oro, en la capital de España, a mi vida torera porque creo que, después de mi retirada, que será al final de la temporada, ya no volveré a pisar el albero de las Ventas.

—¿Tiene muchas corridas firmadas?

—Unas sesenta en España y diez en Méjico, en diciembre.

—¿Por qué se retira del toro?

—Me hice torero por necesidad, y, como creo tener mis necesidades cubiertas, considero que lo mejor es dar paso a los nuevos.

—¿Qué impresión se lleva de la afición madrileña?

—El público de Madrid me trató siempre con respeto y simpatía. Le estoy muy agradecido.

—¿Piensa cortar orejas mañana?

—Eso me propongo.

## EN CASCAES, ANTE LA «BOCA DEL INFIERNO»

### Se ahogan seis personas arrastradas por una ola

CASCAES (Portugal).—Cinco turistas y un fotógrafo local fueron arrebatados por una gigantesca ola marina y perecieron ahogados cuando se hallaban ante la formación rocosa conocida por "Boca del Infierno".

Otros tres turistas, también arrebatados por la ola, consiguieron salvarse por sus propios medios. Dos cuerpos han sido recuperados. El grupo excursionista, organizado por "Voyages Academiques", de Zurich, se cree incluye turistas de nacionalidad holandesa, suiza, austriaca y española.

Compraron una arquilla «románica» hecha hace unos meses. Un matrimonio U. S. A. denuncia al anticuario que se la vendió.

BARCELONA.—Un curioso caso, que ha acabado en la comisaría, se ha producido en esta ciudad.

Los señores Rose, de nacionalidad americana, adquirieron una pequeña arquilla en un anticuario cercano a la catedral. Pagaron por ella 5.000 pesetas y recibieron una factura donde constaba que se trataba de una "arquilla de estilo románico". Al examinar después el señor Rose su adquisición, comprobó que no tendría más que unos meses de existencia, puesto que se evidenciaba el contrapicado y su modernidad. En unión de un abogado americano pidió al anticuario la devolución de su importe, por considerar que aquello no era una antigüedad, en contra del letrero que como tal campea en el comercio donde lo adquirió. El anticuario, en cambio, sostiene que, según consta en la factura, se trata de una arquilla de "estilo románico", no "románica", y que ninguna persona medianamente enterada de estos asuntos creería que iba a comprar una pieza original por 5.000 pesetas. Arguye, además, que cualquier anticuario vende, junto a piezas originales, un sinnúmero de imitaciones, sin que nadie proteste, pero como el americano no se dio por satisfecho llevó el asunto a la comisaría. (Cifra.)

Perito industrial o ICAI

para jefe taller de percepción maquinaria de obras públicas. Tel. 222 28 58. MADRID



ANTONIO CAMPOS (EL IMPOSIBLE): 'LA PRESIDENCIA NO FUE JUSTA CONMIGO EL DOMINGO'

Nos encontramos al torero azteca esperándonos en agradable reunión, donde saborean con deleite unas copas de Vesterano. Tras los saludos de rigor le preguntamos:

—¿Qué corridas lleva toreadas este año?

—Sólo tres con la del domingo, en la que tomé la alternativa. Ya sabe que en Málaga sufrió una grave cogida en mi primera actuación de esta temporada.

—¿Cree que merecía la oreja pedida el domingo en las Ventas?

—La presidencia no fué justa conmigo al no concedérmela, porque, además, esta temporada se han dado con menos peticiones y con faenas creo que inferiores.

—¿Qué opina de la Feria de San Isidro?

—Es única en el mundo por su ambiente, por los buenos aficionados que hay en Madrid y por el número de corridas.

—¿Qué piensa hacer mañana?

—Saldré con los mismos ánimos de siempre a darle todo. Al público de Madrid no se le puede defraudar. Además saldré con más confianza que el domingo.

—¿Y de la ganadería?

—Tiene fama en España y sinceramente, estoy contento de torear ganado de Bohórquez.

—¿Entonces?

—El público sabrá comprender más mi toro mañana.

—¿Cómo ve el ambiente taurino de España?

—Este país es el número uno en ambiente taurino, aunque en Méjico, el público es más apasionado.

—¿Cómo ve su torero?

—Se sale de lo normal en cuanto a estilo. Espero que al comprenderlo, por salirse de lo que se ha llamado "tipo standard", triunfaré en los ruedos españoles.

—¿Muchas corridas firmadas?

—Dieciocho hasta el momento.

—¿Qué quiere decir a la afición madrileña?

—Que le agradezco el recibimiento que me ha dispensado y espero corresponder mañana con todo el entusiasmo que merece

FERMIN MURILO

Nos ha sido totalmente imposible localizarle. Le deseamos suerte, como al resto de la terna, en nombre propio y en el de la casa Osborne y Compañía del Puerto de Santa María.

EL GANADO

El toro de Angel Peralta será de la ganadería de su hermano. Los seis restantes, de lidia ordinaria, de don Fermín Bohórquez, de Jerez de la Frontera (esa tierra maravillosa), divisa verde y encarnada. Señal: hoja de higuera en la izquierda y corte en la derecha.

Y... NADA MAS POR HOY. HASTA MAÑANA, AMIGOS

